

**Miele**

Aperçu des produits  
Solutions pour les cabinets médicaux et les cliniques

**Miele Professional. Immer Besser.**



# Sommaire

Avant-propos .....	3	<b>Traçabilité</b>	
Développement durable .....	4–5	Possibilités de traçabilité .....	87
Disciplines spécialisées .....	6–7	Miele MOVE .....	12–13
Solutions 360PRO .....	8–9	DataDiary .....	88–89
Service après-vente .....	10–11	SegoSoft Miele Edition .....	90
Miele MOVE .....	12–13	Autres composants .....	91–94
Salle de traitement – Exemples d’installation .....	14–15		
<b>Laveurs-désinfecteurs</b>		<b>Purification d’air</b>	
PWD 8534 .....	16–19	Miele AirControl .....	95
PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD .....	20–26		
PG 8536 .....	27–30	<b>Entretien du linge</b>	
		Lave-linge et sèche-linge Petits Géants .....	96–99
<b>Composants des laveurs-désinfecteurs</b>			
Vue d’ensemble .....	31	<b>Lave-vaisselle</b>	
Composants pour PWD 8534 .....	32–35	Lave-vaisselle ProfiLine .....	100–102
Composants pour les appareils PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD ...	36–53		
Composants pour PG 8536 .....	54–64	<b>Service</b>	
Composants pour les appareils PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD et		Fiabilité et longévité .....	103
PG 8536 .....	65–76	Forfaits de service .....	104
		Prestations de service .....	105
<b>Produits chimiques</b>		Index des articles .....	106–107
ProCare Med .....	77–80	Liste des abréviations .....	107
ProCare Protein Check .....	81		
<b>Stérilisateurs</b>			
Stérilisateurs compact Cube et Cube X .....	82–84		
<b>Composants de stérilisateurs</b>			
Composants de Cube et Cube X .....	85–86		



Vous trouverez ici  
plus d’informations :  
[www.miele.ch/fr/p](http://www.miele.ch/fr/p)



Acheter directement un appareil,  
des accessoires et des produits de  
nettoyage :  
[www.miele.ch/pro/shop](http://www.miele.ch/pro/shop)

# Exigez l'excellence : solutions système de Miele Professional



En choisissant Miele Professional, vous optez pour une qualité exceptionnelle. Cela s'applique à nos machines de qualité qui satisfont chaque jour toutes les exigences permettant à nos utilisateurs professionnels d'accorder toute leur confiance à la marque Miele. Mais la qualité légendaire de Miele va bien plus loin.

En tant qu'entreprise familiale, nous sommes conscients de notre part de responsabilité vis-à-vis de nos produits et méthodes, de nos collaborateurs et partenaires ainsi que des ressources naturelles. Cela se reflète autant dans le choix des matériaux utilisés que dans la planification et la construction de nos appareils. Vous bénéficiez d'innovations "Made in Germany" pionnières dans notre branche et du design produit primé à plusieurs reprises pour son ergonomie et sa fonctionnalité, mais aussi de faibles coûts d'exploitation.

Appliquées de multiples façons, la fiabilité et la responsabilité sont les principes de base qui guident les actions entrepreneuriales de Miele. Les solutions système Miele Professional soigneusement élaborées répondent à de nombreux profils d'exigences tout en vous apportant la garantie d'un réseau de service performant, lui aussi primé à plusieurs reprises.

Miele Professional brille par ses produits fiables et durables, ses résultats de lavage de haute qualité et son service après-vente complet. En qualité d'utilisateur professionnel, vous n'avez aucune raison de vous contenter de moins.

*Markus Miele Reinhard Zinkann*

Dr Markus Miele

Gérant-associé  
Miele Cie. KG

Dr Reinhard Zinkann

Gérant-associé  
Miele Cie. KG

“Immer Besser.”

Pourquoi attachons-nous de l'importance  
à la durabilité ?



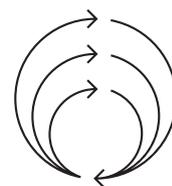
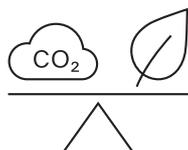
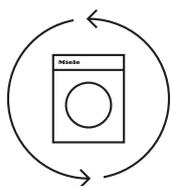
Notre planète subit actuellement des changements profonds dont nous commençons à peine à mesurer les conséquences. Chacun de nous a un rôle à jouer dans la construction d'un avenir meilleur et plus durable : que ce soit les grandes multinationales ou les particuliers.

Notre slogan, “Immer Besser.” (Toujours mieux), reflète notre détermination à nous améliorer sans cesse et ce, dans tout ce que nous faisons. Voilà la source intarissable de notre motivation pour développer de meilleurs appareils plus intelligents afin que les particuliers et les entreprises qui les utilisent agissent de manière plus durable, et ce, de génération en génération.

Pour la planète,  
notre unique demeure.

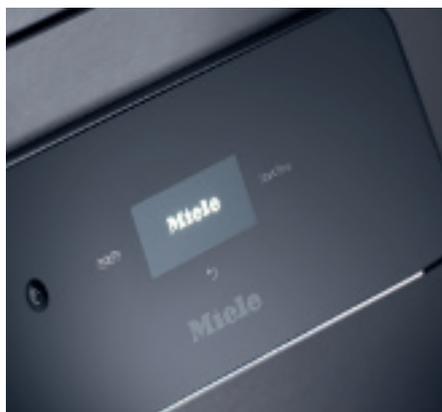


Sauver la planète ne peut plus attendre. C'est pourquoi nous adaptons sans cesse nos objectifs ambitieux et renforçons continuellement notre engagement. Nos engagements dans la poursuite du chemin emprunté :



### Concrétiser la durabilité à tous les niveaux

Nous veillons constamment à ce que la durabilité tienne une place essentielle dans chaque phase du cycle de vie de nos produits, tout au long de la chaîne de création de valeur et, en particulier, lors de la phase d'utilisation chez nos clientes et clients.



### Fabriquer des appareils qui ne laissent aucune trace

Notre ambition est de créer les meilleurs produits et prestations de service dont l'impact sur l'environnement est le plus faible possible et ce, en visant une neutralité carbone totale.



### Donner une nouvelle vie aux anciens appareils afin de réduire les déchets

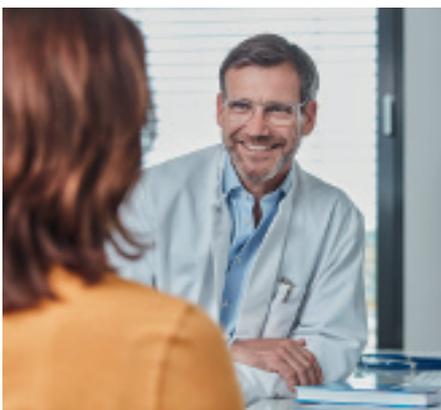
Notre objectif est d'établir une chaîne de création de valeur zéro déchet au sein de laquelle tous les matériaux utilisés dans nos appareils réintègrent le circuit à la fin de leur cycle de vie.

# Solutions individuelles pour différentes disciplines



Dans le traitement des instruments, les laveurs-désinfecteurs et stérilisateurs Miele se distinguent par une forte valeur ajoutée : de meilleures performances de nettoyage, une sécurité des processus améliorée et plus de confort. A cet effet, Miele Professional propose des appareils adaptés d'une capacité optimale pour toutes les spécialités, toutes les situations d'installation et quel que soit le volume individuel d'instruments.

De la médecine générale à la chirurgie, en passant par l'oto-rhino-laryngologie et la gynécologie, nos appareils sont conçus pour loger de manière flexible et efficace un grand nombre d'instruments creux et d'autres instruments utilisés dans les cabinets médicaux.



## Médecine générale

Les cabinets de médecine générale utilisent une vaste sélection d'instruments pour faire face à une grande variété de situations de soins. Grâce à notre gamme de composants à combiner de façon modulaire, vous pouvez composer votre laveur-désinfecteur Miele en fonction de vos besoins et adapter individuellement le traitement aux instruments à traiter. Après le nettoyage et la désinfection a lieu la stérilisation de manière fiable et rapide avec les stérilisateurs B Miele.



## Gynécologie

Les soins gynécologiques nécessitent des instruments spéciaux comme les spéculums. Par conséquent, cela implique de les soumettre à un traitement hygiénique très exigeant que vous pouvez maîtriser parfaitement grâce à Miele Professional. Des programmes de nettoyage et de désinfection spéciaux, par ex. le programme de désinfection Vario TD GYN, assurent un traitement hygiénique des Instruments. Les appareils de nettoyage offrent un débit de charge élevé, avec une capacité pouvant atteindre 48 spéculums. Grâce à la nouvelle classe de stérilisateurs compacts Cube et Cube X, les instruments sont également stérilisés dans le respect des normes.



## Médecine ORL

Avec Vario TD ORL, Vario TD ORL Optique et Vario TD ORL+, vous disposez de trois programmes de nettoyage pour débarrasser vos instruments médicaux des résidus et sécrétions et les traiter en vue de la prochaine utilisation. Vous pouvez ainsi choisir le traitement en fonction du matériau et du degré de salissure.

Des compléments spécialement conçus pour recevoir les spéculums nasaux et auriculaires favorisent un traitement hygiénique et fiable.



## Podologie

Pour les instruments utilisés en podologie, des compléments sont disponibles pour les pinces à ongles ou pour les instruments sur pied tels que les limes et les pincettes. Il est donc possible d'utiliser en profondeur et en douceur des moyens aussi bien puissants que délicats lors du processus de traitement.



## Ophtalmologie

Pour le traitement des instruments ophtalmologiques creux en fonction des besoins, il est notamment possible d'utiliser un complément à mailles avec barre de lavage adaptée. Les programmes de traitement spéciaux sont conçus pour les exigences des instruments utilisés en ophtalmologie. Les courtes durées de programme des stérilisateurs ainsi qu'une technologie de séchage ultramoderne contribuent également à la disponibilité rapide des instruments.



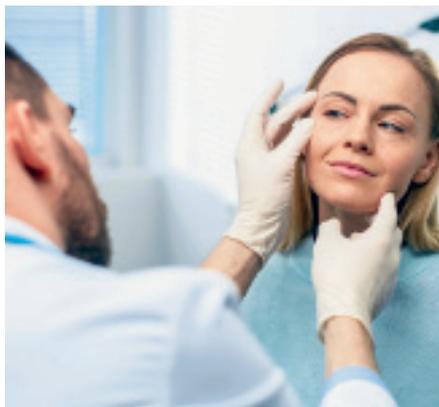
## Chirurgie

Les instruments chirurgicaux, les sabots de bloc OP et les équipements d'anesthésie nécessitent un traitement fiable aux résultats reproductibles. Avec des composants spéciaux comme le chariot de chargement pour les instruments CMI ou même les instruments d'anesthésie, comme les tubes de ventilation et le matériel d'intubation, vous avez la certitude d'atteindre vos objectifs en matière d'hygiène.



## Vétérinaire

Les instruments de médecine vétérinaire peuvent être traités en toute sécurité et en douceur dans des composants de systèmes spécialement adaptés à la forme des instruments. Des programmes de traitement spéciaux permettent d'éliminer sans problème la contamination organique (sang, muqueuses), les agents zoonotiques, les solutions de rinçage et les poils d'animaux.



## Dermatologie

Miele propose aussi une solution pour les instruments utilisés en dermatologie. La combinaison des paniers, des compléments et de la technologie des processus promet sécurité et fiabilité lors du traitement des instruments.



## Urologie

De nombreux instruments creux et instruments d'optique, ainsi que leurs différents matériaux, nécessitent un traitement très exigeant. Des compléments équipés d'injecteurs ou de supports correspondants assurent un nettoyage et une désinfection sûrs et en douceur des instruments utilisés en urologie.

# 360PRO – La solution système pour votre cabinet

## 360 PRO

Avec nos solutions systèmes conçues de façon globale, vous pourrez optimiser le quotidien de votre cabinet dans tous les domaines. Du circuit de traitement des instruments au lavage de la vaisselle en passant par le nettoyage hygiénique des vêtements professionnels, nos appareils réduisent le temps et l'effort nécessaires à l'organisation, augmentant ainsi la rentabilité de votre cabinet. Notre gamme de produits est complétée par les solutions étendues de Steelco. Sans compter que vous bénéficiez également de notre service après-vente éprouvé. Les techniciens SAV de Miele proposent un service après-vente sur place dans un délai de 24 heures. Nous restons donc à vos côtés sans faute, de la planification à la maintenance.

### Salle de traitement

Instruments médicaux,  
traitement de l'eau,  
traçabilité et systèmes de  
contrôle

### BUANDERIE

Vêtements professionnels

### Salle d'attente

Purification d'air

### Salle de repos

Verres, vaisselle  
et couverts

### Durabilité

### Service



### Découvrir les solutions système en ligne :

Une vue d'ensemble de nos vidéos sur les produits  
est disponible sur notre chaîne YouTube  
ou sur : [www.miele.ch/fr/p](http://www.miele.ch/fr/p)

# Faire confiance à la marque Miele

Depuis presque soixante ans, Miele Professional innove pour rendre plus sûr et plus efficace le traitement en machine des instruments à destination des hôpitaux et des cabinets médicaux. Nos laveurs-désinfecteurs et stérilisateurs compacts convainquent par leur performance, leur efficacité et leur sécurité lors du nettoyage, de la désinfection et de la stérilisation d'instruments et de charges de différents domaines d'application.

## Miele Professional au service de l'excellence

### Les leaders de l'instrumentation recommandent Miele

Miele Professional est reconnu pour la sécurité et l'hygiène irréprochable de ses procédés de traitement des instruments dont les matériaux et la valeur sont préservés dans le temps. C'est pourquoi les leaders de l'instrumentation recommandent les systèmes Miele pour le traitement de leurs produits.





**Livraison et mise en place (en option)**

L'appareil est livré et, selon l'accord conclu, amené à l'emplacement final



**Installation (en option)**

L'appareil est monté et positionné, puis raccordé aux raccords existants (selon le schéma d'installation)



**Mise en service**

L'appareil est contrôlé et remis en état de fonctionnement, y compris instructions au personnel



**Autres prestations de service**

Intervention en fonction du service choisi ou du contrat de service conclu

# Qualité de service exceptionnelle, de la mise en service au pack complet

Miele Professional est synonyme d'excellente qualité – même pour le service. Un vaste réseau de techniciens SAV nous permet de garantir un service à domicile dans un délai de 24 heures. 90 % des cas nécessitant une intervention peuvent être résolus dès la première visite grâce au matériel fourni. Ce n'est pas un hasard si le service après-vente Miele reçoit depuis plusieurs années les meilleures notes pour l'excellence de ses prestations.

## Un service complet dès le départ

Avant même la mise en service des appareils, notre équipe de vente Miele est à vos côtés pour vous fournir des conseils détaillés. Des experts sont à votre écoute pour choisir les appareils et les accessoires qui correspondent le mieux à vos besoins. Nous élaborons sur demande un calcul de rentabilité et transmettons des offres individuelles de financement.

Une fois la mise en service des nouveaux appareils assurée, le service après-vente Miele peut prendre en charge la maintenance, l'entretien et l'assurance-qualité.

**Informations complémentaires  
et contact : tél. 0848 551 670  
<https://www.miele.ch/fr/p/>**

## Au service d'exigences professionnelles

Les techniciens qualifiés du service après-vente Miele s'occupent de la livraison et de la mise en service des appareils et peuvent effectuer différents contrôles de routine en fonctionnement. Cela permet ainsi de prévenir les pannes et d'optimiser en permanence les paramètres de fonctionnement des appareils. En outre, le contrôle et la maintenance à intervalles réguliers des appareils contribuent à la longévité de l'investissement.

## Aperçu des avantages

- Service de qualité avec un vaste réseau de techniciens de produits médicaux
- Des temps de trajet brefs et une intervention sur site en l'espace de 24 heures
- 90 % des cas sont directement résolus dès le premier rendez-vous
- Service de remplacement de pièces de rechange fiable : les pièces d'origine essentielles au fonctionnement de l'appareil sont disponibles pendant 15 ans

## Contrats de SAV personnalisés et révisions

Miele Professional propose une série de contrats de service adaptés quelle que soit la taille du cabinet. Dans le cadre de ces contrats, les appareils sont régulièrement contrôlés par les techniciens du service après-vente Miele. Selon le type de contrat choisi, il comprend l'analyse du bon fonctionnement et de la sécurité des principaux éléments ainsi que le remplacement de certains composants. Miele offre une série de contrôles des performances et de procédés, effectués à différents moments pendant le cycle de vie des appareils. Des techniciens spécialement formés aux dispositifs médicaux procèdent à des contrôles de performance conformément aux règlements en vigueur et normes applicables.



## Un seul fournisseur

Miele propose également les forfaits de services pour les appareils Steelco. Les techniciens sont spécialement formés et les pièces de rechange nécessaires sont simples à se procurer auprès de Miele. En outre, Miele propose la qualification du fonctionnement pour d'autres fabricants.

## Autres prestations et contrats de service



### Qualification de performance

Lors de la qualification de performance, les processus sont contrôlés pour garantir des performances de nettoyage, de désinfection et de stérilisation.



### Contrat de maintenance

Dans le cadre de la maintenance, les pièces d'usures sont remplacées pour prévenir les éventuelles pannes. En outre, le contrôle et la maintenance à intervalles réguliers des appareils contribuent à la longévité de l'investissement.



### Contrat d'entretien

Le contrat d'entretien Miele Professional comprend la maintenance régulière ainsi que le coût des autres réparations potentielles.



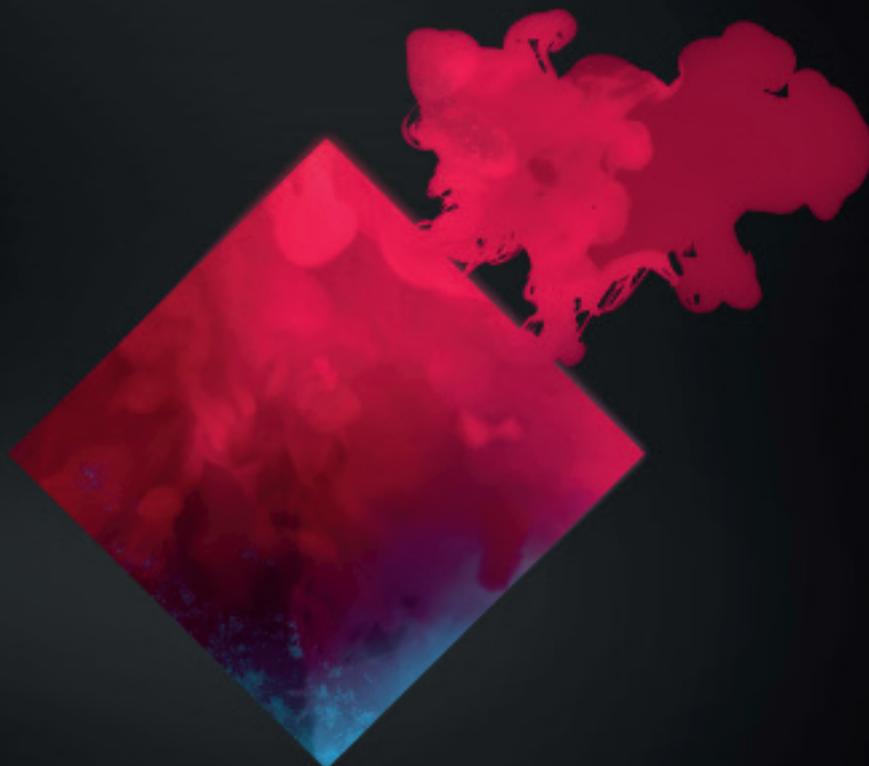
### Contrôle d'hygiène

Miele propose un contrôle ProHygiene pour les lave-linge et lave-vaisselle. Grâce à un indicateur biologique, vous obtenez une preuve de l'efficacité de désinfection de ces appareils.

# Miele MOVE. Votre solution numérique pour une gestion efficace des appareils, des données et des processus.

Intuitif, transparent, efficace.

Miele MOVE connecte les laveur-désinfecteur et les stérilisateurs compacts, optimise les processus et permet ainsi de gagner du temps et de l'argent. La solution numérique associe des interfaces utilisateur conviviales à des fonctions utiles et à un service après-vente direct pour une optimisation permanente de votre cabinet médical. Passez au niveau supérieur !



Miele  
**MOVE**

Plus d'informations  
plus d'informations :  
[miele.ch/mielemove](http://miele.ch/mielemove)



S'enregistrer  
ici :





### Maîtriser

l'ensemble des données de vos machines.



### Optimiser

les processus de travail et renforcer la sécurité d'utilisation.



### Visualisieren (visualiser)

les données de processus et de performances ainsi que les potentiels d'économie.



### Ermöglichen (rendre possible)

plus de sécurité de processus et d'indépendance.



#### Saisie des données de processus pour une traçabilité sûre

Des normes d'hygiène élevées s'appliquent pour le traitement des instruments médicaux. Miele MOVE vous aide à surveiller et à documenter les programmes spéciaux prévus à cet effet grâce à la saisie des données de processus. Les données d'exploitation sont enregistrées et peuvent être visualisées par le biais de protocoles et de courbes de processus facile à lire. De cette manière, il vous est possible de documenter très simplement les paramètres de processus prescrits, de présenter les données de programme dans le cadre de vos obligations de preuves médicales et de d'accorder des autorisations personnelles.



#### Notifications pour temps de réaction courts

Les manipulations et le traitement des instruments médicaux ne doivent pas être compromis par des temps d'immobilisation ni des dysfonctionnements. Miele MOVE vous informe automatiquement de l'état des appareils. Votre équipe est ainsi directement tenue au courant du déroulement des programmes ou le technicien des interruptions. Cela accélère les processus, augmente la productivité et réduit les coûts d'exploitation.



#### Optimisation du service via un contact direct du SAV

Les appareils pour le nettoyage, la désinfection et la stérilisation des instruments sont déterminants pour les processus hygiéniques dans les cabinets. Miele MOVE réduit les temps d'immobilisation : la plateforme numérique crée des messages détaillés que vous pouvez transmettre par e-mail directement à Miele avec toutes les informations pertinentes, ou aux partenaires SAV agréés par Miele. Cela accélère le processus de réparation.



#### Dashboard et widgets pour une interface utilisateur intuitive

Avec Miele MOVE, la gestion de vos appareils mis en réseau est plus confortable et plus sûre. Un Dashboard clairement structuré, des widgets personnalisables et des icônes faciles à comprendre vous permettent de vous concentrer sur vos tâches, car toutes les informations concernant l'hygiène sont disponibles en un coup d'œil.

L'ensemble de programmes adapté à vos exigences :

Miele MOVE Free

Miele MOVE Starter

Miele MOVE Advanced

Miele MOVE Enterprise

Caractéristique	Fonctionnalités	Fonctionnalités	Fonctionnalités	Fonctionnalités
Appareils pouvant être mis en réseau	illimité	illimité	illimité	illimité
Nombre d'utilisateurs	jusqu'à trois	jusqu'à six	jusqu'à 20	individuel
Sauvegarde de l'historique des données (historique des programmes et statistiques)	✓	✓	✓	✓
- Délai de conservation de l'historique des données	3 mois	12 mois	24 mois	36 mois
- Possibilité de télécharger l'historique des données	-	✓	✓	✓
Dashboard personnalisé	✓	✓	✓	✓
Processus de message d'erreur	✓	✓	✓	✓
État des machines	✓	✓	✓	✓
Notifications	✓	✓	✓	✓

## Salle de traitement – Solutions optimales pour laveur-désinfecteur, stérilisateurs et documentation

360 PRO



### **Programme de nettoyage éprouvé VarioTD**

Dans le programme Vario TD développé par Miele, le pré-lavage est réalisé à basse température, pour ne pas dénaturer les résidus sanguins. Après une phase de lavage principale intensive et un rinçage intermédiaire s'ensuit une désinfection thermique à  $> 90\text{ °C}$  avec une durée de maintien de cinq minutes. Pour un traitement optimal, par ex. des instruments chirurgicaux, le rinçage final est réalisé de préférence à l'eau déminéralisée. Ce programme est particulièrement adapté au traitement régulier de tous les instruments thermostables, conformément à la norme DIN EN ISO 15883, et préserve particulièrement les matériaux.

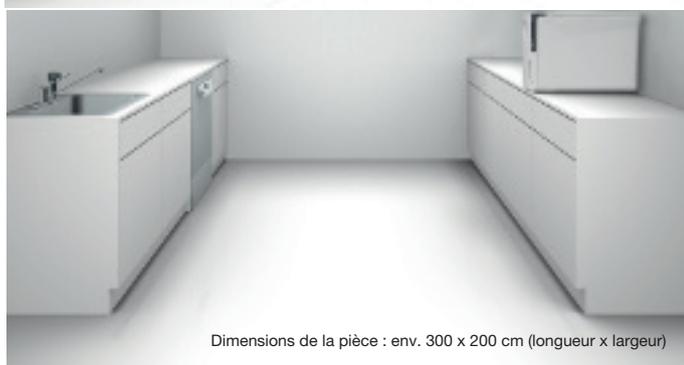
# Exemple pour une installation dans le plan de travail



Dimensions de la pièce : env. 250 x 250 cm (longueur x largeur)

## Salle de traitement avec plan de travail en L

La salle de traitement en L offre encore plus de liberté de mouvement et de rangement. La construction en angle sépare encore plus clairement le côté contaminé avec évier et laveur-désinfecteur du côté propre avec stérilisateur compact, documentation et imprimante à étiquettes.



Dimensions de la pièce : env. 300 x 200 cm (longueur x largeur)

## Salle de traitement avec deux plans de travail séparés

Cette solution est idéale pour les cabinets disposant de beaucoup de place et employant plusieurs soignants. Le côté contaminé avec évier et laveur-désinfecteur est séparé du côté propre avec stérilisateur, documentation et imprimante à étiquettes. Les armoires d'installation ou de rangement sur les deux côtés permettent d'avoir de la place sur les plans de travail et réduisent encore davantage le risque de transfert de contamination.



Dimensions de la pièce : env. 300 x 150 cm (longueur x largeur)



Dimensions de la pièce : env. 300 x 150 cm (longueur x largeur)

## Salle de traitement avec plan de travail continu

Dans cet aménagement, le traitement se fait dans le sens du plan de travail continu. Le côté contaminé comprend un évier et un laveur-désinfecteur. Selon le type d'appareil, les produits chimiques de lavage se rangent sous l'évier, dans le réservoir intégré ou dans l'armoire de rangement des produits de dosage Miele. Une vitre sépare le côté contaminé du côté propre comprenant le stérilisateur compact, la traçabilité et l'imprimante à étiquettes pour produits stériles.

# Le laveur-désinfecteur compact PWD 8534

## Les avantages Miele



### Efficacité accrue pour les petits cabinets

- Posables en tant que variante sur paillasse – une solution pour chaque salle de traitement
- Taille de la chambre adaptée aux besoins de chaque traitement dans de petits cabinets



### Confort d'utilisation

- Touches de sélection directe pour accès rapide aux programmes
- Écran couleur 4"
- Contrôle visuel par porte plein verre
- Surface en verre facile à nettoyer



### Plus de sécurité

- Qualité Miele testée en regard à l'expérience de longue date de la technique d'utilisation Miele
- Systèmes indépendants pour le contrôle continu des paramètres de processus, notamment la pression et la température
- Traçabilité sans faille



### Qualité élevée

- Adoucisseur d'eau intégré pour des résultats de lavage optimaux
- Triple filtrage de l'eau pour un résultat optimal de rinçage
- Inox haut de gamme de la cuve, des bras de lavage et des filtres pour assurer une longue durée de vie



### Dosage facile

- Dosage automatique et simple de liquides par le biais de deux pompes de dosage
- Les produits chimiques sont dosés à partir des réservoirs de produits chimiques intégrés au fil des différentes phases de traitement



### Séchage parfait

- Solution optimale pour les instruments creux
- Le système de séchage à l'air chaud DryPlus équipé en amont d'un filtre HEPA de la classe H 14 (classe de filtration de 99,995 %) pour la préservation de la valeur des instruments

# Nos laveurs-désinfecteurs compacts pour les petits cabinets : gamme de services – avec la qualité Miele



Laveur-désinfecteur	PWD 8534
Modèle et version	Appareil posable
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	535 x 570 (+75) x 575
Poids [en kg]	55
Habillage extérieur	Inox
Porte plein verre	•
Touch on Glass, commande avec touches de sélection directe et écran couleur 4"	•
<b>Huit programmes</b>	•
Vario TD Instruments	•
Vario TD GYN	•
Vario TD ENT (ORL)	•
Cinq autres programmes	•
Affichage du déroulement du programme et signal sonore en fin de programme	•
Interface série RS232	•
Raccordement électrique	CA 230 V 50 Hz, y compris prise Schuko
Deux raccordements à l'eau	1 x raccordement eau froide et 1 x raccordement eau déminéralisée
Adoucisseur d'eau intégré pour eau froide et eau chaude jusqu'à 65 °C	•
Deux pompes de dosage	1 x pour détergent liquide et 1 x pour produit de rinçage
Séchage	Dispositif de séchage à air chaud DryPlus intégré
Conforme à la directive européenne MDD 93/42/CEE	•

Appareil	Équipement	N° mat.
PWD 8534	Appareil posable avec deux réservoirs de produits chimiques intégrés	11584600

Durées de cycle et consommations : PWD 8534	Lavage/Désinfection				Séchage	
	Durée (min)	Eau froide (l)	Eau déminéralisée (l) *	Energie (kWh)	Durée (min)	Energie (kWh)
Vario TD GYN	66	25	7	1,79	11	0,093
Vario TD ORL	60	19	7	1,55	11	0,093
Vario TD Instruments	60	19	7	1,57	11	0,093

\*Il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée pour le rinçage final. Si l'eau déminéralisée n'est pas utilisée, la consommation d'eau froide augmente de 7 l.

## Équipez vos laveurs-désinfecteurs avec :

- des paniers et composants à partir de la page 31 ;
- des outils de traçabilité à partir de la page 87.

CE 0051\*\*

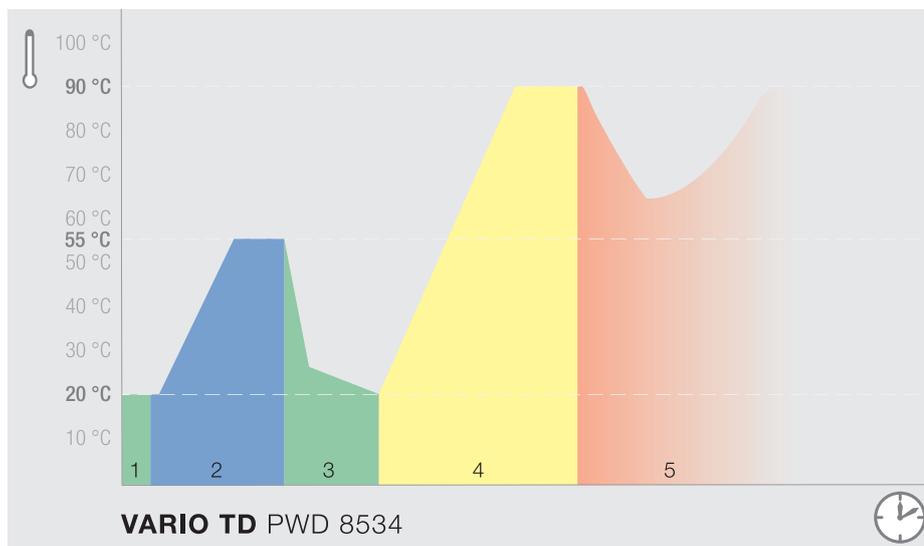
\*\* Only for products listed into the 909/MDD certificate

Une déclaration de conformité européenne selon la Directive MDD 93/42/CEE pour les dispositifs médicaux a été établie.

# Caractéristiques techniques

Modèle et version	PWD 8534
Appareil posable	•
Habillage extérieur	Inox
Porte plein verre	•
<b>Commande/Programmes</b>	
Huit programmes	•
Vario TD Instruments	•
Vario TD GYN	•
Vario TD ENT (ORL)	•
Purge DOS 1	•
Purge DOS 3	•
Touch on Glass	•
Touches de sélection directe	•
Possibilité de programmation	•
Affichage du temps restant	•
Affichage du déroulement de programme	•
Alarme, signal sonore en fin de programme	•
<b>Possibilités de raccordement</b>	
Interface sérielle RS232	•
<b>Raccordements à l'eau</b>	
1 x eau froide, pression d'écoulement 2,0–8 bars (200–800 kPa) (protection contre le reflux, selon EN 1717)	•
1 x eau déminéralisée, pression d'écoulement 1,0–8 bars (100–800 kPa) (protection contre le reflux, selon EN 1717)	•
2 x tuyaux d'arrivée avec raccord vissé 3/4", L = env. 2,0 m	•
Pompe de circulation, [Qmax. l/min]	90
Pompe de vidange Ø 22, hauteur de refoulement : 80 cm max	•
Adoucisseur d'eau intégré pour eau froide et eau chaude jusqu'à 65 °C	•
Dureté max. de l'eau (eau froide) en mmol/l	8,64
<b>Raccordement électrique</b>	
CA 230 V 50 Hz, câble de raccordement env. 2,0 m, 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> y compris prise Schuko	•
Chauffage [kW]	2,6
Puissance totale de raccordement [kW]	2,75
Fusible [A]	1 x 16
<b>Dispositifs de dosage</b>	
Une pompe de dosage pour produits de lavage liquides	•
Une pompe de dosage pour produits de rinçage liquides	•
<b>Condenseur de vapeur</b>	•
<b>Dispositif de séchage/ventilateur radial</b>	
Ventilateur [kW]	0,1
Batterie de chauffe [kW]	0,75
Puissance totale de raccordement [kW]	0,8
Puissance de ventilation [m <sup>3</sup> /h]	35
Réglage de la température par paliers de 1 °C [°C]	•
Réglage du temps par paliers de 1 min [min]	•
Filtre à particules en suspension/filtre Hepa/classe de filtration (DIN EN 1822)/durée de vie	99,995
Durée de vie du filtre HEPA en h	1'000
<b>Valeurs d'émissions</b>	
Niveau de pression acoustique des émissions au poste : <70 dB (A) re 20 µPa	•
Diffusion de chaleur dans la pièce en MJ/h	0,83
<b>Dimensions, poids</b>	
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	535 + (20) x 570 + (75) x 575
Dimensions de la cuve h/l/p [mm]	375 x 415 x 480
Poids [en kg]	55
Charge au sol maximale en N	150
<b>Conformité aux normes</b>	
DIN EN ISO 15883-1/2/5, EN 61010-2-040	•
<b>Labels de conformité</b>	
IP 21	•
CE0051	•

# Recommandation pour le traitement des instruments médicaux



1. Prélavage
2. Nettoyage
3. Rinçage intermédiaire
4. Désinfection
5. Séchage

VARIO TD



Dimensions de la pièce : env. 300 x 150 cm (longueur x largeur)

## Résultats de traitement optimaux avec les produits chimiques adaptés

- Détergent : utilisation de produits chimiques spéciaux pour les laveurs-désinfecteurs\*
- Produit de rinçage : utilisation de produits chimiques spéciaux pour les laveurs-désinfecteurs\*
- L'utilisation d'un agent neutralisant est possible et peut avoir lieu après le rééquipement de la pompe correspondante. Veuillez vous adresser à votre technicien de service.

## Vario TD

Dans le programme Vario TD développé par Miele, le prélavage est réalisé à basse température, pour ne pas dénaturer les résidus sanguins. Après une phase de lavage principale intensive et un rinçage intermédiaire s'ensuit une désinfection thermique à > 90 °C avec une durée de maintien de cinq minutes. Pour un traitement optimal, par ex. des instruments chirurgicaux, le rinçage final est réalisé de préférence à l'eau déminéralisée. Ce programme est particulièrement adapté au traitement régulier de tous les instruments thermostables, conformément à la norme DIN EN ISO 15883, et préserve particulièrement les matériaux.

## Situation d'installation du PWD 8534 dans la salle de traitement avec plan de travail en continu

Dans cet aménagement, le traitement se fait dans le sens du plan de travail continu. Le côté contaminé comprend un évier et un laveur-désinfecteur. Selon le type d'appareil, les produits chimiques de lavage se rangent sous l'évier, dans le réservoir intégré ou dans l'armoire de rangement des produits de dosage Miele. Une vitre sépare le côté contaminé du côté propre comprenant le stérilisateur compact, la traçabilité et l'imprimante à étiquettes pour produits stériles.

\* en respectant les recommandations d'application du fabricant concerné

# Laveurs-désinfecteurs PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD

## Les avantages Miele



### plus performant

Les laveurs-désinfecteurs Miele se distinguent par des performances de nettoyage exceptionnelles, même en cas de charge élevée.

- Traitement d'un maximum de 44 instruments creux et autres par charge
- La pompe à chaleur innovante ajuste la pression de la pompe à l'étape de programme correspondante et permet un résultat de lavage optimal.



### Plus de sécurité

La série est synonyme d'excellence en terme d'hygiène et de sécurité de traitement.

- Élimination plus efficace des particules de salissures présentes dans le bain lessiviel grâce au système de filtration hautement efficace
- Avec la technologie au laser, les soudures lisses de la cuve sans résistance ne laissent aux salissures aucune possibilité de se déposer



### Plus de confort

De nombreuses caractéristiques de confort facilitent les interventions de l'utilisateur.

- Le réservoir de sel breveté situé dans la porte est aisément accessible.
- AutoClose : un léger contact sur la porte et la porte se ferme automatiquement
- Commande "effet inox" : le pupitre de commande présente une surface continue en inox.



### Sécurité garantie grâce à divers contrôles

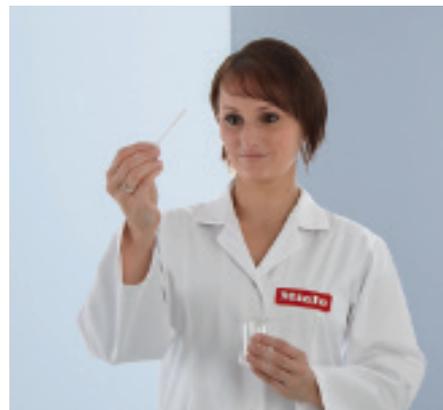
Les laveurs-désinfecteurs sont équipés d'un dispositif de contrôle de la pression de lavage et d'un capteur du bras de lavage, et selon les modèles, d'un contrôle de la conductance. Leurs capteurs très perfectionnés contribuent dans une large mesure à la fiabilité d'un traitement de qualité.

Grâce aux capteurs intégrés, les écarts des paramètres requis sont signalés, ce qui permet à l'utilisateur de corriger immédiatement les anomalies



### Séchage efficace

- EcoDry : une fois le programme terminé, la porte du PG 8582 s'ouvre automatiquement grâce à la fonction AutoOpen. L'évacuation de l'humidité résiduelle hors de la cuve est ainsi facilitée et la charge sèche plus vite
- DryPlus : le système actif de séchage renforcé disponible sur les modèles PG 8592 et PG 8582 CD avec filtre HEPA en amont est la solution idéale pour les instruments creux



### Qualité Miele testée

Les exigences du quotidien nécessitent des produits fiables. C'est pourquoi tous les laveurs-désinfecteurs Miele sont testés et optimisés scrupuleusement dans les laboratoires Miele. L'évaluation se fonde aussi sur l'expérience de longue date de Miele en matière de technique d'utilisation, de sorte que tous les appareils sont conformes aux normes de qualité strictes de Miele. Une performance de lavage maximale à haute pression de lavage constante pour garantir des résultats de traitement impeccables.

# Aperçu des appareils

PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



Laveur-désinfecteur (de g. à d.)	PG 8582	PG 8592	PG 8582 CD
Largeur	600	600	900
Appareil encastrable, hauteur, profondeur [mm]	820, 600	820, 600	820, 600
Appareil posable, hauteur, profondeur [mm]	835, 600	835, 600	835, 700**
Programme le plus court [min]	22*	22*	22*
<b>Capacité de charge, chacun</b>			
Filtres DIN	8	8	8
Filtres DIN/instruments creux avec raccords Luer-Lock	8/6	8/6	8/6
Kits AN	2-3	2-3	2-3
Kits CMI	1-2	1-2	1-2
Spéculums GYN	42	42	42
Séchage	EcoDry	DryPlus	DryPlus
Contrôle de conductance	-	au choix	•
Pompe doseuse intégrée (selon la variante)	1/2	1	2
Tiroir avec emplacement pour réservoirs (3 x 5 l ou 2 x 10 l)	-	-	•
Raccordement électrique 3N CA 400 V, 50 Hz	•	•	•
Puissance totale de raccordement [kW]	9,3	9,3	9,3

\* Optique ORL Vario TD, nettoyage et désinfection, \*\* Couvercle non compris dans la livraison

## Equipez vos laveurs-désinfecteurs avec :

- des paniers et composants à partir de la page 31 ;
- des outils de traçabilité à partir de la page 87.

# Caractéristiques techniques

Laveur-désinfecteur	PG 8582	PG 8592	PG 8582 CD
Appareil à pose libre/appareil encastrable sans couvercle	●/–	●/–	–/●
Pompe de circulation [Qmax. l/min.]	500	500	500
<b>Commande/Programmes</b>			
Nombre de programmes (+ deux emplacements libres pour les programmes personnalisés)	18	19	19
TouchControl	●	●	●
AutoClose – Verrouillage automatique de la porte	●	●	●
Alarme, signal sonore en fin de programme	●	●	●
Module Ethernet/module RS232/DataDiary pour la traçabilité	Option	Option	Option
<b>Raccordements à l'eau</b>			
1 x eau froide, pression d'eau 2,0–10 bars (200–1'000 kPa) (protection contre le refoulement, selon EN 1717)	●	●	●
1 x eau froide pour condenseur de vapeur, pression d'eau 2,0–10 bars (200–1'000 kPa) (protection contre le refoulement, selon EN 1717)	●	●	●
1 x eau déminéralisée, pression d'eau 2,0–10 bars (200–1'000 kPa) (protection contre le refoulement, selon EN 1717)	●	●	●
1 x eau chaude, pression d'eau 2,0–10 bars (200–1'000 kPa) (protection contre le refoulement, selon EN 1717)	●	●	●
Nombre de tuyaux d'arrivée d'eau 1/2" avec raccord 3/4", L = env. 1,7 m	4	4	4
Pompe de vidange Ø 22, hauteur de refoulement : 100 cm max	●	●	●
Système Waterproof	●	●	●
<b>Raccordement électrique</b>			
3 N CA 400 V 50 Hz transformable en CA 230 V 50 Hz, câble de raccordement env. 2,0 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> fiches CEE comprises	●	●	●
Chauffage [kW]	8,5	8,5	8,5
Pompe de circulation [kW]	0,8	0,8	0,8
Puissance totale de raccordement [kW]	9,3	9,3	9,3
Fusible [A]	3 x 16	3 x 16	3 x 16
<b>Dispositifs de dosage</b>			
Un doseur/porte pour produit de rinçage	●	●	●
Un doseur/porte pour détergent en poudre	●/–	–	–
Une pompe de dosage pour détergents liquides (longueur de la canne d'aspiration : 217 mm)	–/●	●	●
Une pompe de dosage pour agents neutralisants (longueur de la canne d'aspiration : 217 mm)	●	–	●
Possibilité d'installation d'une troisième pompe de dosage interne pour produits liquides (quatrième pompe impossible)	–	–	●
Tiroir pour ranger les produits chimiques (3 x 5 l ou 2 x 10 l)	–	–	●
<b>Possibilités de raccordement</b>			
DOS K 85 flex ou DOS K 85/1 flex pour produits liquides	2/1	2	–
<b>Adoucisseur d'eau</b>			
pour eau froide et eau chaude jusqu'à 65 °C	●	●	●
<b>Condenseur de vapeur</b>			
Brumisation	●	●	●
<b>Dispositif de séchage/ventilateur radial</b>			
Ventilateur	–	0,3	0,3
Batterie de chauffe [kW]	–	2,2	2,2
Puissance totale de raccordement [kW]	–	2,5	2,5
Puissance de ventilation [m <sup>3</sup> /h]	–	47	47
Réglage de la température par paliers de 1 °C [°C]	–	50–115	50–115
Réglage du temps par paliers de 1 min [min]	–	0–120	0–120
Premier filtre/classe de filtration (DIN EN 1822)/durée de vie			G 4/> 90 %/100 h
Filtre à particules en suspension/filtre Hepa/classe de filtration (DIN EN 1822)/durée de vie	–	H 13/> 99,95 %/200 h	H 14/> 99,995 %/500 h
<b>Dimensions, poids</b>			
Dimensions extérieures h/l/p (sans couvercle 835/900/700 mm) [mm]	835/600/600	835/600/600	820/900/600
Dimensions de la cuve h/l/p [mm]	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523
Poids [en kg]	74	78	97,7
<b>Habillage extérieur, au choix</b>			
Carrosserie blanche, métallisée (AW)	●	–	–
Inox (AE)	●	●	●
<b>Conformité aux normes</b>			
DIN EN ISO 15883-1/2/6, EN 61010-2-40, EN 61326 -1	●	●	●
<b>Labels de conformité</b>			
VDE, VDE-CEM, IP 21	●	●	●
CE 0297	●	●	●

# Des programmes de nettoyage innovants

Afin de pouvoir satisfaire aux diverses exigences de nos clients, nos laveurs-désinfecteurs sont équipés d'une large gamme de programmes spécifiques à chaque application.

## VARIOTD

### Vario TD

Programme standard pour le nettoyage et la désinfection de routine des instruments avec une bonne élimination des résidus organiques (sang, sécrétions) sans niveau de difficulté spécifique. La désinfection thermique est effectuée à  $> 90^{\circ}\text{C}$  avec une durée de maintien de cinq minutes. Différents programmes Vario TD pour quatre, six ou huit compléments à mailles sont disponibles et garantissent efficacité et grande capacité de charge.

Le fait de pouvoir sélectionner quatre, six ou huit compléments à mailles permet de gagner env. 10 à 14 minutes sur le temps de programme correspondant lors du traitement de quatre paniers et d'économiser jusqu'à 25 litres d'eau.

De plus, il existe d'autres programmes pour les domaines CIM et gynécologie, ainsi que pour le traitement des sabots de bloc OP, des ustensiles de soin et des biberons.

### Vario TD ORL Optique

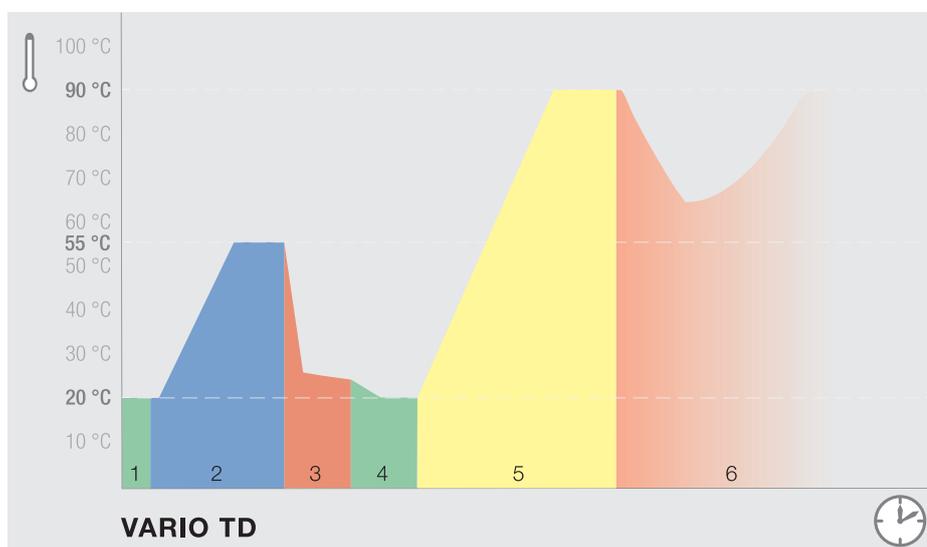
Le programme Vario TD ORL Optique permet de traiter du matériel optique ORL peu sale, avec pour caractéristique une durée de programme très courte de 20 min environ. Par ailleurs, les appareils PG 8582, PG 8582 CD et PG 8592 offrent chacun deux espaces de programmation libres pour les besoins spécifiques du client.

### Vario TD HNO+

Le programme spécial Vario TD ORL+ permet de traiter jusqu'à 44 instruments creux + autres instruments du domaine ORL.

### Ophtalmologie

Les laveurs-désinfecteurs disposent en plus de programmes Ophtalmologie spécialement développés pour répondre aux besoins des applications ophtalmologiques. Le rinçage à l'eau déminéralisée permet au programme de réduire les résidus de produits chimiques au minimum. C'est particulièrement important car les résidus de produits chimiques peuvent entraîner de graves complications, par ex. une brûlure de l'œil. Le contrôle de conductance intégré permet un contrôle précis et une répétition automatique du rinçage final (selon les modèles).



1. Prélavage
2. Nettoyage
3. Neutralisation
4. Rinçage intermédiaire
5. Désinfection
6. Séchage

# Programmes, durées, consommations

PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD

PG 8582	Lavage/désinfection					Séchage	
	Durée [min]	KW* [l]	WW [l]	AD [l]	Énergie [kWh]	Durée [min]	Énergie [kWh]
Vario TD Instr. quatre filtres	40	17,4	18,2	9,0	2,1	8	–
Vario TD Instr. six filtres	51	25,2	27,3	13,0	2,8	8	–
Vario TD Instr. huit filtres	55	26,6	27,9	13	3,0	6	–
Vario TD CMI	41	18,6	12,5	16,0	2,3	7	–
Vario TD AN	53	25,9	29,6	14,0	2,5	4,5	–
Vario TD GYN	47	17,4	28,2	7,5	1,8	6	–
Ophtalmologie	41	13,8	21,7	17,5	2,0	7	–
Ophta Tray	65	11	–	53	2,6	6	–
Vario TD ORL	42	17,4	18,2	9,0	2,3	7	–
Vario TD ORL Optique	22	10,0	–	9,0	1,6	6	–
Vario TD HNO+	49	22,8	26,7	13,0	2,9	5	–
Biberons	38	17,4	21,2	7,5	2,3	6	–
Ustensiles de soin	30	17,4	12,2	7,5	1,6	4,5	–
Sabots de bloc OP	28	17,1	12,5	8,5	1,6	3,5	–
Universel	34	4,5	31,5	18,5	1,7	3	–
Spécial 93 °C – 10'	52	11,9	29,6	14,0	3,3	3	–
Rinçage	4	10,0	–	–	0,01	–	–

PG 8592, PG 8582 CD	Lavage/désinfection					Séchage	
	Durée [min]	KW* [l]	WW [l]	AD [l]	Énergie [kWh]	Durée [min]	Énergie [kWh]
Vario TD Instr. quatre filtres	40	17,4	18,2	9,0	2,1	47	0,8
Vario TD Instr. six filtres	51	25,2	27,3	13,0	2,8	55	1,0
Vario TD Instr. huit filtres	55	26,6	27,9	13	3,0	67	1,1
Vario TD CMI	41	18,6	12,5	16,0	2,3	42	0,7
Vario TD AN	53	25,9	29,6	14,0	2,5	94	1,7
Vario TD GYN	47	17,4	28,2	7,5	1,8	37	0,6
Ophtalmologie	41	13,8	21,7	17,5	2,0	57	0,9
Ophta Tray	65	11	–	53	2,6	91	1,4
Vario TD ORL	42	17,4	18,2	9,0	2,3	52	0,8
Vario TD ORL Optique	22	10,0	–	9,0	1,6	32	0,5
Vario TD HNO+	47	22,8	26,7	13,0	2,9	52	0,8
Biberons	38	17,4	21,2	7,5	2,3	62	1,2
Ustensiles de soin	30	17,4	12,2	7,5	1,6	39	0,5
Sabots de bloc OP	28	17,1	12,5	8,5	1,6	44	0,5
Universel	34	4,5	31,5	18,5	1,7	37	0,7
Spécial 93 °C – 10'	52	11,9	29,6	14,0	3,3	79	1,4
Rinçage	4	10,0	–	–	0,01	–	–
Séchage	–	–	–	–	–	40	0,7

Chauffage : 8,5 kW (3 N CA 400 V 50 Hz), raccordement à l'eau froide (15 °C), eau chaude (65 °C), eau déminéralisée (15 °C)

\*Consommation d'eau du condenseur de vapeur en sus

# Vue d'ensemble des modèles

## PG 8582

Appareil PG 8582	Équipement	N° mat.
PG 8582 AW WW AD PD	Carrosserie blanche, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée, dosage poudre, une pompe de dosage interne	10081840
PG 8582 AW WWAD LD	Carrosserie blanche, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée, dosage liquide, deux pompes de dosage internes	10081850
PG 8582 AE WW AD PD	Carrosserie en inox, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée, dosage poudre, une pompe de dosage interne	10081860
PG 8582 AE WW AD LD	Carrosserie en inox, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée, dosage liquide, deux pompes de dosage internes	10081870
DE-CS6-85	Couvercle de l'appareil pour recouvrir la machine y compris l'armoire latérale, 60 cm de profondeur, 90 cm de largeur	10101450
ADB	Tôle de protection pour modèles encastrés, en option en cas d'intégration d'un appareil sans couvercle	09715590

# Vue d'ensemble des modèles

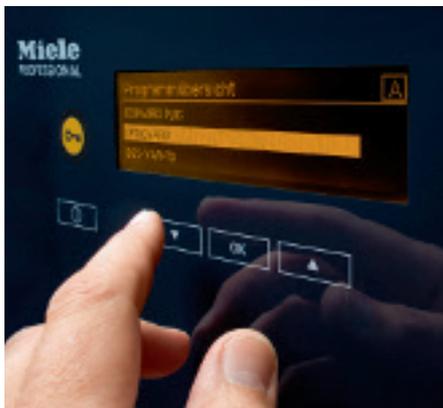
## PG 8592 et PG 8582 CD

Appareil PG 8592	Équipement	N° mat.
PG 8592 AE WW AD	Carrosserie en inox, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée	10081880
<b>Autres composants</b>		
DOS K 85 Flex	pour bidon de cinq litres	11498880

Appareil PG 8582 CD	Équipement	N° mat.
PG 8582 CD CH AE WW AD CM HLR	Carrosserie en inox, raccordement à l'eau chaude, raccordement à l'eau déminéralisée, module de mesure de la conductivité	10845720
<b>Autres composants</b>		
DE-CS6-85	Couvercle de l'appareil pour recouvrir la machine y compris l'armoire latérale, 60 cm de profondeur, 90 cm de largeur.	10101450
DE-CS7-85	Couvercle de l'appareil pour recouvrir la machine 70 cm de profondeur, 90 cm de largeur.	10222780

# Aperçu des points forts du produit

PG 8536



## PerfectTouchControl – Commande et nettoyage simples

- Écran de commande sensible avec surface en verre
- Utilisable même avec des gants
- Surface en verre résistante aux produits chimiques et étanche
- Désinfection simple et rapide grâce à un chiffon humide



## PerfectPureSensor – Rinçage final sans résidus

- Système breveté de mesure de conductivité
- Détection et réduction des composants indésirables dans le bain de lavage (comme des sels dissous de produits chimiques acides ou alcalins)
- Valeur seuil définie au cas par cas
- Système sans maintenance grâce à un contrôle de conductivité sans contact
- Fiabilité de la documentation et de la reproductibilité des process validés

**Exclusivité  
Miele**



## PerfectFlowSensor – Contrôle du volume de dosage

- Contrôle du volume de dosage par ultrasons pour une sécurité renforcée
- Dosage précis des produits chimiques liquides
- Mesure précise indépendamment de la viscosité et de la température ambiante correspondante
- Pompes doseuses à soufflet longue durée

**Exclusivité  
Miele**



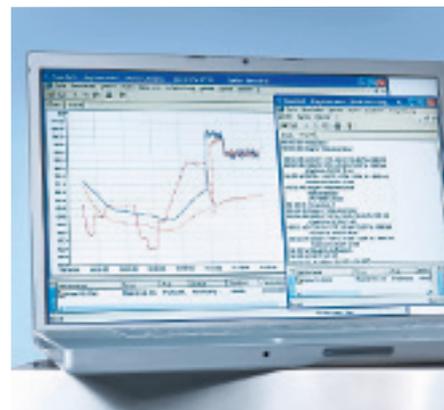
## PerfectSpeedSensor – Contrôle des bras de lavage

- Unité de contrôle précise pour une fiabilité maximale des résultats de traitement
- Contrôle exhaustif des bras de lavage des appareils, paniers et chariots
- Mesure hygiénique et sans contact grâce aux capteurs extérieurs à la cuve
- Reproductibilité précise des process validés grâce à la détection en amont des excès de mousse et des blocages



## PerfectHepaDrying

- Pureté garantie également dans la phase de séchage grâce à l'équipement de série avec PerfectHepaDrying
- Filtre HEPA résistant aux températures élevées de la classe 13 avec un degré d'évacuation de plus de 99,95 %
- La position du filtre devant la cuve empêche l'entrée de particules non souhaitées avec l'air de séchage
- Guidage de l'air optimisé : l'air chaud passe en toute sécurité sur tous les emplacements dans la cuve



## PerfectDoc

- Interface réseau pour traçabilité de série
- Module PerfectDoc : raccordement à un logiciel de traçabilité, sur demande également sur le réseau interne
- Traçabilité de nombreux paramètres de processus, comme l'évolution température-temps
- Détection de protocoles de process complets comprenant toutes les valeurs A0, les quantités de dosage, les vitesses des bras de lavage et la conductivité

# Aperçu des appareils

PG 8536



Équipez vos laveurs-désinfecteurs avec :

- des paniers et composants à partir de la page 31 ;
- des outils de traçabilité à partir de la page 87.

Laveur-désinfecteur	PG 8536
Largeur	900
Appareil posable, hauteur, profondeur [mm]	1'175, 700
Programme le plus court* [min.]	27
<b>Capacité de charge, chacun</b>	
Filtres DIN	7
Kits AN	3
Kits CMI	2
Spéculums GYN	48
Séchage	PerfectHepaDrying
Pompe de dosage intégrée	2
Tiroir pour réservoir de 5 l	4
Raccordement électrique 3N CA 400 V, 50 Hz	•
Puissance totale de raccordement [kW]	10,2

\* Programme CHAUS-TD-75/2

## Programmes, durées, consommations

PG 8536	Nettoyage				Séchage		
	Durée [min]	KW* [l]	WW [l]	AD [l]	Énergie [kWh]	Durée [min]	Énergie [kWh]
DES-VAR-TD	54	36,3	24,2	16	3,7	34,3	0,6
DES-VAR-TD AN	57	43	39,5	22	3,7	49,5	0,8
VAR-TD-NR	44	24,3	23,3	16	3,3	34,3	0,5
OPHTALMOLOGIE	48	26,3	36,7	32	2,9	34,3	0,5
ORTHOVARIO	74	34,7	31,3	35	5	34,3	0,4
OXIVARIO	64	38,3	40,7	32	4,4	34,3	0,5
OXIVARIO PLUS	73	27	35	49	4,5	43,3	0,5
CHAUS-TD-75/2	27	27,7	35,8	-	1,5	39,3	0,4
SPECIAL 93/10	48	22	25,5	15,5	3,9	39,3	0,7
CHEM-DESIN	38	26,3	51,7	-	1,8	40,5	0,4
LAB-STANDARD	33	8,5	38,5	18	2,6	34,3	0,6
LAB-UNIVERSEL	35	8,5	55	21	2,3	34,3	0,6
LAB-INTENSIF	43	8,5	40	48	2,7	34,3	0,6
LAB-PIPETTES	46	11,5	74,5	44	2,5	34,3	0,3
PLASTIQUE	38	62,5	-	20	2,5	44,6	0,4
ORGANICA	41	1	64	21	2,8	34,3	0,6
ANORGANICA	43	4	49	48	2,4	34,3	0,6
LAB-HUILE	47	1	80,5	21	2,5	34,3	0,3

Chauffage : 9 kW (3N CA 400 V, 50 Hz)

Raccordement eau froide (15 °C), eau chaude (65 °C), eau déminéralisée (15 °C)

\* Consommation d'eau du condenseur de vapeur en sus

# Caractéristiques techniques

Laveur-désinfecteur	PG 8536
Appareil à chargement frontal avec porte rabattable, sans panier	•
Appareil encastrable/appareil à pose libre sans couvercle	–
Appareil à pose libre avec couvercle	•
Pompe de circulation [Qmax. l/min.]	600
<b>Commande/Programmes</b>	
PROFITRONIC+, librement programmable, 64 emplacements de programmes	•
• Capteur du bras de lavage	•
Capteurs pour identification automatique de chariot	•
Contrôle de conductance	Option
Interface réseau pour logiciel de traçabilité	•
Interface de série de l'imprimante pour traçabilité	•
Verrouillage électrique de la porte	•
Arrêt en pic de charge	•
<b>Raccordements à l'eau</b>	
1 x eau froide, pression d'écoulement	250–1'000 kPa
1 x eau froide pour condenseur vapeur, pression d'écoulement	250–1'000 kPa
1 x eau chaude, pression d'écoulement	250–1'000 kPa
1 x eau déminéralisée, pression d'écoulement	250–1'000 kPa
Pompe de refoulement pour eau déminéralisée (selon modèle)	Option
Quatre tuyaux d'arrivée d'eau 1/2" avec raccord 3/4", l = env. 1,5 m	•
Pompe de vidange Ø 22, hauteur de refoulement : 100 cm max	•
Vidange du condenseur de vapeur	•
Système Waterproof	•
<b>Raccordement électrique</b>	
3 N AC 400 V 50 Hz, câble d'alimentation, env. 1,7 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	•
Chauffage [kW]	9,0
Pompe de circulation [kW]	1,2
Puissance totale de raccordement [kW]	10,2
Fusible [A]	3 x 16
<b>Dispositifs de dosage</b>	
Une pompe de dosage pour produits liquides, acides et une pompe de dosage pour détergents liquides (longueur de la canne d'aspiration : 200 mm)	• (pompe à membrane)
Contrôle du volume de dosage à ultrasons	•
Tiroir avec emplacement pour deux réservoirs de 5 l	–
Tiroir avec emplacement pour quatre réservoirs de 5 l	•
<b>Possibilités de raccordement</b>	
Pompe de dosage DOS NA 120 pour produits liquides neutres, alcalins (produits de désinfection, détergent, émulsifiant) pompe à membrane, installation ultérieure par le service après-vente	•
<b>Adoucisseur d'eau</b>	
pour eau froide et eau chaude jusqu'à 70 °C	•
<b>Condenseur de vapeur</b>	
Brumisation	•
<b>Dispositif de séchage/ventilateur radial</b>	
Ventilateur [kW]	0,3
Batterie de chauffe [kW]	2,3
Puissance totale de raccordement [kW]	2,6
Puissance de ventilation [m <sup>3</sup> /h]	55
Premier filtre classe G4, classe de filtration > 90 %	•
Filtre à particules en suspension/filtre HEPA H 14/classe de filtration > 99,995 % (DIN EN 1822), durée de vie 500 h	•
<b>Dimensions, poids</b>	
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	1'175/900/700
Dimensions de la cuve h/l/p [mm]	500/535/O = 473 U = 516*
Poids [en kg]	177
<b>Conformité aux normes</b>	
DIN EN ISO 15883-1/2, EN 61010-2-40, EN 61326	•
<b>Labels de conformité</b>	
VDE, VDE-CEM, CE 0297, IP 20	•

\*O = panier supérieur, U = panier inférieur, • = de série – = non disponible

# Vue d'ensemble des modèles

## PG 8536

Appareil	Équipement	N° mat.
PG 8536 AE SST AD	Carrosserie en inox, interface sérielle, raccordement à l'eau déminéralisée	7831630
PG 8536 AE SST ADP	Carrosserie en inox, interface sérielle, raccordement à l'eau déminéralisée, pompe de refoulement*	9062910
PG 8536 AE SST AD OXI/ORTHO	Carrosserie en inox, interface sérielle, raccordement à l'eau déminéralisée Oxivario/Orthovario	7831640
PG 8536 AE SST AD LFM	Carrosserie en inox, interface sérielle, raccordement à l'eau déminéralisée, module de mesure de la conductivité	7831650
<b>Autres composants</b>		
Module de mesure de la conductivité (jeu d'adaptation), installation par le service après-vente***		07514620
DOS S 20	Pompe de dosage pour une installation ultérieure par le service après-vente (pour produit de rinçage acide/agent neutralisant)***	07514600
DOS NA 120	Pompe de dosage (y compris contrôle du volume de dosage par ultrasons) pour produits de désinfection chimique, alcalins, neutres et liquides, émulsifiant)***	07514610
ML/2	Barrette d'aimants pour reconnaissance automatique de chariot/capteur du bras de lavage	05723270
AM 10	Module de raccordement avec contacts hors tension, jeu d'adaptation	07321290
*** Frais de montage non compris		

# Composants pour les laveurs-désinfecteurs



Pour PWD 8534



À partir de la page 32

Pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



À partir de la page 36

Pour PG 8536



À partir de la page 54

Pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536

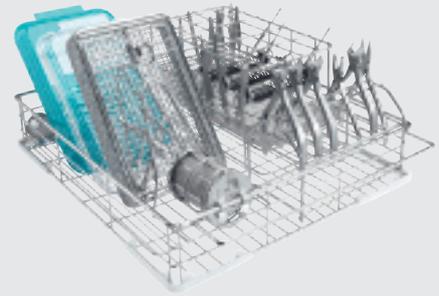


À partir de la page 65

# Exemples d'équipement PWD 8534

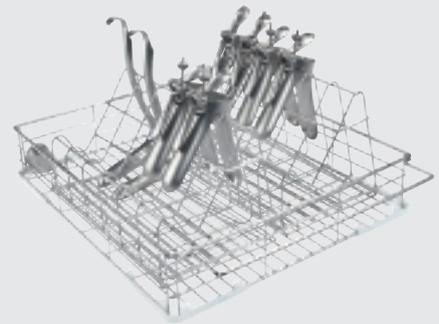
## Podologie

Panier APWD 060  
avec 1x E 473/2, E 521/2, E 802/1, 1x E 807,  
1x E 197



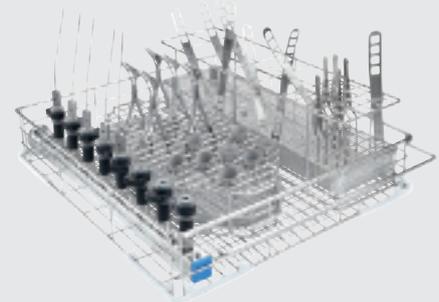
## Gynécologie

Panier APWD 060  
avec 2 x E 416



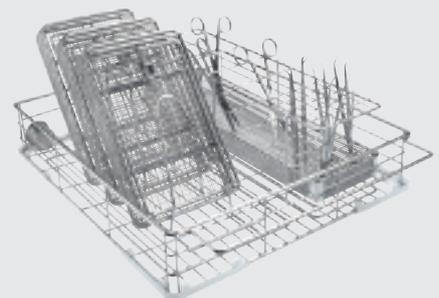
## ORL

Panier APWD 079  
avec 1 x APWD 062, 1 x E 803



## Dermatologie

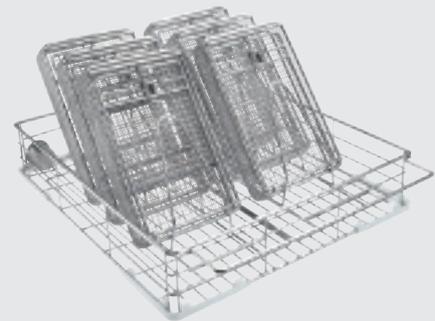
Panier APWD 060  
avec 1x E 807, 3x E 197, 1 x APWD 062



# Exemples d'équipement PWD 8534

## Cabinets médicaux

Panier APWD 060  
avec 2 x E 807 et 6 x E 197

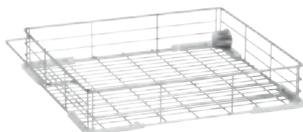


Vue d'ensemble des composants pour le PWD 8534  
avec exemples d'équipement selon les domaines d'application

	APWD 060	APWD 079	APWD 062	E 373	E 416	E 473/2	E 491	E 521/2	E 802/1	E 803	E 807	E 197
Podologie	1					1	1	1	1		1	1
Gynécologie	1				2							
ORL		1	1							1		
Dermatologie	1		1								1	3
Cabinets médicaux	1										2	6

# Paniers et compléments

pour PWD 8534



## Panier de base APWD 060

- Pour ranger divers compléments et compléments à mailles
- Dimensions de charge h 230 mm ; l 370, p 395 mm
- Remarque : au niveau du découplage du panier, seule une profondeur de 370 mm est disponible sur une largeur de 50 mm.
- h 85, l 395, p 469 mm

N° mat. 11017140



## Panier à injection APWD 079

- Pour ranger parfaitement les instruments creux, compléments et compléments à mailles
- Équipé de 16 emplacements pour buses d'injection, dont huit avec douille de rinçage A 817 et huit avec vis d'obturation APLW 072
- Dimensions de charge h 230, l 320, p 395 mm
- h 85, l 395, p 469 mm

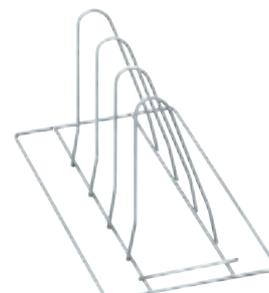
N° mat. 11587290



## Complément APWD 062

- Pour la prise en charge des instruments disposés à la verticale
- Convient par ex. pour ranger limes, gouges et autres instruments de podologie
- h 120, l 125, p 395 mm

N° mat. 11017160



## Complément E 807

- Pour trois compléments à mailles/haricots ou plateaux à instruments
- Quatre supports (trois compartiments) H 165, distance 58 mm
- h 144, l 140, p 290 mm

N° mat. 07984220



## Complément E 197

- Pour ranger les instruments
- Treillis métallique avec largeurs de mailles suivantes : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 8 mm
- Stérilisable à la vapeur à 121 °C/134 °C
- h 42, l 150, p 225 mm

N° mat. 07984090



## Complément E 491

- Complément pour instruments rotatifs de podologie
- Pour 18 tiges, ø max. 1,8 mm
- Pour 30 tiges, ø max. 2,8 mm
- h 53, l 70, p 120 mm

N° mat. 07600210



## Complément E 521/2

- Pour le support de sept pinces
- Taille des compartiments 21 x 80 mm
- h 135, l 100, p 189 mm

N° mat. 07476430



## Complément E 373

- Pour ranger des instruments ORL (par ex. spéculum auriculaire)
- Plaque de tôle avec largeurs de mailles suivantes : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 3 mm
- 28 supports verticaux
- Deux poignées de transport orientables
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 03809790

# Compléments et autres composants

pour PWD 8534



## Complément E 416

- Pour ranger six spéculums en une ou deux partie(s)
- Sept supports, distance 40 mm
- h 157, l 178, p 279 mm

N° mat. 03888650



## Complément E 803

- Pour ranger des spéculums auriculaires et nasaux
- 160 compartiments env. 13 x 13 mm
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 63, l 165, p 317 mm

N° mat. 04637750



## Complément E 802/1

- Pour ranger des sondes, pinces ou supports de scalpel
- Trois supports plastique
- Huit compartiments env. 30 x 28 mm de largeur
- Huit compartiments env. 16 x 28 mm
- 15 compartiments env. 16 x 20 mm
- h 113, l 163, p 295 mm

N° mat. 07984170



## Complément E 473/2

- Filtre avec couvercle pour petites pièces
- À suspendre dans les compléments à mailles
- h 88, l 66, p 66 mm

N° mat. 10623720



## Flexible en silicone E 448

- Pour le nettoyage optimal de divers instruments.
- Adaptateur Luer-Lock mâle
- Longueur 300 mm, Ø 10 mm
- Injecteur, filetage 8 x 1 mm

N° mat. 04203880



## Adaptateur E 980

- Pour ranger parfaitement des instruments creux longs.
- Permet de ranger des instruments creux longs
- Vissage possible de divers injecteurs ou d'adaptateurs Luer-Lock

N° mat. 07025360

# Système de support de charge innovant pour les appareils encastrables PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD

Pour garantir le traitement sûr et durable de dispositifs médicaux, Miele Professional propose une large gamme de supports de charge avec des paniers supérieurs et inférieurs, des chariots de chargement et des compléments capables d'accueillir toutes sortes d'instruments. Le système de support de chargement a été totalement repensé dans le cadre du lancement de la série PG 85 des laveurs-désinfecteurs.

## Meilleure efficacité

Les nouveaux supports de charge exploitent encore mieux le volume de la cuve, de sorte qu'il est aujourd'hui possible de traiter une plus grande quantité d'instruments et d'autres équipements par charge. Le circuit d'eau et d'air repensé constitue un avantage supplémentaire : le bain lessiviel et l'air de séchage sont amenés dans les bras de lavage et les systèmes d'injecteurs par un chemin court assurant des pertes de pression minimales, de manière à ce qu'ils puissent déployer toute leur action sur les instruments. La fermeture automatique des vannes d'accouplement en cas de non-affectation contribue également à des rapports de pression optimaux.

Exemples de configuration pour usage médical/recommandés pour laveurs-désinfecteurs	PG 8582	PG 8592	PG 8582 CD
<b>Exemple de configuration pour huit compléments à mailles</b>	•	•	•
1 x chariot de chargement A 208 avec 8 x compléments à mailles E 142			
<b>Exemple de configuration pour matériel CMI</b>	–	•	•
1 x chariot de chargement A 203			
<b>Exemple de configuration pour matériel CMI et compléments à mailles</b>	–	•	•
1 x panier supérieur A 104, 1 x panier inférieur A 151			
<b>Exemple de configuration pour anesthésie</b>	–	•	•
1 x chariot de chargement A 201			
<b>Exemple de configuration pour ophtalmologie</b>	•	•	•
1 x chariot de chargement A 207, 8 x chariots d'ophtalmologie A 314, 8 x compléments à mailles E 197			
<b>Exemple de configuration pour sabots de bloc OP</b>	•	–	–
1 x panier supérieur A 103 avec complément A 308, 1 x panier inférieur A 151 avec complément A 307			
<b>Exemple de configuration pour gynécologie</b>	•	•	•
1 x panier supérieur A 102, 1 x panier inférieur A 151, 7 x E 416, 1 x E 378			

# Exemple de configuration pour huit compléments à mailles

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Chariot de chargement A 208

- Capacité encore augmentée : traitement simultané de huit compléments à mailles DIN max. sur quatre niveaux
- Quatre autres possibilités de raccordement pour instruments creux
- Si besoin, le niveau amovible augmente la hauteur de chargement du deuxième niveau en partant du bas, par ex. pour des haricots
- Dimensions de chargement par le bas :
  - Niveau 1 : h 60, l 516, p 490 mm (avec cadre de support)
  - Niveau 1 : h 100, l 490, 490 mm (sans cadre de support)
  - Niveau 2 : h 55, l 510, p 500 mm
  - Niveau 2 : h 200, l 510, p 470 mm (sans niveau 3)
  - Niveau 3 : h 130, l 404, p 470 mm
  - Niveau 4 : h 75, l 510, p 500 mm
- h 455, l 530, p 542 mm

N° mat. 10616030

## Complément E 142

- Complément à mailles DIN
- Plaque de tôle 1 mm, largeur de mailles 5 mm, cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm

N° mat. 03830300

# Exemple de configuration – CMI

pour PG 8592, PG 8582 CD



## Chariot de chargement A 203

- Pour matériel CMI
- Chargement sur deux niveaux
- Peut contenir :
  - complément à mailles E 451 pour petits éléments
  - complément E 457 pour instruments CMI démontables
  - complément E 460 pour optiques rigides
  - filtre E 473/2 pour petites pièces
- h 520, l 529, p 542 mm

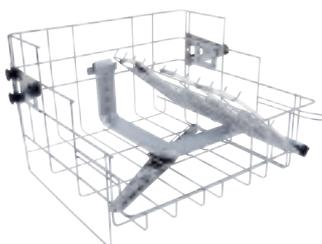
N° mat. 09862450

## Éléments fournis

- 3 x douilles de rinçage E 336, 121 mm
- 2 x vis d'obturation E 362
- 15 x douilles de rinçage E 442, 121 mm, pour instruments CMI de Ø 4–8 mm
- 5 x douilles de rinçage E 443, 121 mm, pour instruments CMI de Ø 8–12 mm
- 1 x capuchon pour douille de rinçage E 445 12, ouverture : 6 mm pour douille de rinçage
- 1 x capuchon pour douille de rinçage E 446 12, ouverture : 10 mm pour douille de rinçage
- 3 x adaptateurs femelles E 447, pour Luer-Lock mâles
- 6 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 5 x adaptateurs mâles E 449, pour Luer-Lock femelles
- 1 x complément E 451, complément à mailles 1/6 avec couvercle
- 3 x buse d'injection E 452, Ø 2,5 mm x 60 mm
- 8 x buses d'injection E 453, Ø 4,0 x 110 mm avec patte de maintien
- 6 x buses d'injection E 454 pour douille de trocart 10–15 mm
- 4 x écarteurs E 456 pour instruments CMI, par ex. ciseaux, clips, etc.
- 3 x support E 464 pour buse d'injection E 454

# Exemple de configuration CMI et compléments à mailles

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Panier supérieur A 104

- Pour les cabinets avec peu d'instruments creux
- Pour instruments utilisés en CMI, arthroscopie, urologie
- Côté gauche libre pour divers compléments (Dimensions de chargement max. h 310, l 240, p 455 mm)
- Côté droit libre pour 11 instruments creux (longueur max. des instruments adaptés : 430 mm)
- Quatre adaptateurs Luer-Lock disponibles pour autres instruments creux
- Avec bras de lavage : les paniers peuvent être installés sur les supports inférieurs
- h 332, l 528, p 526 mm

N° mat. 09862380



## Panier inférieur A 151

- Pour compléments à mailles DIN courants et divers compléments
- Largeur de chargement 490 mm, profondeur de chargement 498 mm
- Hauteur de chargement en combinaison avec  
A 101 h 275 ± 30 mm  
A 102 h 230 ± 30 mm  
A 103 h 305 mm  
A 104 h 145 mm  
A 105 h 210 mm
- h 88, l 529, p 522 mm

N° mat. 09862410



## Complément E 142

- Complément à mailles DIN
- Treillis métallique 1 mm
- Largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm

N° mat. 03830300



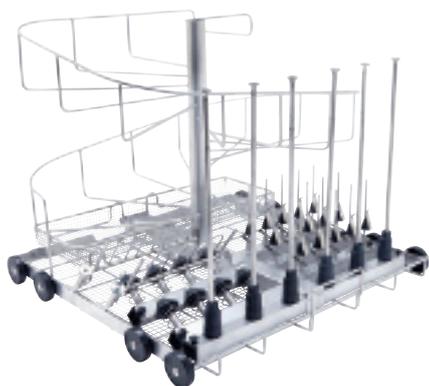
## Complément E 379

- Inox
- Treillis métallique 0,8 mm, largeur de mailles 1,7 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport pour paniers supérieur et inférieur
- h 80/110, l 180, p 445 mm

N° mat. 03203500

# Exemple de configuration pour anesthésie

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Chariot de chargement A 201

- Pour kits AN
- Huit buses avec supports sur ressorts pour tubes de respiration d'une longueur de 1,5 m
- Placement sur spirale
- 15 buses d'injection pour matériel d'intubation
- h 434, l 531, p 546 mm

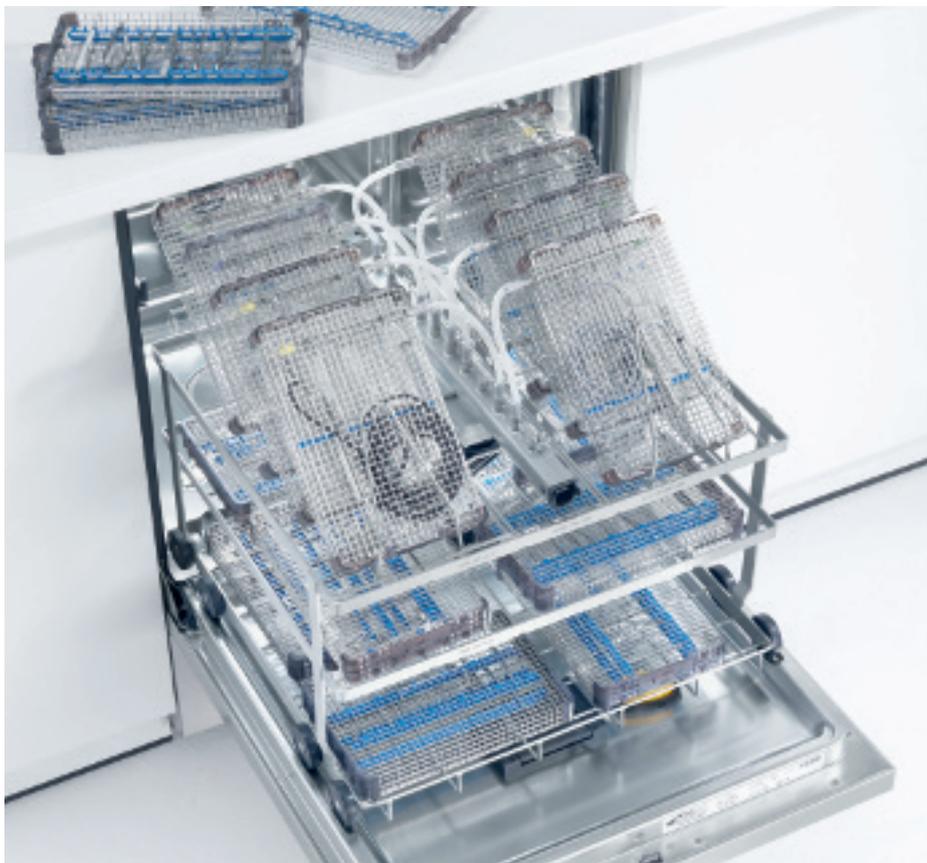
N° mat. 09862430

## Éléments fournis

- 1 x complément à mailles E 430
- 1 x support E 432 pour 3-4 tuyaux de réanimation annelés
- 2 x supports E 433 pour 3-4 tuyaux de réanimation en silicone
- 1 x support E 434 pour 3-4 tuyaux de réanimation pour enfants
- 6 x buses d'injection E 466 pour ballon d'anesthésie, 8 x 333 mm
- 1 x buse d'injection E 431 pour soufflet, 8 x 193 mm
- 15 x buses d'injection E 496, 4 x 120 mm

# Exemple d'équipement pour ophtalmologie et composants en option

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Chariot de chargement A 207

- Traitement efficace d'instruments d'ophtalmologie : l'association d'une charge rapide et d'un débit élevé
- Niveau supérieur : jusqu'à huit plateaux pour le support des instruments creux, connectés à des raccords Luer-Lock
- Niveaux inférieurs : huit plateaux (quatre par niveau) horizontaux pour instruments ophtalmologiques supplémentaires
- Tuyau de filtration réutilisable A 800 et brosse de nettoyage A 804 compris dans la livraison
- Dimensions de chargement par le bas :
  - Niveau 1 : h 95, l 494, p 500
  - Niveau 2 : h 60, l 508, p 455
- h 438, l 530, p 542 mm

N° mat. 10632400

## Chariot d'ophtalmologie A 314

- pour logement de kits d'ophtalmologie
- contient une barre de lavage pour le raccordement d'instruments d'ophtalmologie courants
- Idéal pour le chariot de chargement A 207
- h 47, l 151, p 225 mm

N° mat. 10979670

## Complément E 197

- Pour ranger les instruments
- Treillis métallique avec largeurs de mailles suivantes : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 8 mm
- Stérilisable à la vapeur à 121 °C/134 °C
- h 42, l 150, p 225 mm

N° mat. 07984090

# Exemple de configuration pour sabots de bloc OP

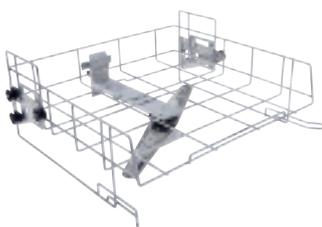
pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Complément A 310

- Pour le support de huit sabots de bloc OP jusqu'à la pointure 41
- Utilisable dans les paniers supérieurs A 101 et A 102
- h 90, l 405, p 435 mm

N° mat. 10632610



## Panier supérieur A 101

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Réglable en hauteur
- Hauteur de chargement 160 +/- 30 mm, largeur de chargement 475 mm, profondeur de chargement 443 mm
- Bras de lavage intégré
- h 206, l 528, p 527 mm

N° mat. 09862340



## Complément A 308

- Pour ranger jusqu'à 34 semelles pour sabots de bloc OP
- Pour utilisation sur panier supérieur ou inférieur ouvert en façade
- h 71, l 475, p 445 mm

N° mat. 09862600



## Panier inférieur A 151

- Pour compléments à mailles DIN courants et divers compléments
- Largeur de chargement 490 mm, profondeur de chargement 498 mm
- Hauteur de chargement en combinaison avec  
A 101 h 275 ± 30 mm  
A 102 h 230 ± 30 mm  
A 103 h 305 mm  
A 104 h 145 mm  
A 105/1 h 210 mm
- h 88, l 529, p 522 mm

N° mat. 09862410



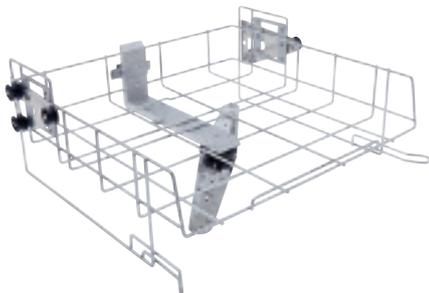
## Complément A 307

- Pour 20 sabots de bloc OP (sur supports de 265 mm de long chacun)
- Pour utilisation sur panier inférieur ouvert en façade
- Traitement des sabots jusqu'à la pointure 48
- h 279, l 475, p 380 mm

N° mat. 09862590

# Exemple de configuration pour gynécologie

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD



## Panier supérieur A 102

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement 205 +/- 30 mm, largeur de chargement 475 mm, profondeur de chargement 443 mm
- Bras de lavage intégré
- h 206, l 528, p 527 mm

N° mat. 09862360



## Complément E 416

- Pour le support de six spéculums en une ou deux parties
- Sept supports, distance 40 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur (le panier supérieur ne doit contenir que des spéculums en une partie)
- h 157, l 178, p 279 mm

N° mat. 03888650



## Panier inférieur A 151

- Pour compléments à mailles DIN et divers compléments
- Largeur de chargement 490 mm, profondeur de chargement 498 mm
- Hauteur de chargement en combinaison avec  
A 101 h 275 ± 30 mm  
A 102 h 230 ± 30 mm  
A 103 h 305 mm  
A 104 h 145 mm  
A 105/1 h 210 mm
- h 88, l 529, p 522 mm

N° mat. 09862410

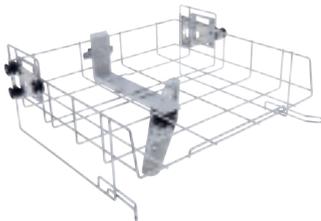


## Complément E 379

- Inox
- Treillis métallique 0,8 mm, largeur de mailles 1,7 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport pour paniers supérieur et inférieur
- h 80/110, l 180, p 445 mm

N° mat. 03203500

# Pack Gynécologie



## Panier supérieur A 102

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Réglable en hauteur
- Hauteur de chargement 205 +/- 30 mm, largeur de chargement 475 mm, profondeur de chargement 443 mm
- Bras de lavage intégré
- h 206, l 528, p 527 mm



## Complément E 416

- Pour le support de six spéculums en une ou deux parties
- Sept supports, distance 40 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 157, l 178, p 279 mm



## Panier inférieur A 151

- Pour compléments à mailles DIN courants et divers compléments
- Largeur de chargement 490 mm, prof. de chargement 435 mm
- Hauteur de chargement en combinaison avec
  - A 101 h 275 ± 30 mm
  - A 102 h 230 ± 30 mm
  - A 103 h 305 mm
  - A 104 h 145 mm
  - A 105 ou A 105/1 h 210 mm
- h 88, l 529, p 522 mm



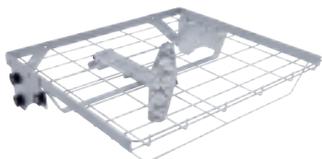
## Complément E 379

- Pour divers ustensiles
- En inox, h 80/110, l 180, p 445 mm
- Plaque de tôle 0,8 mm, largeur de mailles 1,7 mm, cadre 5 mm
- Deux poignées de transport pour paniers supérieur et inférieur



Composants	Description	N° mat.
A 102	Panier supérieur	09862360
A 151	Panier inférieur	09862410
E 416	Complément	03888650
E 379	Complément	03203500

# Pack Chirurgie



## Panier supérieur A 103

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement 95 mm, largeur 505 mm, profondeur 480 mm
- Bras de lavage intégré
- Convient particulièrement au traitement des compléments à mailles DIN et à d'autres instruments de hauteur réduite en combinaison avec le chariot de chargement A 202
- h 133, l 528, p 528 mm



## Chariot de chargement A 202

- Pour quatre compléments à mailles DIN sur deux niveaux
- Bras de lavage intégré
- Dimensions de chargement en partant du bas :  
niveau 1 : avec cadre de support h 95, l 516, p 498 mm, sans cadre de support h 135, l 490, p 498 mm, niveau 2 : h 135, l 516, p 498 mm
- Cadre de support pour compléments à mailles DIN (amovible si traitement de charges hautes telles que les haricots)
- Six possibilités de raccordement supplémentaires pour instruments creux grâce à des adaptateurs Luer-Lock (fermés en usine avec six vis d'obturation E 362)
- Hauteur de chargement sans panier supérieur 300 mm
- Hauteur de chargement avec un panier supérieur 135 mm
- h 223, l 529, p 542 mm



## Complément E 142

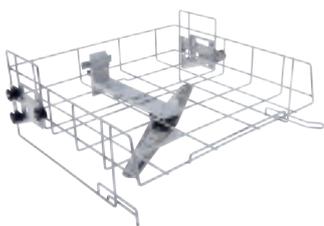
- Complément à mailles DIN
- Treillis métallique 1 mm, largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm



Composants	Description	N° mat.
A 103	Panier supérieur	09862370
A 202	Chariot de chargement	09862440
E 142	Complément	03830300

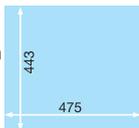
# Paniers supérieurs et inférieurs

PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD

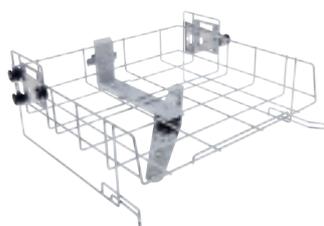


## Panier supérieur A 101

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Réglable en hauteur
- Hauteur de chargement 160 +/- 30 mm, largeur 475 mm, profondeur 443 mm
- Bras de lavage intégré
- h 206, l 528, p 527 mm



N° mat. 09862340

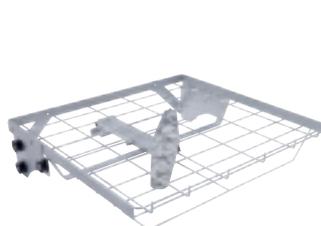


## Panier supérieur A 102

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Réglable en hauteur
- Hauteur de chargement 205 +/- 30 mm, largeur 475 mm, profondeur 443 mm
- Bras de lavage intégré
- h 206, l 528, p 527 mm

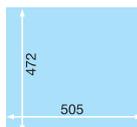


N° mat. 09862360

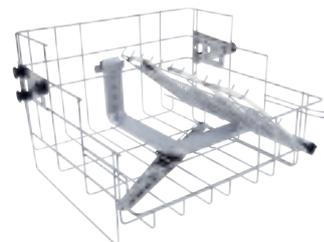


## Panier supérieur A 103

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement 95 mm, largeur 505 mm, profondeur 472 mm
- Bras de lavage intégré
- Convient particulièrement au traitement des compléments à mailles DIN et à d'autres instruments de hauteur réduite en combinaison avec le chariot de chargement A 202
- h 133, l 528, p 528 mm



N° mat. 09862370

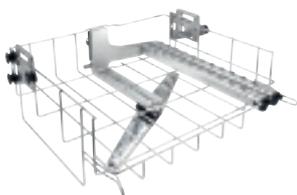


## Panier supérieur A 104

- Pour les cabinets avec peu d'instruments creux
- Pour instruments utilisés en CMI, arthroscopie, urologie
- Côté gauche libre pour divers compléments (dimensions de chargement max. h 310, l 240, p 455 mm)
- Côté droit pour le support de 11 instruments creux (longueur max. des instruments adaptés : 430 mm)
- Quatre adaptateurs Luer-Lock disponibles pour autres instruments creux
- Avec bras de lavage : les paniers peuvent être installés sur les supports inférieurs
- h 332, l 528, p 526 mm
- La livraison contient également :
  - 2 x raccords E 448
  - 2 x douilles E 442
  - 1 x buse d'injection E 452
  - 1 x buse d'injection E 453
  - 1 x buse d'injection E 454



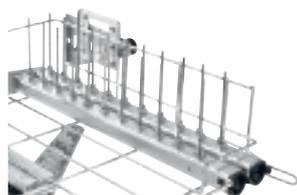
N° mat. 09862380



## A 105/1 Panier supérieur

- Côté gauche pour divers compléments
- Côté droit avec 22 emplacements de buses d'injection, par ex. pour la douille de rinçage A 817 (non fournie)
- Réglable en hauteur
- Tuyau de filtration A 800 compatible avec chacune des deux barres à injection (non fournis)
- Bras de lavage intégré
- Jeu de clés A 838 inclus dans la livraison
- Dimensions de chargement h 225 +/- 30, l 360, p 445 mm (du côté gauche, largeur de 215 mm et profondeur de 460 mm)
- h 202, l 528, p 526 mm

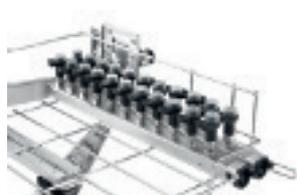
N° mat. 1077260



## Kit buse Dental A 836

- Pour le panier supérieur A 105/1 et le traitement des instruments creux
- Contient 22 x buses d'injection A 833

N° mat. 11054660



## Kit buse ORL A 837

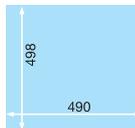
- Pour le panier supérieur A 105/1 et le traitement des instruments creux
- Contient 22x douilles de rinçage A 817

N° mat. 11054690



## Panier inférieur A 151

- Pour compléments à mailles DIN courants et divers compléments
- Largeur de chargement 490 mm, prof. de chargement 498 mm
- Hauteur de chargement en combinaison avec
  - A 101 h 275 ± 30 mm
  - A 102 h 230 ± 30 mm
  - A 103 h 305 mm
  - A 104 h 145 mm
  - A 105 ou
  - A 105/1 h 210 mm
- h 88, l 529, p 522 mm



N° mat. 09862410

# Chariot de chargement

PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



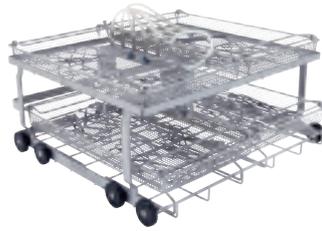
## Chariot de chargement A 201

- Pour kits AN
- Huit buses avec supports sur ressorts pour tubes de respiration d'une longueur de 1,5 m
- Placement sur spirale
- 15 buses d'injection pour matériel d'intubation
- h 434, l 529, p 546 mm

### Éléments fournis :

- 1 x complément à mailles E 430
- 1 x support E 432 pour 3–4 tuyaux de réanimation annelés
- 2 x supports E 433 pour 3–4 tuyaux de réanimation en silicone
- 1 x support E 434 pour 3–4 tuyaux de réanimation pour enfants
- 6 x buses d'injection E 466 pour ballon d'anesthésie, 8 x 333 mm
- 1 x buse d'injection E 431 pour soufflet, 8 x 193 mm
- 15 x buses d'injection E 496, 4 x 120 mm

N° mat. 09862430



## Chariot de chargement A 202

- Pour quatre compléments à mailles DIN sur deux niveaux
- Bras de lavage intégré
- Dimensions de chargement en partant du bas :  
niveau 1 : avec cadre de support h 95, l 516, p 498 mm, sans cadre de support h 135, l 490, p 498 mm, niveau 2 : h 135, l 516, p 498 mm
- Cadre de support pour compléments à mailles DIN (amovible si traitement de charges hautes telles que les haricots)
- Six possibilités de raccordement supplémentaires pour instruments creux grâce à des adaptateurs Luer-Lock (fermés en usine avec six vis d'obturation E 362)
- h 223, l 529, p 542 mm

N° mat. 09862440



## Chariot de chargement A 208

- Capacité encore augmentée : traitement simultané de huit compléments à mailles DIN au max. sur quatre niveaux
- Quatre autres possibilités de raccordement pour instruments creux
- Si besoin, le niveau amovible augmente la hauteur de chargement du deuxième niveau en partant du bas, par ex. pour des haricots
- Dimensions de chargement en partant du bas :  
Niveau 1 : h 60, l 516, p 490 mm (avec cadre de support)  
Niveau 1 : h 100, l 490, 490 mm (sans cadre de support)  
Niveau 2 : h 55, l 510, p 500 mm  
Niveau 2 : h 200, l 510, p 470 mm (sans niveau 3)  
Niveau 3 : h 130, l 404, p 470 mm  
Niveau 4 : h 75, l 510, p 500 mm
- h 455, l 530, p 542 mm

N° mat. 10616030



## Chariot de chargement A 203

- Pour matériel CMI
- Chargement sur deux niveaux
- Peut contenir :  
compément à mailles E 451 pour petits éléments  
complément E 457 pour instruments  
Instruments chirurgicaux faiblement invasifs  
complément E 460 pour optiques rigides  
filtre E 473/2 pour petites pièces  
tambour E 444 pour câbles à fibre optique et tuyaux d'aspiration
- h 520, l 529, p 542 mm

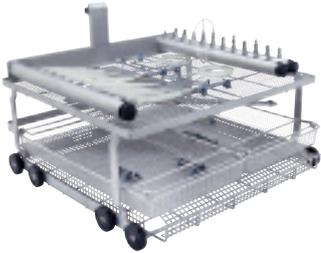
### Éléments fournis :

- 3 x douilles de rinçage E 336, 121 mm
- 2 x vis d'obturation E 362
- 15 x douilles de rinçage E 442, 121 mm, pour instruments CMI de Ø 4–8 mm
- 5 x douilles de rinçage E 443, 121 mm, pour instruments CMI de Ø 8–12 mm
- 1 x embout E 445 12, ouverture : 6 mm pour douille de rinçage
- 1 x embout E 446 12, ouverture : 10 mm pour douille de rinçage
- 3 x adaptateurs femelles E 447, pour Luer-Lock mâle
- 6 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 5 x adaptateurs mâles E 449, pour Luer-Lock femelle
- 1 x complément E 451 complément à mailles 1/6 avec couvercle
- 3 x buses d'injection E 452, Ø 2,5 x 60 mm
- 8 x buses d'injection E 453, Ø 4,0 x 110 mm avec pince de maintien
- 6 x buses d'injection E 454 pour douille de trocart 10–15 mm
- 4 x écarteurs E 456 pour instruments CMI, par ex. ciseaux, clips, etc.
- 3 x supports E 464 pour buses d'injection E 454

N° mat. 09862450

# Chariots et modules de chargement

PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## Chariot de chargement A 204

- Pour micro-instruments (chirurgie oculaire)
- Bras de lavage intégré
- Chargement sur deux niveaux :  
Niveau 1 : pour divers compléments (par ex. E 441/1 ou E 142)  
Niveau 2 : côté droit : 22 raccords pour instruments creux (dix adaptateurs Luer-Lock, mâles, dix adaptateurs Luer-Lock femelles)  
Niveau 2 : côté gauche : 11 adaptateurs Luer-Lock, mâles, avec tuyau à disposition horizontale ; possibilité d'accueillir un tuyau de filtration A 800 dans les trois barres à injection
- h 365, l 529, p 542 mm

Sont fournis :

- Un sac E 476 (50 pièces)
- Un sac E 477 (20 pièces)
- 6 x raccords E 790 Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, femelles
- 5 x raccords E 791 Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, mâles
- 11 tuyaux en silicone avec adaptateur Luer-Lock mâles pour adaptateur Luer-Lock femelle, longueur 160 mm

N° mat. 09862460

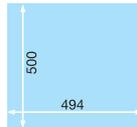


## Chariot de chargement A 207

- Niveau supérieur : jusqu'à huit plateaux pour le support des instruments creux, connectés à des raccords Luer-Lock
- Niveaux inférieurs : huit plateaux (quatre par niveau) horizontaux pour instruments ophtalmologiques supplémentaires

Dimensions de chargement en partant du bas :

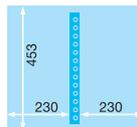
- Niveau 1 :  
h 95,  
l 494,  
p 500



- Niveau 2 : h 60,  
l 508, p 455 (au milieu, au niveau de la conduite d'eau 10 mm de moins)



- Niveau 3 : h 220,  
l 225 (à droite avec tôle de maintien pour raccords)
- Luer-Lock inutilisés, 235 (gauche), p 455 (au milieu, au niveau de la conduite d'eau 445 mm)



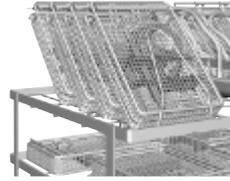
Dimensions extérieures :

- h 438, l 530, p 542

Éléments fournis :

- 8 x tuyaux silicone avec adaptateur Luer-Lock mâle pour Luer-Lock femelle, longueur 160 mm
- 2 x A 311, complément avec 4 compartiments pour compléments à mailles ou cassettes à mailles, distance 50 mm, hauteur 142 mm, largeur 197 mm, profondeur 436 mm
- 3 x E 362, vis d'obturation
- A 800, tuyau de filtration réutilisable avec une séparation  $\geq 0,07$  mm, longueur 405 mm, diamètre 22,5 mm
- Brosse de nettoyage A 804

N° mat. 10632400



## Chariot d'ophtalmologie A 314

- pour logement de kits d'ophtalmologie
- contient une barre de lavage pour le raccordement d'instruments d'ophtalmologie courants
- Idéal pour le chariot de chargement A 207
- h 47, l 151, p 225 mm

N° mat. 10979670



## Module A 315

- Avec 22 emplacements d'injecteurs supplémentaires, par ex. pour la douille de rinçage A 817 (non fournie)
- Utilisable dans le panier inférieur A 151, possibilité d'utiliser un panier supérieur simultanément
- Tuyau de filtration A 800 compatible avec chacune des deux barres d'injection (non fourni)
- Séchage intérieur actif
- Dimensions de chargement si utilisation dans panier inférieur A 151 et utilisation simultanée du panier supérieur A 105/1 H 200 +/- 30, l 383, p 479 mm
- Hauteur de chargement de la barre à injection lors de l'utilisation du panier supérieur A 105/1'160 mm +/- 30
- Accessoires : jeu de clés A 838 [nombre] : 1
- h 145 mm, l 492 mm, p 542 mm

N° mat. 11055980

# Compléments et filtres

PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## Complément A 307

- Pour ranger 20 sabots de bloc opératoire
- Supports de 265 mm de longueur
- Pour utilisation sur panier inférieur A 151
- Traitement des sabots opératoires jusqu'à la pointure 48, en cas d'utilisation simultanée du panier A 101 possible jusqu'à la pointure 42
- h 279, l 475, p 380 mm

N° mat. 09862590



## Complément A 308

- Pour ranger jusqu'à 34 semelles pour sabots de bloc OP
- Pour utilisation sur panier supérieur ou inférieur ouvert en façade
- h 71, l 475, p 445 mm

N° mat. 09862600



## Complément A 310

- Pour le support de huit sabots de bloc OP jusqu'à la pointure 41
- Utilisable dans les paniers supérieurs A 101 et A 102
- h 90, l 405, p 435 mm

N° mat. 10632610



## A 800 Tuyau de filtration

- Filtre en fibre polymesh et acier inoxydable pour chariot
- Largeur des mailles 63 µm
- Réutilisable avec brosse de nettoyage A 804
- p 405 mm, Ø 22,5 mm

N° mat. 09960680



## A 804 Brosse de nettoyage

- Pour lavage tuyau de filtration A 800
- Renfort en spirale
- Matière fibreuse : polyamide
- p 500 mm, brosse : p 100 mm,
- Ø 20 mm

N° mat. 09960720

# Systemes de traitement de l'eau

pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## Déminéralisateur PG 8595

- Armoire de rangement pour deux cartouches de déminéralisation VE P 2000/VE P 2800
- Compatible avec PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD
- Qualité généralement recommandée pour le dernier rinçage < 15 µS/cm
- h 835 (820), l 300, p 600 mm
- Appareil à pose libre, encastrable
- Carrosserie inox (AE) ou blanc (AW), au choix
- Livré avec armoire de rangement vide ; l'équipement requis (par ex. cartouche de déminéralisation et module de mesure de conductivité) doit être commandé séparément

## Déminéralisateur PG 8595 AW

N° mat. 10087310

## Déminéralisateur PG8595 AE

N° mat. 10087320

## Module de conductivité ConductivityMeter CM/1

- Module de mesure de la conductivité pour cartouches de déminéralisation VE P 2000 et VE P 2800
- Écran à une ligne
- Dix points de commutation dans la plage de mesure 0–199,9 µS/cm points de de commutation : 1/3/5/10/15/20/50/75/100/199,9 µS/cm
- Affichage optique et sonore pour le changement de cartouche
- Signalisation visuelle et sonore en cas d'anomalie
- Support mural
- Raccordement à LED externes (en option)
- Calibrage manuel sur place
- h 110, l 125, p 52 mm
- Entrée : 110–240 V, 50/60 Hz, 85 mA ;  
Sortie : 9 V, 400 mA, 3,6 VA
- Éléments fournis : cellule de mesure avec affichage LED et câble d'alimentation (longueur 1,0 m), un tuyau de refoulement 3/4" (longueur 1,94 m), un tuyau 3/4" (longueur 1,5 m)

N° mat. 10889920

## SK Couplages rapides pour cartouches de déminéralisation

- Jeu d'adaptation aisée de cartouches composé de :
- 2 x raccords VA 3/4"/SK, à visser directement sur les cartouches
- 2 x raccords rapides avec raccords doubles 3/4" PVC avec joints pour jeu de tuyaux fourni

N° mat. 09782600

## UfZ Kit de conversion pour cartouches doubles

- Si vous travaillez avec deux cartouches, vous pouvez visser ces deux raccords à embrocher VA 3/4" sur les cartouches doubles. Le cas échéant, le démontage des raccords de la première cartouche n'est plus nécessaire

N° mat. 10020100

# Systemes de traitement de l'eau

pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## Cartouche de déminéralisation VE P 2800, pleine

- Cartouche inox résistant à la pression
- Débit max. 800 l/h
-  tat d'épuisement mesurable par le biais du module de mesure de la conductivité
- Complète avec vanne d'évacuation et de surpression
- Résistance à la pression 0,5-10 bars
- Garniture : 19 litres de résines homogènes r g n rantes
- Raccordement 3/4"
- Boîtier en acier inoxydable
- Dimensions : Ø 230 mm, h 570 mm +/- raccordement de flexible, angle de courbure (installation possible des deux côtés PG 8595/PG 8596)

N  mat. 09782560

Capacité en litre entre deux régénérations						
�d GSG	5	10	15	20	25	30
$\mu\text{S/cm}$	150	300	450	600	750	900
<b>VE P 2800</b>	5'600	2'800	1'850	1'400	1'120	930

1' d GSG a une conductivité d'env. 30  $\mu\text{S/cm}$ .  
(Toutes ces données sont fournies à titre indicatif.)

# Composants pour le dosage des produits chimiques

pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## Armoire de rangement pour dosage PG 8596

Armoire de rangement pour produits chimiques et modules de dosage

- h 835 (820), l 300, p 600 mm
- Compatible avec PG 8582, PG 8592
- Appareil à pose libre, encastrable
- Armoire à porte amovible
- Habillage extérieur en inox ou en blanc, au choix
- Dimensions intérieures : h 690/380/285 mm ( tiroir supérieur démonté/tiroir inférieur/supérieur), l 250 mm, p 555/425 mm (sans/avec bac collecteur et modules de dosage)

Réparti sur deux niveaux :  
Tiroirs coulissants sur rails de guidage télescopiques avec bac d'égouttage pour rangement de réservoirs de produits chimiques

Tailles des bidons (Longueur x l x h)  
Peut contenir jusqu'à six bidons de 5 l (245 x 145 x 225 mm\*). Le tiroir du bas permet aussi d'intégrer de plus grands bidons :

2 à 10 l : 140 x 193 x 307 mm  
2 à 10 l : 223 x 203 x 321 mm  
2 à 10 l : 229 x 193 x 323 mm  
2 à 10 l : 194 x 204 x 353 mm  
1 à 20 l : 289 x 233 x 396 mm  
1 à 25 l : 288 x 234 x 456 mm

\* Possible uniquement avec module de dosage DOS K 85/1 flex avec canne d'aspiration courte.

**PG 8596 AW N° mat. 10087330**  
**PG 8596 AE N° mat. 10087340**



## DOS K 85/1 flex Module de dosage

- Pour produits liquides, tels que détergents alcalins, désinfectants chimiques et agents neutralisants
- Pompe de dosage réglable via la commande électronique de l'appareil
- Fonction de contrôle du dosage intégrée pour une sécurité de process conforme à la norme EN ISO 15883
- Canne d'aspiration courte (217 mm) pour bidon de 5 l avec contrôle de niveau de remplissage
- Longueur du câble d'alimentation : 3,00 m
- Longueur du conduit d'aspiration : 1,80 m
- Substitut du DOS K85/1

**N° mat. 11498920**



## DOS K 85 flex Module de dosage

- Comme DOS K 85/1 flex, mais avec canne d'aspiration longue pour bidons de 5 et 10 l (352 mm)
- Option : canne d'aspiration longue pour réservoir 20–30 litres (467 mm), et capuchon correspondant disponibles sur demande auprès du SAV (N° de mat. 11033480 et 11033560)
- Substitut du DOS K85

**N° mat. 11498880**

# Socles et jeux d'adaptation

pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



## UG 30-60/60-85 Encastrement

- Compatible avec PG 8582 et PG 8592
- Socle inox, à visser à l'appareil
- h 300, l 600, p 600 mm

N° mat. 10087350



## UG 30-90/60-85 Encastrement

- Compatible pour PG 8582 et PG 8592 en association avec PG 8595 ou PG 8596 (installation bilatérale PG 8595/PG 8596 possible)
- Socle inox, à visser à l'appareil
- h 300, l 900, p 600 mm

N° mat. 10087360



## UG 30-90/70-85 Encastrement

- Compatible avec PG 8582 CD
- Socle inox, à visser à l'appareil
- h 300, l 900, p 700 mm

N° mat. 10210600



## UG 70-60/80 socle avec porte

- Compatible avec PG 8582/PG 8592
- fermé, vissable à l'appareil, porte verrouillable
- Inox
- h 700, l 600, p 550 mm

### Possibilités d'aménagement

- Deux modules de dosage (DOS G 80 flex, DOS K 85 flex)
- Deux bidons de produits liquides de 10 l max
- Deux cartouches de déminéralisation partielle ou complète (VE P 2800/TE P 2800)
- Un module de mesure de la conductivité ou un débitmètre (CM/1 ou FM)

N° mat. 10031420



## BBF-80

- Fixation au sol pour tous les encastresments avec pieds, par ex. UG 70-60/80

N° mat. 09715690

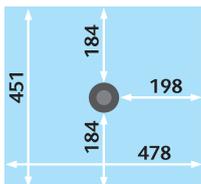
# Paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8536



## Panier supérieur O 188/2

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement : 165 +/- 20 mm
- Bras de lavage intégré
- h 215, l 531, p 475 mm

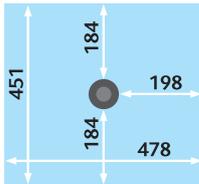


N° mat. 07333030



## Panier supérieur O 190/2

- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement : 215 +/- 20 mm
- Bras de lavage intégré
- h 265, l 531, p 475 mm
- Dosage poudre impossible

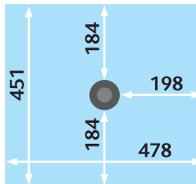


N° mat. 07333050



## Panier supérieur O 191/2

- Ouvert en façade
- Pour la prise en charge d'un complément à mailles (E 142)
- Hauteur de chargement : 115 +/- 20 mm
- Largeur de chargement 475 mm
- Profondeur de chargement 450 mm
- Bras de lavage intégré au-dessus du panier
- h 180 +/- 20 mm, l 531, p 475 mm



N° mat. 7333060



## Panier inférieur U 874/1

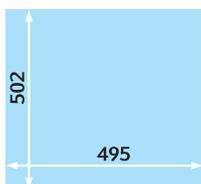
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement en combinaison avec un panier supérieur : O 176 env. 110 mm  
O 177/1 env. 220 mm - 20/- 40 mm  
O 183 env. 185 mm +/- 20 mm  
O 188/1 env. 270 mm +/- 20 mm  
O 190/1 env. 220 mm +/- 20 mm  
O 191/1 env. 295 mm
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 50, l 534, p 515 mm

N° mat. 06442940



## Panier inférieur U 874/2

- Identique à U 874/1
- Pour compléments à mailles DIN (par ex. Aesculap) et divers compléments Miele
- Sans dispositif de support pour barrette d'aimants ML/2



N° mat. 06756110

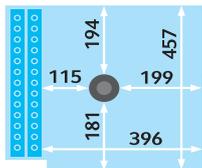
# Paniers supérieurs/à injection, chariot pour compléments à mailles

pour PG 8536



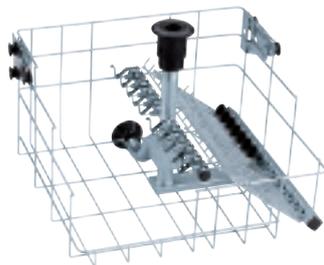
## Panier supérieur O 177/1

- Bras de lavage intégré
- Côté droit libre pour divers compléments
- Côté gauche avec 26 supports en silicone : 26 buses de Ø 4 mm, L 30 mm, sept entonnoirs non installés et cadre de maintien réglable en hauteur
- Hauteur de chargement : 230/205 mm



- Réglable en hauteur + 20/+ 40 mm
- h 263, l 498, p 455 mm

N° mat. 05913050

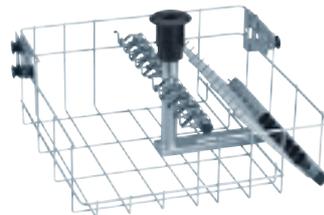


## Panier supérieur O 176

- Pour instruments utilisés en CMI, arthroscopie, urologie
- Côté gauche libre pour divers compléments, hauteur de chargement 360 mm, dix buses d'injection
- Côté droit pour instruments creux longueur max. 500, 14 buses d'injection/entonnoirs
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud

Dosage poudre impossible

N° mat. 03807420



## Panier supérieur O 183

- Pour instruments utilisés en CMI, arthroscopie, urologie
- Côté gauche libre pour le support de compléments Hauteur de chargement 285 +/- 20 mm, dix buses d'injection
- Côté droit pour instruments creux longueur max. 370 +/- 30 mm, 14 buses d'injection/entonnoir

Dosage poudre impossible

N° mat. 03807470



## Panier supérieur O 176/1

- Pour instruments utilisés en CMI, arthroscopie, urologie
- Possibilité de ranger dix accessoires
- Bras de lavage magnétique intégré
- Remarque : aimant pour l'utilisation du capteur de rotation du bras de lavage du PG 8536
- Côté gauche libre pour divers compléments
- Côté droit pour instruments creux longueur maximale 500 mm
- Hauteur de chargement 360 mm
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dosage poudre impossible

### Éléments fournis

- 2 x douilles à aspersion Ø 2,5 mm
- 4 x douilles à aspersion Ø 4 mm
- 4 x entonnoirs
- 2 x douilles de rinçage E 442
- 2 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 1 x buse d'injection E 452
- 1 x buse d'injection E 453
- 1 x buse d'injection E 454

N° mat. 07333070



## Chariot E 327/1

- Pour quatre compléments à mailles DIN sur deux niveaux
- Bras de lavage intégré
- Dimensions de chargement par le bas : Niveau 1 : h 112, l 520, p 510 mm Niveau 2 : h 105, l 512, p 480 mm
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- Capacité de chargement 40 kg de matériel

N° mat. 7333100

## Chariot E 439/3

- Pour sept compléments à mailles sur trois ou quatre niveaux
- Deux bras de lavage intégrés
- Deuxième niveau du bas amovible
- Dimensions de chargement par le bas : Niveau 1 : h 70, l 488, p 499 mm (sans niveau 2 : h 155 mm) Niveau 2 : h 70, l 509, p 510 mm Niveau 3 : h 90, l 520, p 470 mm Niveau 4 : h 90, l 490, p 460 mm
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- Capacité de chargement 70 kg de matériel

N° mat. 07333110

# Chariots à injection pour instruments d'anesthésie

pour PG 8536



## Chariot E 435/3

- Pour env. deux kits AN
- Six injecteurs avec butées sur ressorts pour tubes de respiration d'une longueur de 1,5 m max
- Placement sur spirale
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour identification automatique de chariot/capteur du bras de lavage
- h 507, l 535, p 515 mm

### Éléments fournis :

- 1 x complément à mailles E 430/1
- 1 x support E 432 pour 3-4 tuyaux de réanimation annelés, et bien plus encore.

N° mat. 06641190



## Chariot E 461/2

- Pour 12 tubes de ventilation de 1,5 m de long max., placement sur spirale
- 1 x support E 432 pour quatre tubes de respiration
- 3 x support E 433 pour quatre tuyaux en silicone, fournis
- 1 x support E 434 pour quatre tuyaux de réanimation pour enfants, fourni
- 1 x complément à mailles E 430/1
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 502, l 535, p 515 mm

N° mat. 06641180



## Chariot E 436/3

- Pour env. trois kits AN
- Huit buses avec supports sur ressorts pour tubes de respiration d'une longueur de 1,5 m max
- Placement sur spirale
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 507, l 535, p 515 mm

### Éléments fournis :

- 1 x complément à mailles E 430
- 1 x support E 432 pour 3-4 tuyaux de réanimation annelés
- 2 x supports E 433 pour 3-4 tuyaux de réanimation en silicone
- 1 x support E 434 pour 3-4 tuyaux de réanimation pour enfants
- 6 x buses d'injection E 466 pour ballon d'anesthésie, 8 x 333 mm
- 1 x buse d'injection E 431 pour soufflet, 8 x 193 mm
- 10 x buses d'injection E 496, 4 x 120 mm

N° mat. 06439240



## Chariot à injection E 381

- Pour matériel d'intubation
- 20 injecteurs, 4,0 x 30 mm avec ressorts de serrage
- Cinq injecteurs 2,5 x 30 mm (non installées)
- 6 x buses d'injection E 466 pour ballon d'anesthésie, 8,0 x 333 mm
- 2 x buses d'injection E 431 pour soufflet 8,0 x 193 mm
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 502, l 535, p 515 mm

N° mat. 03809890



## Chariot à injection E 367

- Pour matériel d'intubation
- 20 injecteurs 2,5 x 30 mm
- 20 injecteurs 4,0 x 30 mm
- 40 ressorts de retenue pour les injecteurs
- 1 x complément E 378 complément à mailles 1/1  
h 80 + 30, l 460, p 460 mm
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 502, l 535, p 515 mm

N° mat. 03809710

# Chariot de chargement et compléments pour instruments d'anesthésie

pour PG 8536



## Panier inférieur U 167

- Pour quatre récipients de chaux et neuf bouchons de sécrétion ainsi que divers ustensiles AN
- 20 supports 200 mm, distance env. 95 mm
- Rilsanisé
- h 220, l 535, p 516 mm

N° mat. 03807600



## Buse d'injection E 496

- Pour matériel d'intubation, 4 x 120 mm

N° mat. 05235490



## Complément E 427

- Support pour six laryngoscopes
- h 92, l 210, p 134 mm

N° mat. 06442120

# Chariot de chargement et autres composants pour instruments d'anesthésie

pour PG 8536



## Chariot E 501

- Pour le logement des modules E 502 (tuyaux de réanimation), E 505 (matériel d'intubation)
- Pour env. deux kits AN en cas de combinaison avec E 502
- Six buses d'injection pour ballon d'anesthésie, masques
- Dix buses d'injection pour matériel d'intubation
- Dispositif de maintien pour la barrette d'aimants ML/2 pour identification automatique de chariot/capteur du bras de lavage
- h 502, l 535, p 515 mm

## Éléments fournis avec E 501 :

- 6 x buses d'injection E 466 pour ballon d'anesthésie, Ø 8 x 333 mm
- 10 x buses d'injection E 496 pour matériel d'intubation, Ø 4 x 120 mm
- 1 x buse d'injection E 431 pour soufflet
- 1 x complément E 507 complément à mailles pour petites pièces
- 8 x tuyaux de rinçage pour masques laryngés à deux lumens, Ø 4 x 70 mm

N° mat. 07012330



## Buse d'injection E 466

- Buse d'injection pour ballon d'anesthésie, 8 x 333 mm

N° mat. 04966620



## Buse d'injection E 496

- Buse d'injection pour matériel d'intubation, Ø 4 x 120 mm

N° mat. 05235490



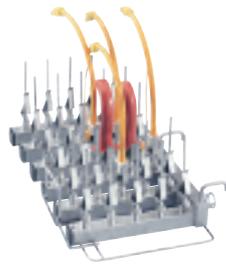
## Module E 502

- Utilisable dans le E 501
- Module pour six tuyaux de réanimation
- Six buses (12 mm) avec supports sur ressorts
- Support pour tuyaux de réanimation jusqu'à 1,5 m de long
- Placement sur spirale

## Éléments fournis :

- Six buses avec supports sur ressorts
- Support pour tuyaux de réanimation
- 2 x supports E 433 pour 3 tuyaux de réanimation en silicone
- 1 x support E 434 pour Trois tuyaux de réanimation pour enfants
- 1 x support E 432 pour Trois tuyaux de réanimation annelés

N° mat. 07012340



## Module E 505

- Utilisable dans le E 501
- Module pour matériel d'intubation
- 30 buses d'injection pour l'adaptation de matériel d'intubation, comme par ex. masques laryngés, canules de Guedel, tubes endotrachéaux

## Éléments fournis

- 30 x buses d'injection E 496 pour matériel d'intubation, Ø 4 x 120 mm

N° mat. 07012370



## Support E 497

- Injecteur, petit modèle
- Pour masques laryngés à tuyaux simples et doubles
- h 195 mm, avec tube latéral de 109 mm
- À droite sur l'image

N° mat. 07759470



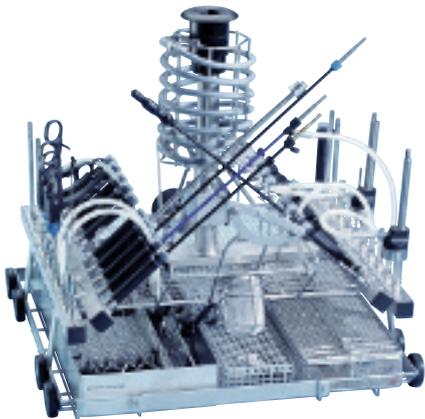
## Support E 498

- Injecteur, grand modèle
- Pour masques laryngés à tuyaux simples et doubles
- h 238 mm, avec tube latéral de 120 mm
- À gauche sur l'image

N° mat. 07760120

# Chariots à injection pour instruments CMI

pour PG 8536



## Chariot à injection E 450/1

- Pour instruments CMI, longueur maximale 550 mm
- Complément à mailles E 451 pour petites pièces
- Chargement sur deux niveaux
- Dimensions de chargement par le bas :  
niveau 1 = h 110,  
l 480, p 500 mm (pour divers compléments  
par ex. 2 x E 457)
- Niveau 2 = h 360, l 350, p 200 mm
- Peut contenir : complément à mailles E 451  
pour petits éléments, complément E 457 pour  
instruments CMI démontables, complément E 460  
pour optiques rigides  
filtre E 473/2  
pour petites pièces, tambour E 444 pour câbles à  
fibre optique et tuyaux d'aspiration
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants  
ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 502, l 535, p 515 mm

## Éléments fournis

- 3 x douilles de rinçage E 336, 121 mm
- 2 x vis d'obturation E 362
- 15 x douilles de rinçage E 442, 121 mm,  
pour instruments CMI Ø 4–8 mm
- 5 x douilles de rinçage E 443, 121 mm,  
pour instruments CMI Ø 8–12 mm
- 1 x embout E 445 12, ouverture :  
6 mm pour douille de rinçage
- 1 x embout E 446 12, ouverture :  
10 mm pour douille de rinçage
- 3 x adaptateurs femelles E 447,  
pour Luer-Lock mâle
- 6 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long,  
5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 5 x adaptateurs mâles E 449,  
pour Luer-Lock femelle
- 1 x complément E 451 complément à mailles  
1/6 avec couvercle
- 3 x buses d'injection E 452, Ø 2,5 x 60 mm
- 8 x buses d'injection E 453, Ø 4,0 x 110 mm  
avec pince de maintien
- 6 x buses d'injection E 454 pour douille de trocart  
10–15 mm
- 4 x écarteurs E 456  
pour instruments CMI, par ex. ciseaux, clips, etc.
- 3 x supports E 464 pour buses d'injection E 454
- 2 x ressorts de serrage E 472 pour buse  
d'injection Ø 4,0 mm

N° mat. 06059490



## Chariot à injection de base E 474/4

- Chariot de base pour module
- Système modulaire pouvant recevoir jusqu'à  
deux kits d'instruments OP CMI
- Pour instruments creux  
en trois modules avec buses et  
adaptateurs intégrés
- Peut contenir :  
module E 903 pour instruments d'urologie/CMI  
courts module E 905 pour instruments CMI courts  
module E 906 pour instruments CMI longs  
tambour E 444 pour câbles de fibres optiques et  
tuyaux d'aspiration  
complément E 460 pour optiques rigides  
complément E 457 pour instruments CMI  
démontables ou  
complément à mailles DIN E 142
- Raccord pour dispositif de séchage à air chaud
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants  
ML/2  
pour reconnaissance automatique de chariot
- h 507, l 535, p 515 mm

## Éléments fournis

- 2 x vis d'obturation E 362
- 3 x adaptateurs femelles E 447

N° mat. 06439160

# Module pour chariot E 474/4

## Matériel CMI

pour PG 8536



### Module E 903/1

- Pour kits TUR (résection transurétrale)
- Prise en charge de max. 10 instruments creux
- h 40, l 461, p 510 mm

### Éléments fournis :

- 3 x douilles de rinçage E 442, 121 mm pour instruments CMI Ø 4–8 mm
- 1 x complément/tambour E 444 pour câble de fibres optiques/tuyaux d'aspiration
- 1 x adaptateur femelle E 447, pour Luer-Lock mâle
- 4 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 3 x buses d'injection E 453, Ø 4,0 x 110 mm avec patte de maintien
- 1 x buse d'injection E 454 pour douilles de trocart, 10–15 mm
- 3 x douilles de rinçage E 467, 205 mm pour instruments CMI/pinces
- 3 x douilles de rinçage E 469, 300 mm pour instruments CMI/urologie
- 1 x complément/complément à mailles E 907/1 avec couvercle pour petite instrumentation
- Flexible en silicone de 2 m Ø 5 mm
- Un raccord en plastique

N° mat. 06943230



### Module E 905/1

- Pour instruments CMI courts
- Possibilité de ranger jusqu'à 16 instruments creux
- Compartiments par ex. pour arthroscopie, laparoscopie
- h 40, l 461, p 510 mm

### Éléments fournis

- 1 x douille de rinçage E 336 MIBO pour pipettes/instruments CMI, longueur 121 mm, Ø 11 mm
- 2 x vis d'obturation E 362
- 1 x douille de rinçage E 442 pour instruments CMI, longueur 121 mm, Ø 11 mm, avec capuchon pour douille de rinçage Ø 6 mm
- 2 x adaptateurs femelles E 447, pour Luer-Lock mâle
- 4 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 2 x adaptateurs mâles E 449, pour Luer-Lock femelle
- 4 x buses d'injection E 452, 2,5 x 60 mm
- 3 x buses d'injection E 453, Ø 4,0 x 110 mm avec pince de maintien
- 3 x buse d'injection E 454 pour douilles de trocart 10–15 mm
- 1 x support E 464 pour buse d'injection E 454
- 1 x complément/complément à mailles E 907/1 avec couvercle pour petite instrumentation
- 1 x ressort de serrage E 472 pour buse d'injection Ø 4 mm

N° mat. 06943240



### Module E 906/1

- Pour instruments CMI longs
- Prise en charge de max. dix instruments creux
- Compartiments par ex. pour arthroscopie, laparoscopie
- h 40, l 461, p 510 mm

### Éléments fournis

- 2 x vis d'obturation E 362
- 5 x douilles de rinçage E 442 pour instruments CMI
- 3 x douilles de rinçage E 443 pour instruments CMI Ø 8–12 mm
- 2 x flexibles en silicone E 448 de 300 mm de long, 5 x 1,5 mm avec adaptateur Luer-Lock, mâle
- 1 x buse d'injection E 454 pour douilles de trocart 10–15 mm
- 2 x écarteurs E 456 pour instruments CMI
- 1 x support E 464 pour buse d'injection E 454
- 1 x complément E 908/1 pour instruments CMI ou séparateurs modulables
- 1 x douille de rinçage E 336 MIBO

N° mat. 06943250

# Module pour chariot E 474/4 Matériel dentaire

pour PG 8536



## Module E 919

- Pour max. dix turbines dentaires, pièces à main et contre-angles
- Le nettoyage est effectué avec le programme VARIO-TD
- Nettoyage avec un détergent liquide neutre à moyennement alcalin
- Combinaison possible avec des instruments CMI

## Remarque

Dix AUF sont inclus dans la livraison. Les ADS doivent être commandés séparément.

N° mat. 07759490



## ADS 1 Adaptateur/silicone pour AUF 1 et AUF 2

- Adaptateur pour instruments de transfert
- Pour pièces à main et contre-angles/turbines d'un Ø de 20 mm env.
- Blanc

N° mat. 05159530

## ADS 2 Adaptateur/Silicone pour AUF 1 et AUF 2

- Adaptateur pour instruments de transfert
- Pour pièces à main et contre-angles/turbines d'un Ø de 16 mm env.
- Vert

N° mat. 05159540

## ADS 3 Adaptateur/Silicone pour AUF 1 et AUF 2

- Adaptateur pour instruments de transfert
- Pour pièces à main et contre-angles/turbines d'un Ø de 22 mm env.
- Rouge

N° mat. 05159550



## Plaques de filtre FP pour AUF 1 et AUF 2

- 20 pièces
- Porosité 2
- Ø 30 mm

N° mat. 6059480

Des fabricants renommés recommandent le traitement d'instruments de transfert dans les laveurs-désinfecteurs Miele.

# KAVO

Dental Excellence



## AUF 1

- Support pour instruments de transfert
- Comprend : joint, douille taraudée, bride de fixation, partie inférieure et supérieure du support, cinq plaques de filtres

N° mat. 5159510



## AUF 2

- Support pour instruments de transfert dans panier supérieur Ø 801/2
- Comprend : joint, douille taraudée, bride de fixation, partie inférieure et supérieure du support, cinq plaques de filtres

N° mat. 5282470



## Vis d'obturation E 362

- Filetage M 8 x 1, pour obturer les raccords à vis des chariots à injection

N° mat. 3 809 630

# Chariot à injection Micro-instruments pour chirurgie oculaire

pour PG 8536



## Chariot à injection E 440/3

- Pour matériel CMI (ophtalmologie)
- Pour quatre kits OP
- Bras de lavage intégré
- Chargement sur trois niveaux
- Niveau 1 et 2 : pour les compléments (par ex. E 441/1) ou E 142
- Niveau 3 : côté gauche : 20 raccords pour instruments creux (10 adaptateurs Luer-Lock mâles, 10 adaptateurs Luer-Lock femelles), le raccord pour logement E 478 se trouve sur le tube d'alimentation
- Niveau 3, côté droit : 16 adaptateurs Luer-Lock, mâles, avec tuyau à l'horizontale
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- Dimensions de chargement par le bas niveau 1 : 115 mm niveau 2 : 86 mm niveau 3 : env. 110 mm à partir de l'arête supérieure de la douille taraudée

## Éléments fournis :

- Un sac E 476 (50 pièces)
- Sac E 477 (20 pièces)
- 8 x raccords E 790 Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, femelles
- 8 x E 791 raccords Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, mâles

N° mat. 07333140

## Flexible en silicone E 792

- Flexible en silicone avec raccord Luer-Lock mâle

N° mat. 06989160

## Pièce de raccordement E 790

- Raccords Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, femelles

N° mat. 06390710

## Pièce de raccordement E 791

- Raccords Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, mâles

N° mat. 06390720

## Raccords disponibles à l'unité :

- Pack de quatre raccords E 790 Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, femelles
- Pack de quatre raccords E 791 Luer-Lock, femelles/Luer-Lock, mâles
- Pack de quatre raccords E 792 Luer-Lock mâles avec tuyau en silicone (longueur 160 mm)

Pour nettoyer et désinfecter vos instruments de la série actuelle, l'entreprise Geuder AG recommande un traitement par les laveurs-désinfecteurs Miele.

**Geuder**<sup>®</sup>  
Precision made in Germany

# Paniers et compléments pour sabots de bloc OP

pour PG 8536

## Nettoyage et désinfection de sabots de bloc OP

Les sabots de bloc OP en polyuréthane (PU) sont très répandus. Le traitement en machine de ces sabots thermolabiles a souvent été effectué avec des processus thermo-chimiques à une température de 60 °C et avec une durée de maintien de cinq minutes. Les produits de désinfection chimiques utilisés posent cependant problème lors de la manipulation et sont également onéreux.

Après une série de tests intensifs, Miele a développé un procédé pour un traitement exclusivement thermique des sabots de bloc OP et qui a parfaitement fait ses preuves dans les cabinets.

Le programme de traitement est disponible pour l'appareil PG 8536.

Après une phase de nettoyage minutieux à une température inférieure à 55 °C, la désinfection thermique finale se déroule à 75 °C durant 2 min. Le nouveau procédé est plus court de 22 minutes (sans séchage) que le procédé thermo-chimique (env. 37 minutes), et n'a pas recours à des produits désinfectants chimiques, ce qui est également un avantage économique.



### Panier supérieur O 167/1

- Pour ranger jusqu'à 28 semelles pour sabots de bloc OP
- Bras de lavage intégré
- h 195, l 531, p 475 mm

N° mat. 7333080



### Panier supérieur O 173 /1

- Pour le support de huit sabots de bloc OP jusqu'à la pointure 41
- Bras de lavage intégré
- h 195, l 531, p 475 mm

N° mat. 7333090



### Panier inférieur U 874/1

- Pour E 484
- Ouvert en façade
- Pour divers compléments
- Hauteur de chargement en combinaison avec un panier supérieur : O 176 env. 110 mm  
O 177/1 env. 220 mm – 20/– 40 mm  
O 183 env. 185 mm +/- 20 mm  
O 188/1 env. 270 mm +/- 20 mm  
O 190/1 env. 220 mm +/- 20 mm  
O 191 env. 295 mm
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 50, l 534, p 515 mm

N° mat. 06442940



### Panier inférieur U 168/1

- Pour 20 sabots de bloc OP jusqu'à la pointure 45
- 20 supports de 295 mm
- Dispositif de support pour la barrette d'aimants ML/2 pour reconnaissance automatique de chariot
- h 315, l 535, p 515 mm

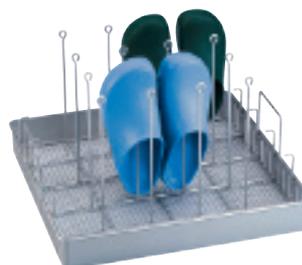
N° mat. 05878590



### Complément E 484

- Pour divers ustensiles
- Treillis métallique : 1,4 mm, largeur de mailles : 8 mm
- Possibilité d'aménagement avec supports  
4 x E 487 pour 16 sabots de bloc OP ou  
11 x supports universels E 489 par ex. pour semelles
- h 65 (150), l 470, p 480 mm

N° mat. 05109190

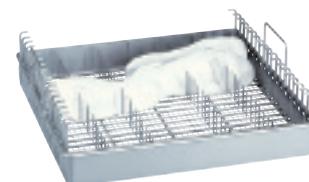


### E 484 avec 4 x supports longs E 487

- Équipé de quatre supports E 487 accueillant chacun quatre sabots de bloc OP, hauteur 280 mm
- Dimensions E 487 h 280, l 464, p 10 mm

E 487

N° mat. 05109250



### E 484 avec 11 x supports E 489 Universel

- Équipé de 11 supports universels E 489 pour des semelles par ex., hauteur 60 mm
- Dimensions E 489 h 60, l 464, p 10 mm

E 489

N° mat. 05337120

# Composants de l'appareil pour le dosage des produits chimiques

pour PG 8536



## DOS S 20

- Pompe de dosage à soufflet pour installation ultérieure par le SAV
- Pour produits liquides, acides (produit de rinçage, agent neutralisant)

N° mat. 07514600



## DOS NA 120

- Pompe de dosage à soufflet y compris contrôle du volume de dosage par ultrasons pour installation ultérieure par le SAV
- Pour produits alcalins/neutres, liquides (désinfectants chimiques, détergents liquides, émulsifiant)

N° mat. 07514610



## Exemple de rangement des bidons de dosage :

Ils peuvent être placés dans le meuble bas à disposition.

# Chariot de transport, autres composants

pour tous les laveurs-désinfecteurs



## Barrette d'aimants ML/2

- Barrette d'aimants pour reconnaissance automatique de chariot
- Cinq aimants, à combinaison variable, 15 combinaisons possibles

N° mat. 05723270

## Bras de lavage rajoutable avec aimant

- Pour l'utilisation de la sécurité du bras de lavage dans le PG 8536, il est possible d'équiper ultérieurement des bras de lavage aimantés, si des paniers/chariots sans bras de lavage aimantés sont déjà présents

N° mat. 07349850



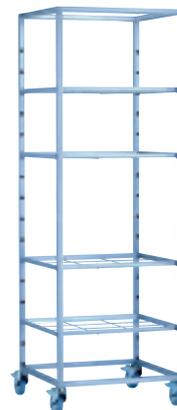
## Chariots d'alimentation et d'élimination

### MC/2 Mielcar

- Pour le chargement et le déchargement de laveurs-désinfecteurs avec paniers et compléments
- Deux niveaux de dépose (en forme de presse)
- Étrier de poignée et plaque d'ancrage
- Niveau d'insertion : h 640–885 mm, réglable en continu
- Quatre roulettes, dont deux avec frein
- h 1'003, l 600, p 805 mm (pour plaque d'ancrage rabattable, p 960 mm)

Compatible avec PG 8536 et les laveurs-désinfecteurs à socle haut de 30 cm.

N° mat. 10138690



## MT Mieltrans, chariot de transport

- Pour l'entreposage et le transport des paniers et compléments
- Chargement sur quatre niveaux
- Dimensions de chargement l 549, p 599 mm
- Hauteur de grille 102,5 mm
- Quatre roulettes blocables
- h 1985, l 616, p 662 mm

N° mat. 03893140

# Compléments pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 131/1

- Pour cinq compléments à mailles/haricots
- Six supports, h 160 mm, distance 80 mm
- Pour panier inférieur
- h 168, l 180, p 495 mm

N° mat. 05771030



## Complément E 800

- Pour trois compléments à mailles/haricots
- Trois supports, h 165 mm, distance env. 68 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 165, l 140, p 290 mm

N° mat. 04637720



## Complément E 492

- Pour neuf haricots
- Neuf supports, h 86 mm, distance 49 mm
- Pour panier inférieur
- h 120, l 256, p 474 mm

N° mat. 05771140



## Complément E 430/1 1/3 complément à mailles

- En treillis métallique avec largeur de mailles de 5 mm
- h 40, l 150, p 445 mm

N° mat. 06643200



## Complément E 468

- Compartimenté avec couvercle
- Pour divers ustensiles
- Grille soudée/inox avec couvercle et compartiments
- Largeur de mailles 5 x 5 x 1 mm
- h 70/76, l 250, p 170 mm

N° mat. 05043640



## Complément E 146

- Largeur de mailles du fond : 3 mm
- Largeur de mailles latérales : 1,7 mm
- Largeur de mailles du couvercle : 8 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 03346680



## Complément E 197

- Pour ranger les instruments
- Treillis métallique avec largeurs de mailles suivantes : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 8 mm
- Stérilisable à la vapeur à 121 °C/134 °C
- h 42, l 150, p 225 mm

N° mat. 07984090



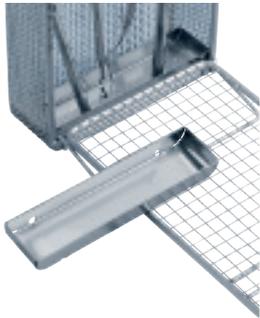
## Complément E 363

- Largeur de mailles 1 mm, avec couvercle
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 03149790

# Compléments pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Support E 328

- Pour instruments à placer verticalement
- Pour E 146/E 363

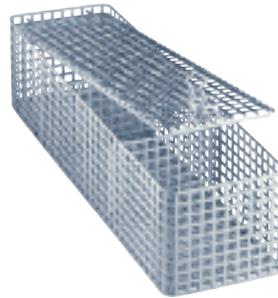
N° mat. 02795940



## Complément E 373

- Pour ranger des instruments ORL (par ex. spéculum auriculaire)
- Plaque de tôle avec largeurs de mailles suivantes : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 3 mm
- 28 supports verticaux
- Deux poignées de transport orientables
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 03809790



## UTS boîte à ustensiles

- Avec couvercle pour petite instrumentation
- Trois compartiments, taille compartiment 115 x 100 mm
- h 93, l 102, p 350 mm

N° mat. 03810260



## Filet de protection 1/2 A 810

- Cadre inox recouvert en silicone spécial (particulièrement flexible, résistant et longue durée de vie)
- Filet remplaçable, cadre inox réutilisable
- Convient également pour l'ophtalmologie
- l 215, p 445 mm

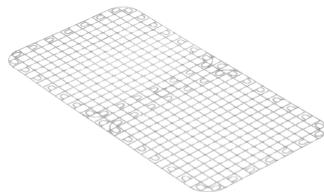
N° mat. 10283650



## A 810/1 filet de protection 1/4

- Cadre inox recouvert en silicone spécial (particulièrement flexible, résistant et longue durée de vie)
- Filet remplaçable, cadre inox réutilisable
- Convient également pour l'ophtalmologie
- l 215, p 206 mm

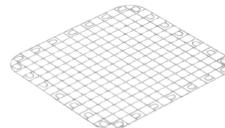
N° mat. 10283670



## A 811 filet de remplacement 1/2

- Pour utilisation avec A 810
- l 215, p 445 mm

N° mat. 10283680



## A 811/1 filet de remplacement 1/4

- Pour utilisation avec A 810/1
- l 215, p 206 mm

N° mat. 10283690



## Couvercle 1/4 A 16

- Pour complément E 142
- 230 x 215 mm
- En inox

N° mat. 03981990

# Compléments pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Couvercle 1/2 A 18

- Pour complément E 484
- Pour complément E 142 comme couvercle 1/1
- Plaque de tôle 1 mm largeur de mailles 5 mm cadre 4 mm
- h 20, l 430, p 230 mm

N° mat. 05631080



## Complément E 417/1

- Pour env. 30 spéculums auriculaires et nasaux
- 280 compartiments env. 13 x 13 mm
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 63, l 173, p 445 mm

N° mat. 9033260



## Complément E 803

- Pour ranger des spéculums auriculaires et nasaux
- 160 compartiments env. 13 x 13 mm
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 63, l 165, p 317 mm

N° mat. 04637750



## Complément E 374

- Pour instruments ORL tels qu'embouts inhalateurs, etc.
- 24 compartiments env. 45 x 45 mm
- 27 compartiments env. 12 x 12 mm
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 63, l 173, p 445 mm

N° mat. 03809800



## Complément E 416

- Pour le support de six spéculums en une ou deux partie(s)
- Sept supports, distance 40 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur (le panier supérieur ne doit contenir que des spéculums en une partie)
- h 157, l 178, p 279 mm

N° mat. 03888650



## Complément E 130

- Pour dix plateaux
- 11 supports, h 170 mm, distance 35 mm
- Pour panier inférieur
- h 180, l 180, p 445 mm

N° mat. 02648950



## Complément E 806/1

- Pour huit demi-coques ou plateaux
- Neuf supports (huit compartiments)
- Taille de plateau max. 290 x 30 mm
- h 114, l 305, p 348 mm

N° mat. 09013220



## Complément E 339/1

- Pour 13 demi-coques ou plateaux
- 14 supports (13 compartiments)
- Taille de plateau max. 290 x 20 mm
- h 115, l 305, p 498 mm

N° mat. 09233840

# Compléments pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 441/1

- Pour instruments chirurgicaux faiblement invasifs
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Côtés fermés, empilables
- Répartition interne avec six entretoises réglables pour un rangement sûr des instruments
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 60, l 183, p 284 mm

N° mat. 05988240



## Complément E 337/1

- Pour ranger des instruments à la verticale
- 12 compartiments env. 22 x 28 mm
- Quatre compartiments env. 25 x 28 mm
- Quatre supports plastique
- 48 compartiments env. 13 x 14 mm
- h 113, l 173, p 445 mm

N° mat. 07984130



## Complément E 802/1

- Pour ranger des instruments à la verticale
- Huit compartiments env. 30 x 28 mm
- Huit compartiments env. 16 x 28 mm
- Trois supports plastique
- 15 compartiments env. 16 x 20 mm
- h 113, l 163, p 295 mm

N° mat. 07984170



## Complément E 142

- Complément à mailles DIN
- Treillis métallique 1 mm
- Largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm

N° mat. 03830300



## Complément E 143

- Complément à mailles
- Treillis métallique 1 mm
- Largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 5 kg
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 45/55, l 255, p 230 mm

N° mat. 03830310



## Complément E 378

- Pour divers ustensiles
- Treillis métallique 0,8 mm
- Largeur de mailles 1,7 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport
- Pour panier inférieur
- h 80/110, l 460, p 460 mm

N° mat. 03203530



## Filtre E 473/2

- Filtre avec couvercle pour petites pièces
- À suspendre
- Couvercle facilement accessible
- h 88, l 66, p 66 mm

N° mat. 10623720



## Complément E 379

- Pour divers ustensiles
- Treillis métallique 0,8 mm
- Largeur de mailles 1,7 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 80/110, l 180, p 445 mm

N° mat. 03203500

# Compléments pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 451

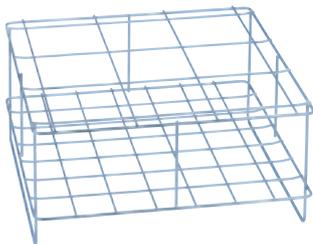
- Complément à mailles avec couvercle pour petite instrumentation
- Treillis métallique : fond 1 mm, côtés 0,8 mm, couvercle 1 mm
- Largeur de mailles : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 8 mm
- Séparation interne amovible
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 04203910

# Compléments pour bouteilles de perfusion

## Description

- Les paniers et compléments sont seulement prévus pour nettoyer facilement les bouteilles de perfusion
- Pas d'injection directe de l'intérieur et pas de système d'injection double selon les normes BPF



## Complément E 125 (ill.)

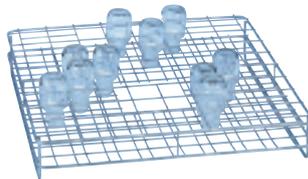
- Pour neuf bouteilles de 2'000 ml
- Neuf compartiments, dimension compartiment (bouteille) 125 x 125 mm
- Taille de compartiment (col) 55 x 55 mm
- h 224, l 460, p 460 mm

N° mat. 03808510

## Complément E 124

- Pour 16 bouteilles de 1'000 ml
- 16 compartiments, dimension compartiment (bouteille) 100 x 100 mm
- Taille de compartiment (col) 48 x 48 mm
- h 148, l 460, p 460 mm

N° mat. 03808500



## Complément E 128

- Pour 24 bouteilles de 250 ml
- 24 compartiments, dimension compartiment (bouteille) 71 x 71 mm
- Taille de compartiment (col) 46 x 46 mm
- h 103, l 445, p 445 mm

N° mat. 03808540

## Complément E 127

- Pour 44 bouteilles de 100 ml
- 44 compartiments, dimension compartiment (bouteille) 57 x 57 mm
- Taille de compartiment (col) 46 x 46 mm
- h 102, l 445, p 445 mm

N° mat. 03808530

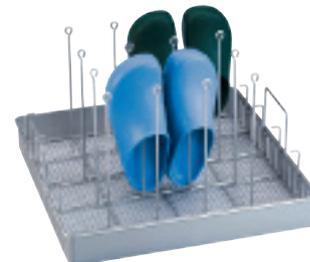
## Complément E 126 (ill.)

- Pour 48 bouteilles de 50 ml
- 48 compartiments, dimension compartiment (bouteille) 45 x 45 mm
- Taille de compartiment (col) 28 x 28 mm
- h 83, l 445, p 445 mm

N° mat. 03808520

# Complément E 484 pour paniers supérieurs et inférieurs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 484

- Pour divers ustensiles
- Treillis métallique : 1,4 mm, largeur de mailles : 9 x 9 mm
- Possibilité d'aménagement avec supports :
  - 4 x E 485 pour 9 haricots ou
  - 4 x E 486 pour 4 récipients ou
  - 4 x E 487 pour 16 sabots de bloc OP ou
  - 3 x E 488 pour 9 masques de protection respiratoire ou
  - 11 x E 489 supports universels par ex. pour semelles
- h 65 (150), l 470, p 480 mm

N° mat. 05109190

## Exemple de configuration :

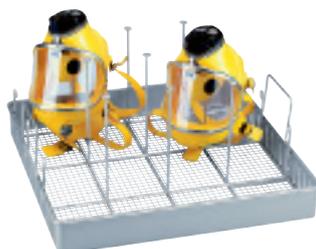
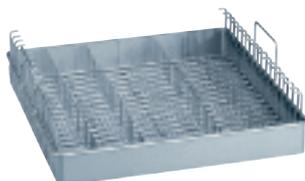
- E 484 avec 4 x supports E 485
- Equipé de quatre supports E 485 pour neuf haricots

## Exemple de configuration :

- E 484 avec 4 x supports E 486
- Équipé de quatre supports E 486 pour quatre récipients

## Exemple de configuration

- E 484 avec 4 x supports longs E 487
- Équipé de quatre supports E 487 accueillant chacun quatre sabots de bloc OP, hauteur 280 mm
- Dimensions E 487 h 280, l 464, p 10 mm



## Exemple de configuration

- E 484 avec 11 x supports universels E 489
- Équipé de 11 supports universels E 489 pour des semelles par ex., hauteur 60 mm
- Dimensions E 489 h 60, l 464, p 10 mm

## Exemple de configuration

- E 484 avec 3 x supports E 488
- Equipé de trois supports E 488 pour neuf masques de protection respiratoire

## Complément

Complément	N° mat.
E 484	05109190
E 485 support pour trois haricots	05109210
E 486 support pour récipients	05109230
E 487 support pour quatre sabots de bloc OP	05109250
E 489 support universel par ex. pour semelles	05337120
E 488 support pour trois masques de protection respiratoire	05109260

# Composants CMI

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 451

- Complément à mailles avec couvercle pour petite instrumentation
- Treillis métallique : fond 1 mm, côtés 0,8 mm, couvercle 1 mm
- Largeur de mailles : fond 3 mm, côtés 1,7 mm, couvercle 3 mm
- Séparation interne amovible
- h 55, l 150, p 225 mm

N° mat. 04203910



## Complément à mailles E 907/1

- Complément à mailles avec couvercle pour petite instrumentation
- Largeur de mailles 3 x 1 mm
- Crochet pour suspendre dans E 905
- h 46, l 129, p 170 mm

N° mat. 06943820



## Complément E 908/1

- Pour instruments CMI démontables/séparateurs
- Largeur de mailles 8 x 1 mm, côtés fermés
- Compartiment interne modulable avec quatre entretoises pour stocker et disposer huit à 12 séparateurs démontés et instruments chirurgicaux faiblement invasifs démontables
- Crochet pour suspendre dans E 906
- h 36, l 130, p 460 mm

N° mat. 05704010



## Complément E 142

- Complément à mailles DIN
- Treillis métallique 1 mm
- Largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm

N° mat. 03830300



## Filtre E 473/2

- Filtre avec couvercle pour petites pièces
- À suspendre
- Couvercle facilement accessible
- h 88, l 66, p 66 mm

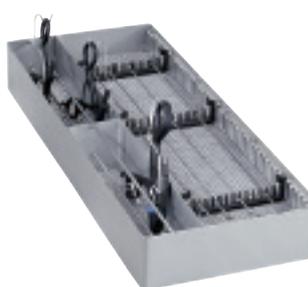
N° mat. 10623720



## Complément E 444

- Pour câbles de fibres optiques et tuyaux d'aspiration
- Les câbles de fibres optique et les tuyaux d'aspiration s'enroulent en spirale autour du tambour
- h 168 mm, avec étrier rabattable 214 mm
- Ø 140 mm

N° mat. 04637700



## Complément E 457

- Pour les instruments CMI démontables (par ex. 12 poignées ou séparateurs)
- Fond en treillis métallique avec largeur de mailles de 3 mm, côtés fermés
- Support soudé pour huit à 12 poignées, compartiment interne modulable avec trois entretoises pour stocker et disposer huit à 12 séparateurs démontés d'instruments chirurgicaux faiblement invasifs démontables
- h 62, l 192, p 490 mm

N° mat. 04618030



## Complément E 460

- Pour optiques rigides de différentes longueurs
- Largeur mailles au fond 8 x 1 mm, côtés/couvercle 7 x 7 x 3 mm
- Avec trois supports pour deux optiques rigides de différentes longueurs
- h 53, l 100, p 430 mm

N° mat. 4861390

# Accessoires Micro-instruments

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Support E 478/1

- Pour le support de quatre canules étroites (canules de Sautter)

N° mat. 07292920



## Complément E 441/1

- Pour instruments chirurgicaux faiblement invasifs
- Largeur de mailles du fond : 1,7 mm
- Côtés fermés, empilables
- Répartition interne avec six entretoises réglables pour un stockage sûr des instruments
- Pour panier supérieur ou inférieur
- h 60, l 183, p 284 mm

N° mat. 05988240



## Complément E 142

- Complément à mailles DIN
- Treillis métallique 1 mm
- Largeur de mailles 5 mm
- Cadre 5 mm
- Deux poignées de transport orientables
- Charge maximale 10 kg
- h 45/55, l 255, p 480 mm

N° mat. 03830300



## Supports E 476

- Utilisable dans les filtres avec une largeur de mailles de 5 mm (par ex. E 142)
- 50 pièces par sac
- Pour ranger des instruments de Ø 4-8 mm

N° mat. 05692400



## Supports E 479

- Utilisable dans les filtres avec une largeur de mailles de 5 mm (par ex. E 142)
- 50 pièces par sac
- Pour ranger des instruments de Ø max. 4 mm

N° mat. 06553750



## Butées E 477

- Utilisable dans les filtres avec une largeur de mailles de 5 mm (par ex. E 142)
- 20 pièces par sac

N° mat. 05692390

# Composants communs

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536

(Illustrations de gauche à droite)



## Douille de rinçage E 469

- Pour instrument CMI/urologie
- Longueur 300 mm, Ø 11 mm
- Embout, ouverture Ø 6 mm (N° mat. 4 174 960)
- Collier de fixation (N° mat. 4 174 850)

N° mat. 05563950

## Douille de rinçage E 467

- Pour instruments CMI/pinces
- Longueur 205 mm, Ø 11 mm

N° mat. 05039640

## E 336 douille de rinçage MIBO

- Longueur 121 mm, Ø 11 mm

N° mat. 03809390

## Douille de rinçage E 442

- Pour instruments CMI de 4–8 mm Ø, vissable
- Longueur 121 mm, Ø 11 mm
- Embout, ouverture Ø 6 mm (N° mat. 4 174 960)
- Collier de fixation (N° mat. 4 174 850)

N° mat. 04203830

## Douille de rinçage E 443

- Pour instruments CMI de 8–8,5 mm Ø
- Longueur 121 mm, Ø 11 mm
- Embout, ouverture Ø 10 mm (n° mat. 4 174 970)
- Collier de fixation (N° mat. 4 174 850)

N° mat. 04203840



## Adaptateur femelle E 447

- Pour Luer-Lock mâle, vissable sur E 450/1, O 176, O 183

N° mat. 04203870

## E 517 adaptateur mâle avec entretoise

- Pour Luer-Lock femelle, vissable sur E 450/1, O 176, O 183

N° mat. 07790040

## E 449 adaptateur mâle sans entretoise

- Pour Luer-Lock femelle, vissable sur E 450/1, O 176, O 183

N° mat. 04203890

## Buse d'injection E 452

- Longueur 60 mm, Ø 2,5 mm, vissable, pour chariot à injection

N° mat. 04203920

## Buse d'injection E 453

- Patte de maintien
- Longueur 110 mm, Ø 4 mm, vissable, pour chariot à injection

N° mat. 04203930

## • Flexible en silicone E 448

- Adaptateur Luer-Lock mâle
- Longueur 300 mm, Ø 5 mm
- Injecteur, filetage 8 x 1 mm

N° mat. 04203880



## Support E 464

- Pour buse d'injection E 454, 13 x 65 mm
- Ressort pour ajustement en hauteur (n° mat. 4 692 440)

N° mat. 04837600

## Buse d'injection E 454

- Pour douille de trocart avec Ø 10–15 mm, 8 x 150 mm
- Ressort pour ajustement en hauteur (N° mat. 4 692 430)

N° mat. 04203940



## Buse d'injection E 454/1

- Pour douilles de trocart plus longues, notamment dans le domaine de la proctologie Ø 8 x 300 mm

N° mat. 10342490



## Ressort de serrage E 471

- Pour buse d'injection Ø 2,5 mm, pour E 452

N° mat. 04451930

## Ressort de serrage E 472

- Pour buse d'injection Ø 4,0 mm, pour E 351, E 453

N° mat. 04451960



## Adaptateur d'angle A 854

- Pour connecter la charge dans les supports avec hauteur de chargement réduite
- Convient par ex. pour des flexibles avec raccord Luer-Lock ou injecteurs
- Filetage 8 x 1 mm

N° mat. 11035420

# Injecteurs pour divers instruments creux

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Buse d'injection A 832

- Longueur 60 mm, Ø 2,5 mm, à visser
- Avec perçages latéraux supplémentaires

N° mat. 10635440



## Buse d'injection A 833

- Patte de maintien
- Longueur 110 mm, Ø 4 mm, à visser
- Avec perçages latéraux supplémentaires

N° mat. 10635480



## Buse d'injection A 834

- Longueur 150 mm, Ø 8 mm, à visser
- Ressort pour ajustement en hauteur (N° mat. 4 692 430)
- Avec perçages latéraux supplémentaires

N° mat. 10635650



## Buse d'injection A 816

- Longueur 90 mm, Ø 2,5 mm, à visser
- Avec perçages latéraux supplémentaires

N° mat. 10635660

(Illustrations de gauche à droite)



## Douille de rinçage A 817

- Longueur 65 mm, Ø 11 mm
- Capuchon, ouverture Ø 6 mm (N° mat. 4 174 960)
- Collier de fixation (N° mat. 4 174 850)

N° mat. 10706260



## Embouts E 445

- 12 embouts pour douilles de rinçage
- Ouverture Ø 6 mm

N° mat. 04203850

## Embouts E 446

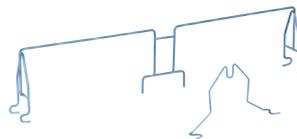
- 12 embouts pour douilles de rinçage
- Ouverture Ø 10 mm

N° mat. 04203860

## A 818 Capuchons

- 12 capuchons pour douilles de rinçage
- Ouverture Ø 2,5 mm

N° mat. 10706620



## Écarteur E 456

- Pour instruments CMI

N° mat. 04203960

## Entretoise de maintien E 475

- Pour complément CMI
- Pour stabiliser les douilles de rinçage

N° mat. 05226040



## Support E 499

- Pour canules d'aspiration/de rinçage avec embouts de formes diverses et canules de verre
- Compatible avec chariot de chargement pour buse d'injection

N° mat. 07759500

# Système de traitement et de transport de biberons

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



Le traitement de biberons s'effectue en règle générale directement sur la station. En guise de solution, les laveurs-désinfecteurs Miele PG 8592 et PG 8582 CD sont conseillés car leur hauteur de 820 mm (sans couvercle) leur permet d'être encastrés sous un plan de travail.

Miele a développé un système de container très pratique pour le transport, la manipulation, le nettoyage et la désinfection de biberons.

Les containers peuvent accueillir toutes les dimensions de biberons habituelles. Deux containers peuvent être utilisés à chaque fois pour le traitement dans le panier supérieur et dans le panier inférieur. 76 biberons sont ainsi nettoyés et désinfectés en une charge. Des systèmes d'aspiration et des fermetures à vis sont utilisés lorsque c'est nécessaire.



1. Les biberons vides utilisés sont placés dans le container E 135 avec l'ouverture vers le haut.
2. Le container est fermé par le couvercle (grille). Le container est tourné à 180° (ouverture de la bouteille vers le bas) et placé dans le désinfecteur.
3. Après le nettoyage et la désinfection, le couvercle est à nouveau retiré et des bouteilles peuvent être à nouveau rangées dans le container.
4. Les bouteilles peuvent être verrouillées après le remplissage et stockées dans le container.

# Compléments et composants pour biberons

pour PG 8582, PG 8592, PG 8582 CD et PG 8536



## Complément E 135

- Container pour 19 biberons de 250 ml Taille biberons : 56 x 56 mm, col : 49 x 49 mm
- h 194, l 192, p 447 mm avec couvercle
- Pour panier supérieur ou inférieur

N° mat. 03808630



## Complément E 458

- Container pour 36 tétines à visser
- 36 compartiments 29 x 29 mm
- Couvercle à clapet et refermable
- h 63, l 215, p 445 mm

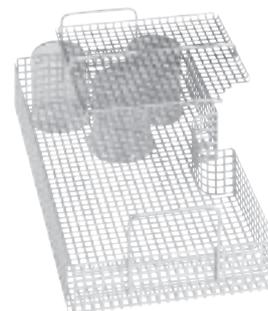
N° mat. 04235200



## Complément AK 12/1

- Par ex. pour tire-lait
- Système de poignée flexible, convient pour de nombreux paniers supérieurs et inférieurs, ainsi que pour les chariots de chargement
- Pas pour PG 8536
- h 80 (120), l 229, p 445 mm

N° mat. 11131690



## AK 14

- Couvercle pour fixation de charges fragiles.
- Couvercle en inox
  - Découpe de 7 x 7 mm, arête de 3 mm
  - Pour complément AK 12

N° mat. 03981970

## Complément E 135/1

- Pour 19 biberons de 110 ml Taille biberons : 51 x 51 mm, col : 45 x 45 mm
- h 135, l 192, p 447 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur

N° mat. 03808640

## Complément E 135/2

- Pour 19 biberons de 90 ml Taille biberons : 51 x 51 mm, col : 42 x 42 mm
- h 125, l 192, p 447 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur

N° mat. 03808650

## Complément E 135/3

- Pour 19 biberons de 120 ml Taille biberons : 56 x 56 mm, col : 49 x 49 mm
- h 135, l 192, p 447 mm
- Pour panier supérieur ou inférieur

N° mat. 03808670

## Complément AK 12 (sans ill.)

- Par ex. pour tire-lait
- Pour divers ustensiles
- h 67/127, l 225, p 442 mm

N° mat. 03830510

## Couvercle AK 14 (sans image)

N° mat. 11131560

# Les produits chimiques – ProCare Med

Un système – de nombreux avantages



## Solution système

- Simplicité et fiabilité
- Résultats de traitement garantis
- Un interlocuteur
- Offre 100 % tranquillité



## Très bons résultats de lavage

- La technologie des appareils et les produits chimiques sont adaptés l'un à l'autre afin d'obtenir des résultats de traitement de grande qualité



## Compatibilité matérielle certifiée

- Produits au pH neutre et faiblement alcalins
- Pas de composants caustiques = matériau faiblement sollicité.



## Longévité, sécurité et gain de temps

- La combinaison particulière de laveurs-désinfecteurs performants, de programmes spéciaux et de produits chimiques ProCare Med offre un traitement efficace des instruments tout en douceur.
- Le test de fonctionnement et l'inspection visuelle réussis ainsi que l'entretien des instruments garantissent les conditions d'une stérilisation sûre.



## Très bon rapport qualité/prix

- Efficacité élevée grâce aux faibles concentrations de dosage pour de faibles quantités d'eau dans tous les blocs de programmes.



## Durabilité

- Composants biodégradables
- Unités de conditionnement recyclables, y compris les bouchons et les étiquettes
- Sans phosphate
- Sans agents complexants forts



# Les produits chimiques – ProCare Med

## Aperçu des produits



### ProCare Med 13 PRE

- Mousse de prétraitement enzymatique et faiblement alcaline
- Mousse de prétraitement faiblement alcaline
- Mousse
- Convient au traitement manuel des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 500 ml

N° mat. 11847560



### ProCare Med 10 PRE

- Détergent manuel écologique
- Détergent neutre
- Liquide
- Convient au traitement manuel des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 1 l, petite ouverture servant de bec verseur, bidon de produit de 5 l

N° mat. bouteille d'1 l : 11847280  
N° mat. bidon de 5 l : 11847400



### ProCare Med 10 MA

- Détergent polyvalent faiblement alcalin pour traitement en machine
- Détergent faiblement alcalin
- Liquide
- Convient au traitement en machine des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 1 l avec grande ouverture pour la lance de dosage, bidon de produit de 5 l

N° mat. bouteille 1 l : 11847720  
N° mat. bidon de 5 l : 11847730



### ProCare Med 10 A

- Détergent alcalin polyvalent pour traitement en machine
- Détergent alcalin
- Liquide
- Convient au traitement en machine des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : bidon de 5 l

N° mat. 11847660



### ProCare Med 30 C

- Agent neutralisant à base d'acide organique
- Agent neutralisant acide
- Liquide
- Convient au traitement en machine des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 1 l, petite ouverture servant de bec verseur, 1 l avec grande ouverture pour la lance de dosage, bidon de produit de 5 l

N° mat. bouteille d'1 l avec bec verseur : 11847780  
N° mat. bouteille d'1 l à col large : 11847790  
N° mat. bidon de 5 l : 11847800



### ProCare Med 30 P

- Agent neutralisant à base d'acide inorganique
- Agent neutralisant acide
- Liquide
- Convient au traitement en machine des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 1 l, petite ouverture servant de bec verseur, 1 l avec grande ouverture pour la lance de dosage, bidon de produit de 5 l

N° mat. bouteille d'1 l avec bec verseur : 11847890  
N° mat. bouteille d'1 l à col large : 11847900  
N° mat. bidon de 5 l : 11847910



### ProCare Med 40

- Produit de rinçage biocompatible
- Produit de rinçage neutre
- Liquide
- Convient au traitement en machine des instruments et ustensiles
- Taille du récipient : 1 l, petite ouverture servant de bec verseur

N° mat. 11848250



### ProCare Med 64 LUB

- Produit d'entretien manuel pour les instruments
- Produit d'entretien
- À pulvériser
- Convient pour l'entretien manuel de dispositifs médicaux
- Taille du récipient : 200 ml

N° mat. 11848680

# Les produits chimiques – ProCare Med

## Informations techniques supplémentaires

Désignation produit	Caractéristiques du produit	Utilisation principale et type de salissure	Compatibilité des matériaux
<b>Prétraitement</b>			
<b>ProCare Med 13 PRE</b>  Mousse de prétraitement enzymatique et faiblement alcaline ● Faiblement alcalin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduit l'adhérence des impuretés</li> <li>Amélioration de la rinçabilité grâce à prévention du dessèchement</li> <li>Amélioration du traitement en machine d'instruments</li> <li>Haut degré de préservation des matériaux</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimination du sang et des résidus organiques (mucus, cultures tissulaires et cellulaires)	<b>Convient pour</b> : l'inox, l'aluminium (anodisé), le titane et autres métaux non ferreux, les matériaux chromés, les matières plastiques, les élastomères, y compris le polyuréthane et le silicone, le polytétrafluoroéthylène (PTFE, par ex. Teflon), le caoutchouc, le latex, le verre et la céramique.  <b>Ne convient pas pour</b> : aucune incompatibilité de matériaux connue.
<b>ProCare Med 10 PRE</b>  Détergent manuel écologique ● neutre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instruments propres et sûrs grâce à perform. de nettoyage optim.</li> <li>Haut degré de préservation des matériaux</li> <li>Composants aisément biodégradables</li> <li>Sans phosphates</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimination des résidus organiques	<b>Convient pour</b> : l'inox, l'aluminium (anodisé), les métaux non ferreux, le PVC, le caoutchouc, les matières plastiques et la céramique.  <b>Ne convient pas pour</b> : aucune incompatibilité de matériaux connue.
<b>Nettoyage</b>			
<b>ProCare Med 10 MA</b>  Détergent polyvalent faiblement alcalin pour traitement en machine ● Faiblement alcalin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produit de lavage à la fois performant et préservant matériaux</li> <li>Approprié pour toute sorte d'instruments</li> <li>Composants spécifiques, sélectionnés et de grande qualité</li> <li>Faiblement moussant</li> <li>Sans parfum ni colorant</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, ophtalmologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimination du sang et des résidus organiques (mucus, cultures tissulaires et cellulaires)	<b>Convient pour</b> : l'inox, l'aluminium (anodisé), le titane, les métaux non ferreux des dispositifs médicaux, les matériaux chromés, les matières plastiques, les élastomères, y compris le polyuréthane et le silicone, le caoutchouc, le latex, le polytétrafluoroéthylène (PTFE, par ex. Teflon), la céramique et le verre.  <b>Ne convient pas pour</b> : aucune incompatibilité de matériaux connue.
<b>ProCare Med 10 A</b>  Détergent alcalin polyvalent pour traitement en machine ● Alcalin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Polyvalent avec d'excellentes performances de lavage</li> <li>Excellentes propriétés de détachage et de dispersion de la saleté</li> <li>Compatibilité matérielle élevée</li> <li>Sans tensio-actifs ni alcalis caustiques</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, ophtalmologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimination du sang et des résidus organiques et inorganiques, en particulier pour le sang, les résidus de tissu et les protéines	<b>Convient pour</b> : l'inox, les matières plastiques, les élastomères, le caoutchouc, le latex, la céramique et le verre.  <b>Ne convient pas pour</b> : l'aluminium (anodisé) et le titane.
<b>Neutralisation</b>			
<b>ProCare Med 30 C</b>  Agent neutralisant à base d'acide organique ● Acide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neutralisant doux pour l'élimination de résidus alcalins</li> <li>Haut degré de préservation des matériaux</li> <li>Sans tensio-actifs</li> <li>Se combine aisément avec le produit de lavage ProCare Med 10 MA</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, ophtalmologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimine en douceur les résidus alcalins des instruments et ustensiles à traiter	<b>Convient pour</b> : l'inox, l'aluminium (anodisé), les matières plastiques, le caoutchouc, le verre et la céramique  <b>Ne convient pas pour</b> : aucune incompatibilité de matériaux connue.
<b>ProCare Med 30 P</b>  Agent neutralisant à base d'acide inorganique ● Acide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neutralisant puissant pour l'élimination de résidus alcalins</li> <li>Peut assurer la préservation de la valeur des instruments</li> <li>Sans tensio-actifs</li> <li>Se combine aisément avec le produit de lavage ProCare Med 10 A</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, ophtalmologie, urologie  <b>Salissure</b> : élimine en douceur les résidus alcalins des instruments et ustensiles à traiter	<b>Convient pour</b> : l'inox, les matières plastiques, le verre et la céramique  <b>Ne convient pas pour</b> : ne convient pas pour l'aluminium (anodisé) et le zinc.
<b>Produit de rinçage</b>			
<b>ProCare Med 40</b>  Produit de rinçage biocompatible ● Neutre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temps de séchage nettement plus courts, moins de formation de taches</li> <li>Rinçage clair et précis grâce à réduction de tension de surface</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie	<b>Convient pour</b> : l'inox, l'aluminium (anodisé), les métaux non ferreux, le PVC, le caoutchouc, les matières plastiques, la céramique.  <b>Ne convient pas pour</b> : la tension peut causer des fissures sur les appareils et composants en polysulfone (PSU) et polyphénylsulfone (PPSU), en PVC ou en caoutchouc.
<b>Produit d'entretien</b>			
<b>ProCare Med 64 LUB</b>  Produit d'entretien pour instruments manuel ○ Huile (aucune valeur de pH)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assure lubrification joints, charnières, surfaces de glissement</li> <li>Préservation élevée des matériaux pour protéger les instruments de l'usure</li> <li>Pour protection anticorrosion, rouille, ternissement et taches</li> <li>À base d'huile blanche médicale de haute qualité, sans allergènes</li> <li>Huile perméable à la vapeur</li> <li>Appropriée pour la stérilisation</li> </ul>	<b>Utilisation principale</b> : médecine générale, chirurgie, dermatologie, gynécologie, oto-rhino-laryngologie, ophtalmologie, urologie	<b>Convient pour</b> : tous les métaux habituellement utilisés dans les dispositifs médicaux.  <b>Ne convient pas pour</b> : peut ne pas convenir pour les polymères (selon le type de polymère).

# Les produits chimiques – ProCare Med

## Accessoires



### Sel régénérant Miele

- Sel régénérant, à grain grossier pour réactiver l'adoucisseur intégré
- 750 g

N° mat. 91801282



### Clé pour bidon CK/1 DIN 51

- Pour ouvrir facilement des bidons ProCare de 5, 10 et 20 l

N° mat. 11851600



### Bac collecteur DTD 2

- Conçu pour l'utilisation dans un lave-bassins (en fonction du modèle) ou dans un meuble contigu
- Emplacement pour deux bidons de produit
- Stabilité assurée des bidons de 5 et 10 l
- Vidange résiduelle optimale du bidon de produit du fait de l'angle d'inclinaison
- h 65, l 430, p 265 mm

N° mat. 10695460



### ProCare Universal 70 ST

- Nettoyant universel, faiblement alcalin, 500 ml
- pour éliminer soigneusement des résidus de graisse et la poussière.
- Concentration élevée pour d'excellents résultats de lavage
- Excellente dissolution des salissures d'huile et de graisses
- Haut degré de préservation des matériaux
- Recommandé pour les appareils en inox Miele Professional et Steelco
- Distingué par l'Écolabel européen
- Emballage recyclable

N° mat. 12306020



# Solutions pour plus de sécurité

## ProCare Protein Check – Test rapide de détection des protéines



Rinçage de l'instrument de test et vérification de la persistance de la coloration.



Application précise avec tige d'indicateur

Article	Description	N° mat.
ProCare Protein Check	Unité d'emballage avec trois tiges d'indicateur et information pour utilisateurs	11626810

### Vérification rapide de la surface des instruments

Les protéines adhérant à la charge sont dénaturées et fixées durant l'ensemble du processus de nettoyage et de désinfection, y compris la désinfection thermique.

Dans ce cas, une vérification objective du nettoyage des instruments au moyen des méthodes courantes de prélèvement des échantillons et d'analyse n'est pratiquement plus possible. Avec ProCare Protein Check, Miele Professional présente un test rapide qui permet même après la désinfection thermique de réaliser une vérification simple et rapide des résidus de protéines sur les surfaces d'instrument visibles.

ProCare Protein Check permet la vérification des résidus de protéines. Le nouveau test rapide constitue un excellent complément d'objectivation pour le contrôle de routine. Ainsi, il est possible de définir rapidement si les traces décelées sont de la rouille, des dépôts de silicate ou des résidus de protéines.

La surface à vérifier est d'abord humidifiée avec la solution de colorant rouge : l'ouverture étroite de la tige d'indicateur permet une application sans goutte, précise sans disperser la solution. Après une durée d'action de trois minutes, la zone recouverte est rincée à l'eau courante pendant deux secondes. La persistance d'une coloration rouge indique la présence d'une protéine adhérente.

Le test ProCare Protein Check est particulièrement rapide et d'une manipulation très simple. Il est donc parfaitement adapté pour réaliser un test rapide dans les services de traitement centralisés ou décentralisés des instruments, dans les cliniques ainsi que dans les cabinets médicaux et les installations chirurgicales ambulatoires.

- Test des résidus de protéines après la désinfection thermique
- Détection d'éventuels résidus directement sur les instruments
- Application précise avec tige d'indicateur
- Durée d'action courte de trois minutes

# Stérilisateurs compacts Cube et Cube X

## Les avantages Miele



### Réglages pratiques du programme

Économies significatives de coûts et de temps au quotidien grâce aux réglages individuels des programmes, par ex. démarrage programmable de programme.



### Traçabilité sans faille

Traçabilité simple grâce à l'enregistrement automatique des comptes-rendus de cycles sur clé USB. L'impression des étiquettes de code-barre est simple grâce à l'imprimante d'étiquettes APH 550 Segso de Miele.



### Détection individuelle de l'utilisateur

Possibilité de saisie numérique des utilisateurs du Cube X qui contrôlent et valident les lots de stérilisation. En plus de la confirmation nécessaire à la validation, le système peut également enregistrer les noms des utilisateurs



### Durées des programmes optimisées

Les points forts du modèle Cube X sont ses cycles courts, la durée de vie plus longue des instruments et l'économie d'énergie qu'il occasionne. À l'aide de la technologie brevetée EcoDry, la durée de séchage s'adapte au volume du chargement.



### Utilisation simple

Le grand écran tactile couleur des appareils et la structure intuitive des menus rendent le travail quotidien de l'équipe du cabinet plus facile, plus rapide et plus efficace.



### Transfert de données aisé

Une communication via Wi-Fi est disponible en option. Les données peuvent ainsi être transférées très facilement vers d'autres systèmes logiciels, par ex. vers DataDiary.

# Aperçu des appareils

## Commande, programmes, durée



### Cube – Stérilisateur vapeur de classe B

- Volume de la chambre de 17 ou 22 litres au choix
- Capacité jusqu'à cinq plateaux (trois plateaux, un support de plateau pivotant et un support de plateau dans les éléments fournis)
- Utilisation conviviale grâce à l'écran tactile couleur
- Réglages pratiques du programme
- Confort d'utilisation grâce à un design ergonomique
- Traçabilité par USB, Wi-Fi (en option)
- Vanne de remplissage d'eau automatique pour raccordement au système de traitement de l'eau

### Cube X – Stérilisateur vapeur de classe B

- Volume de la chambre de 17 ou 22 litres au choix
- Capacité jusqu'à cinq plateaux (cinq plateaux, un support de plateau pivotant et un support de plateau dans les éléments fournis)
- Utilisation conviviale grâce à l'écran tactile couleur
- Réglages pratiques du programme, par ex. moment de démarrage de cycle programmable
- Confort d'utilisation grâce à un design ergonomique
- Traçabilité pas USB, Ethernet, Wi-Fi (en option)
- Vanne de remplissage d'eau automatique pour raccordement au système de traitement de l'eau
- Durées de fonctionnement réduites grâce à la technologie EcoDry
- Cycle S-Fast pour pièces à main
- Gestion individuelle de plusieurs utilisateurs
- Assistance à la maintenance moderne sur l'écran de l'appareil

Référence du modèle	Appareil	Numéro de matériel
PST 1710	CUBE	11363240
PST 2210	CUBE	11368180
Tuyau de vidange pour vidange automatique de 3 m pour Cube : intérieur Ø 6 mm/extérieur Ø 8 mm		11429100

Référence du modèle	Appareil	Numéro de matériel
PST 1720	CUBE X	11368190
PST 2220	CUBE X	11368200
Bonde		11618750
Support de sécurité pour plan de travail court		11430920

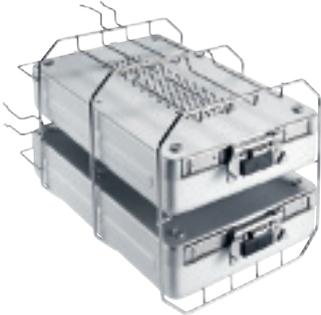
**Maintenance : tous les cinq ans ou au plus tard après 4'000 cycles.**

# Caractéristiques techniques

## Cube et Cube X

	CUBE			CUBE X
	PST 1710	PST 2210	PST 1720	PST 2220
<b>Modèle et version</b>				
Appareil posable	•	•	•	•
Habillage extérieur	Blanc	Blanc	Blanc	Blanc
Verrouillage électrique de la porte	•	•	•	•
<b>Capacité</b>				
Instruments [kg]	4,5	5,5	4,5	6
Textiles [kg]	1,5	2	1,5	2
Cassettes, containers [kg]	9	9	9	9
<b>Programmes et durées*</b>				
Programmes [nombre]	3	3	4	4
134 °C Universel [min]	Vide	43,5	46,5	22,5
Durée de maintien : 5,5 min	Charge complète	52,5	56,5	42,5
121 °C Universel [min]	Vide	65	66	35
Durée de maintien : 20,5 min	charge complète	74	77	62
134 °C Prions [min]	Vide	42	42	38
Durée de maintien : 20,5 min	Charge complète	67	70	59
Cycle S-Fast [min]	Vide	-	-	13
Durée de maintien : 3,5 min	2 kg	-	-	20
Test de vide [min]	19	20	17	18
Test Helix – B&D [min]	23	24	21	21
<b>Commande</b>				
Écran couleur tactile	•	•	•	•
Taille de l'écran en pouces	4,3	4,3	4,3	4,3
Touches de sélection directe	•	•	•	•
Affichage du temps restant	•	•	•	•
Affichage du déroulement de programme	•	•	•	•
Détection individuelle de l'utilisateur	-	-	•	•
Capacité de l'accumulateur de charge [cycles]	400	400	400	400
Message de maintenance automatique	•	•	•	•
<b>Possibilités de raccordement</b>				
Interface USB	2	2	5	5
Interface LAN	-	-	1	1
Wi-Fi (option)	•	•	•	•
<b>Alimentation en eau externe</b>				
Consommation d'eau [l/cycle]	0,13–0,59	0,13–0,59	0,32–0,65	0,32–0,65
Vanne de remplissage d'eau automatique	•	•	•	•
Pression d'écoulement requise [bar]	2–8,6	2–8,6	2–8,6	2–8,6
Débit [l/min]	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5
Température maximale d'arrivée de l'eau [°C]	35	35	35	35
<b>Raccordement électrique</b>				
200–240 V CA ; 50/60 Hz	•	•	•	•
Fusible [A]	10	10	10	10
Consommation [kW]	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4
<b>Chambre de stérilisation</b>				
Volumes totaux [l]	17	22	17	22
Volumes totaux Ø [mm]	250	250	250	250
Volumes totaux profondeur [mm]	362	440	362	440
Espace utile dans la chambre h/l/p [mm]	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400
Vanne de surpression [bar]	2,6	2,6	2,6	2,6
Thermostats de sécurité [°C]	180	180	180	180
Filtre bactériologique [µm]	0,3	0,3	0,3	0,3
<b>Générateur de vapeur</b>				
Vanne de surpression [bar]	5	5	5	5
Thermostats de sécurité [°C]	230	230	230	230
<b>Dimensions, poids</b>				
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	452 x 465 x 634			
Volume minimal nécessaire h/l/p [mm]	502 x 565 x 450*			
Dimensions du mouvement de porte h/l/p [mm]	452 x 532 x 357			
Poids à vide [kg]	42,5	44	46	47,5
<b>Marquages et conformité aux normes</b>				
CE 0051, 2014/68/UE, EN 13060, EN 61010-2-040, EN 61326-1, EN 61770				
*Les durées de programmes peuvent varier selon le type de charge, la durée de séchage et l'alimentation en eau et en électricité				
Encombrement normal : profondeur 550 mm				

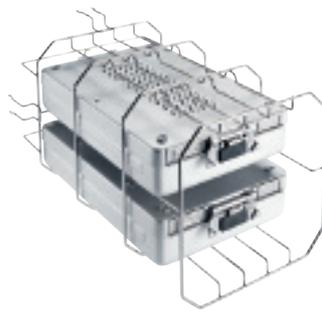
# Composants pour Cube et Cube X



## Support APST 009

- Pour une utilisation dans PST 1710 et PST 1720
- Peut accueillir jusqu'à cinq plateaux standard
- Tourné à 90 degrés, convient pour deux conteneurs/cassettes
- Surface utile des plateaux [mm] : 188 x 21 x 300
- Surface utile des conteneurs [mm] : 190 x 70 x 300

N° mat. 11748620



## Support APST 010

- Pour une utilisation dans PST 2210 et PST 2220
- Peut accueillir jusqu'à cinq plateaux standard
- Tourné à 90 degrés, convient pour deux conteneurs/cassettes
- Surface utile des plateaux [mm] : 188 x 21 x 375
- Surface utile des conteneurs [mm] : 190 x 70 x 375

N° mat. 11748660



## Plateau aluminium APST 003

- Pour les stérilisateurs compacts PST 1710 et PST 1720
- h 19,5, l 186, p 287 mm

N° mat. 11377310



## Plateau aluminium APST 004

- Pour les stérilisateurs compacts PST 2210 et PST 2220
- h 19,5, l 186, p 379 mm

N° mat. 11377330



## Système de traitement de l'eau Plug & Pure – la solution compacte pour une eau déminéralisée de grande qualité

Il est possible de connecter le système de traitement de l'eau Plug & Pure directement aux stérilisateurs compacts Cube et Cube X. Il fournit une eau déminéralisée de qualité grâce à l'échange d'ions.

Avantages du système de traitement de l'eau Plug & Pure :

- Eau déminéralisée de qualité élevée et constante selon les spécifications
- Changement de cartouche en quelques secondes
- Pas d'outil supplémentaire nécessaire
- Confortable à poser grâce à son pied sans support mural



## Kit de filtration d'eau APST 000 Plug & Pure

- Pour la déminéralisation totale de l'eau du robinet pour la stérilisation à la vapeur
- Pour stérilisateurs compacts Cube et Cube X
- h 476, l 124, p 123 mm
- Volume par volume : 2,7 l
- Contenu de la livraison : tête de filtre, cartouche, pied, fixation murale, tuyau (5 m) et raccord
- Raccordement 3/4 pouce
- Capacité d'env. 600 litres ou env. 1'000 cycles

N° mat. 11401510



## Cartouche de déminéralisation totale APST 001

- Cartouche de rechange pour système de traitement de l'eau APST 000 Plug & Pure
- Capacité d'env. 600 litres ou env. 1'000 cycles

N° mat. 11401750

# Autres composants pour Cube et Cube X



## Set de raccordement APST 011

- Pour le raccordement des stérilisateurs compacts Cube et Cube X stérilisateurs compacts aux cartouches de déminéralisation totale VE P 2000/2800
- Remarque : ne raccorder Cube et Cube X à une cartouche VE P 2000/2800 qu'en association avec un laveur-désinfecteur
- Éléments fournis : pièce de dérivation 3/4Z, conduite flexible en inox d'1,5 m, régulateur de débit, conduite flexible en PTFE de 2,5 m, joints et raccords

N° mat. 11878350



## APST 002/1

### Clé USB Wi-Fi pour une connexion facile des stérilisateurs au Wi-Fi.

- Raccordement facile sur un port USB de l'appareil
- Transmet les données de process à un terminal connecté en Wi-Fi



## Test Helix ZS 150-1

- Pour le contrôle quotidien du stérilisateur compact par contrôle de la pénétration de la vapeur conformément à la norme EN 867-5
- Un dispositif d'épreuve du procédé, 250 indicateurs

N° mat. 9910260



## Support de plateau APST 005

- Pour retirer le plateau

N° mat. 11377340



## APST 006 joint de porte

- Pour stérilisateurs compacts Cube et Cube X
- À remplacer tous les 800 cycles

N° mat. 11377350



## APST 007 Filtre bactériologique

- Pour stérilisateurs compacts Cube et Cube X
- À remplacer tous les 400 cycles

N° mat. 11377360



## Filtre à poussière APST 008

- Pour stérilisateurs compacts Cube et Cube X
- À remplacer tous les 400 cycles

N° mat. 11377370

# Traçabilité des processus pour laveurs-désinfecteurs Miele

## Aperçu des possibilités de traçabilité

Pour PG 8582, PG 8592 et PG 8582 CD



**NOUVEAU : traçabilité avec MIELE MOVE**

Plus d'informations à ce sujet dans les pages 12 et 13.

Traçabilité		Modules de communication				
Miele MOVE Page 12	DataDiary Page 88	APS 101 Sego Page 90	DataDiary Page 92	XKM 3200 WL LMD page 92	XKM 3000 L Med Page 92	XKM RS232 10 Med Page 92

Pour tous les laveurs-désinfecteurs Miele



Traçabilité	
APS 101 Sego Page 90	APH 510 PRT 110 Page 90

Pour tous les stérilisateurs compacts CUBE et CUBE X



Système de traçabilité			Modules de communication		
Miele MOVE Page 12	DataDiary CUBE Page 89	APS 101 Sego Page 90	APH 550 Sego Page 90	DataDiary CUBE Page 92	APST 002 Page 92

# Système de traçabilité

Solution basée sur une app

# DATA DIARY

## L'app DataDiary – simple, économique, sûre

Pour la traçabilité sans faille du traitement de vos instruments, Miele Professional offre une solution particulièrement rapide via une solution Plug & Play : l'app DataDiary. Elle reçoit automatiquement les données de process des laveurs-désinfecteurs PG 8582, PG 8582 CD et PG 8592, ainsi que des stérilisateurs compacts CUBE et CUBE X, et permet la création de protocoles via une application sur votre tablette, sans fil, sans clé USB ni aucune autre étape intermédiaire. Cette solution pratique prend désormais en charge jusqu'à neuf appareils Miele via un réseau Wi-Fi dans les cabinets dentaires.



## Simple d'utilisation

Avec DataDiary, Miele offre pour la traçabilité une solution intuitive, basée sur une app dotée d'une interface utilisateur moderne. Il s'agit d'une solution Plug & Play, qu'il suffit simplement de brancher.

## Prise en charge simultanée d'un maximum de neuf appareils

DataDiary prend désormais en charge jusqu'à neuf laveurs-désinfecteurs de la série PG 858x/9x et stérilisateurs compacts Cube.

## Intégration dans le réseau du cabinet dentaire

L'app DataDiary communique avec les appareils connectés via le réseau existant du cabinet. Si la traçabilité s'applique à un seul appareil, elle peut être obtenue en mode point d'accès comme habituellement.



## Authentification rapide

L'authentification de l'utilisateur s'effectue aisément par tag NFC ou ID/mot de passe utilisateur.



## Sans fil et sécurisé

La transmission de données s'effectue de manière sécurisée sans fil par Wi-Fi crypté (WPA2) sur le réseau local du cabinet. La connexion WiFi est facile à installer avec SSID (Service Set Identifier) et un mot de passe.



## Protocole en PDF

La réussite du traitement des instruments doit être intégralement documentée. DataDiary offre à cet effet la possibilité de créer un protocole au format PDF.



### DataDiary

- Solution Plug & Play moderne et avec un minimum d'entretien pour les laveurs-désinfecteurs de la série PG 858x/9x
- Une transmission sûre et sans fil des données via Wi-Fi sécurisée
- Création de protocole au format PDF
- Identification utilisateur via login et mot de passe ou tag NFC
- Contient l'accès à l'app, un module de communication et cinq cartes à puce NFC<sup>1</sup>

N° mat. 10689630

### CUBE DataDiary

- Solution moderne Plug & Play avec un minimum d'entretien pour stérilisateurs compacts CUBE/CUBE X
- Transmission de données sans fil par Wi-Fi sur un réseau local
- Création de protocole au format PDF
- Identification utilisateur via login et mot de passe ou tag NFC
- Accès à l'app, clé USB Wi-Fi et cinq cartes à puce NFC inclus<sup>1</sup>

N° mat. 11394260



### DataDiaryID

- Contient cinq cartes à puce NFC pour DataDiary et DataDiary CUBE
- Pour une connexion simple de l'utilisateur par tag NFC

N° mat. 10735270



Accompagnez Dr Dent lors de la documentation de traçabilité avec l'app DataDiary.

### Exigences du système :

Tablette à partir d'une taille d'écran de 7" d'une résolution minimale de 1'280 x 800 pixels, compatible à partir d'Android 10.0 et iOS 12.4.

<sup>1</sup> La tablette n'est pas incluse dans le prix/l'étendue de la fourniture



### APS 101 Sego – Segosoft Miele Edition

- Logiciel de traçabilité pour connexion directe au PC ou au réseau

#### Matériel fourni :

- Téléchargement logiciel\*, pack logiciel : Comfort Plus, guide d'installation au format PDF, carte de licence<sup>1</sup> pour un appareil

#### Transmission de données

- Connexion directe entre l'appareil et le PC ou l'appareil et le réseau de laboratoire

#### Compatibilité des appareils

- Laveurs-désinfecteurs (sans rinceurs-désinfecteurs pour bassins hygiéniques) et stérilisateurs compacts Miele
- Appareils d'autres fabricants sur demande

N° mat. 10019160



### APH 550 Sego – Imprimante d'étiquettes pour Segolabel Miele Edition et stérilisateurs CUBE/CUBE X

- Pack complet comprenant le matériel et le logiciel pour créer des étiquettes d'instruments à stériliser
- Compatible avec les stérilisateurs compacts CUBE et CUBE X

#### Matériel fourni :

- CD\* logiciel, notice d'installation, imprimante d'étiquettes PRT 200 incl. le bloc d'alimentation (longueur de câble 3,8 m) et le câble USB (longueur 2 m)
- Un rouleau de 1'000 étiquettes
- Ruban de transfert d'encre

N° mat. 7951400

### APH 595 – Ruban de transfert d'encre

- Ruban de transfert d'encre disponible en option pour imprimante d'étiquettes APH 550 Sego

N° mat. 7951520

### APH 596 – Étiquettes

- Étiquettes pour imprimante d'étiquettes APH 550 Sego

#### Éléments fournis

- Un rouleau de 1'000 étiquettes

N° mat. 7951530

### APS 102 Sego – SegoAssign Plus :

- Licence en option pour relier Segosoft Miele Edition avec le système de gestion des patients du cabinet pour une affectation rapide, sûre et sans papier des charges au patient.

#### Matériel fourni :

- Carte de licence<sup>1</sup>

N° mat. 10106600



### APH 510 PRT110 – Imprimante de protocoles

- Imprimante pour imprimer les protocoles de traçabilité

N° mat. 11053310

#### Compatibilité des appareils

- Tous les laveurs-désinfecteurs Miele
- PG 8581 et PG 8591 uniquement en association avec le module de communication sériel XKM RS232 10 Med

N° mat. 11053310

### APH 530 – Câble d'imprimante pour imprimante PRT 110

- Câble d'imprimante longueur 10 m (câble non fourni)

N° mat. 6095260

### APH 592 – Rouleau encreur noir pour APH 510 PRT110

N° mat. 11053500

### APH 591 – Rouleaux de papier, cinq pièces pour APH 510 PRT110

N° mat. 9063410

#### Conditions préalables pour tous les systèmes logiciels

- CPU fréquence d'au moins 3 GHz, conseillée à partir de 4 GHz
- Système graphique SVGA avec une résolution de 1'024 x 768 pixels, écran 21" ou supérieur, recommandé : HD 1'920 x 1'080 pixels d'image
- Mémoire d'au moins 4 Go, mémoire conseillée 8 Go
- Disque dur d'au moins 256 Go de mémoire libre, conseillé à partir de 500 Go
- Au moins deux interfaces USB, trois interfaces USB conseillées, interface réseau, accès Internet
- Systèmes d'exploitation : Windows 10
- Adobe Acrobat Reader à partir de la version 11.08 ou supérieure
- Système de sauvegarde conseillé

#### Téléchargement du logiciel

- <https://www.miele.ch/de/professional/download-segosoft-miele-edition-1531.htm>

#### Prestation supplémentaire requise du partenaire de SAV de Miele : ServiceCard avec prestation (la ServiceCard est obligatoire pour Miele Segosoft Edition !)

- Mise à jour de la signature électronique pour prolonger la validité
- Assistance téléphonique, mises à jour du logiciel
- Forfait annuel par cabinet : € 245,25 (sans SegoAssign Plus)
- Forfait annuel par cabinet : € 339,25 (avec SegoAssign Plus)

**Remarque : validité de la signature électronique dans Segosoft Miele Edition selon les consignes de l'office fédéral allemand pour la sécurité en matière de technologies de l'information (BSI). La ServiceCard payante inclut une prolongation de la validité. (Forfait annuel par cabinet : € 245,25 (sans SegoAssign Plus))**

<sup>1</sup> Prestation supplémentaire recommandée : ServiceCard (maintenance logiciel/support)



### APH 100 – Serial Industrial Converter

- pour la connexion sérielle de maximum deux laveurs-désinfecteurs Miele
- Connexion USB entre le Serial Industrial Converter et le PC
- Séparation galvanique de toutes les connexions

#### Matériel fourni :

- Bloc d'alimentation
- Longueur du câble d'alimentation : 1,4 m
- Câble USB 0,5 m

#### Compatibilité des appareils

- Laveurs-désinfecteurs Miele PWD 8531 et PWD 8532
- Dimensions (h x L x l) : 31 x 90 x 109 mm
- Connexion d'appareils d'autres fabricants possible

N° mat. 9574000



### APH 110 Net500 – Convertisseur réseau Net500

- Connexion d'appareils avec interface sérielle à un réseau du cabinet (connexion réseau selon option 3)
- Transformation des données sérielles (RS 232) en données réseau (TCP/IP)
- Connexion d'appareils d'autres fabricants possible

#### Matériel fourni :

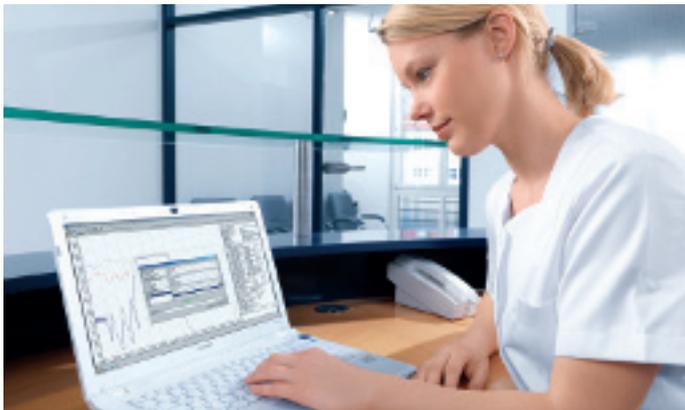
- Bloc d'alimentation
- Longueur du câble d'alimentation : 1,4 m
- Dimensions (hauteur x longueur x largeur) : 31 x 90 x 109 mm

#### Câble de raccordement pour Net500

- Câble côté appareil : câble de raccordement sériel (TYPE 1 ou 2, selon le type d'appareil) pour raccorder Net500 à l'appareil
- Câble côté réseau : câble réseau (TYPE 6 ou 7, selon la longueur souhaitée) pour raccorder Net500 au réseau du cabinet

N° mat. 9687440

# Autres composants pour la traçabilité



La traçabilité de la réussite du traitement ne procure pas seulement une sécurité juridique certifiée au médecin. Elle lui offre également une analyse détaillée de toutes les étapes de process, et par conséquent une gestion de la qualité particulièrement efficace : un réel avantage pour les patients et l'équipe du cabinet.



Autres produits	N° mat.
APH 301 – Câble de connexion, sériel, longueur 3 m (TYPE 1)	7951420
APH 302 – Câble de connexion, sériel, longueur 3 m (TYPE 2)	7951410
APH 303 – Rallonge 3 m (TYPE 3), pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951430
APH 304 – Rallonge 5 m (TYPE 4), pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951440
APH 305 – Rallonge 10 m (TYPE 5), pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951450
APH 330 – Adaptateur Gender Changer pour thermosoudeuse Hawo	7986870
APH 332 – Adaptateur W&H (Lisa 317, 322, 517, 522), longueur 3 m, complète le câble de raccordement TYPE 2	9553890
APH 333 – Adaptateur W&H/Madrimed (Lisa MB17, MB22, Madrimed), longueur 3 m, complète le câble de raccordement TYPE 1	9554370
APH 406 – Câble réseau, longueur 3 m (connexion réseau) (TYPE 6)	7951470
APH 407 – Câble réseau, longueur 5 m (connexion réseau) (TYPE 7)	7951480
APH 408 – Câble réseau, Crossover, longueur 3 m (connexion directe au PC) (TYPE 8)	7951490
APH 409 – Câble réseau, Crossover, longueur 5 m (connexion directe au PC) (TYPE 9)	7951500
APH 531 – Adaptateur (modem zéro) pour câble d'imprimante APH 510 PRT110	9573970
APH 190 – Support pour convertisseur réseau Net500, Serial Industrial Converter	9573570
APH 590 – Cartouche d'imprimante pour imprimante précédente APH 500 PRT100	9063390
Connexion RJ 45	7076891

<sup>1</sup> Prestation supplémentaire recommandée : ServiceCard (maintenance logiciel/support)

# Modules de communication pour la traçabilité

## Composants



### Module Ethernet XKM 3000 L Med

- Module de communication pour raccordement au Segosoft Miele Edition ou un autre logiciel de traçabilité
- Mémoire annulaire pour max. 30 protocoles de traçabilité et deux protocoles graphiques
- Utilisable sans composants supplémentaires pour connexion directe ou réseau
- Support de DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) pour le réglage automatique des paramètres de réseau
- Vitesse de transmission : 10/100 Mo/s
- Longueur du câble de raccordement : 1,5 m
- Système de couplage joint à la rallonge de câble

N° mat. 10440980



### Module sériel XKM RS232 10 Med

- Module de communication pour le raccordement à une imprimante de protocole APH 510 PRT110
- Mémoire annulaire pour max. 25 protocoles de traçabilité
- Différenciation entre protocoles longs et courts pour adapter la longueur des protocoles aux besoins des clients
- Vitesse de transmission : 38 Ko max.
- Longueur du câble de raccordement : 1,5 m
- Rallonge de câble possible jusqu'à 15 m au total

En option pour les appareils PG 8582, PG 8582 CD et PG 8592.

N° mat. 10444420



### Module Ethernet/Wi-Fi XKM 3200 WL LMD

- Module de communication pour l'interconnexion d'appareils avec un raccord LAN ou Wi-Fi
- Pour une connexion sécurisée au portail Internet Miele MOVE
- Prend en charge le logiciel Segosoft Miele Edition ou un autre logiciel de traçabilité
- Commande possible d'imprimantes réseau compatibles avec PostScript3
- Mémoire annulaire pour max. 30 protocoles de traçabilité et deux protocoles graphiques
- Vitesse de transmission : 100 Mo/s
- Longueur du câble de raccordement : 1,5 m
- En option pour les appareils PG 8583 et PG 8593 et PG 8583 CD.

N° mat. 11795280



### APST 002/1

#### Clé USB Wi-Fi pour une connexion facile des stérilisateurs au Wi-Fi.

- Raccordement facile sur un port USB de l'appareil
- Transmet les données de process à un terminal connecté en Wi-Fi



### DataDiary

- Pour laveurs-désinfecteurs PG 8582, PG 8582 CD et PG 8592
- Pour connexion par un réseau local du cabinet
- Module de communication Wi-Fi XKM 3100 W CDS
- Cinq cartes à puces NFC
- Notice d'installation et d'utilisation
- Tablette non fournie

Fournie avec les appareils PG 8582, PG 8582 CD et PG 8592, si le kit avec Wi-Fi est sélectionné.

N° mat. 10689630



### CUBE DataDiary

- Pour stérilisateurs compacts CUBE et CUBE X
- Clé USB Wi-Fi
- Cinq cartes à puce NFC
- Pour connexion par un réseau Wi-Fi local
- Tablette non fournie

N° mat. 11394260

Traçabilité							
		Connexion directe du PC et de l'appareil		Connexion au réseau du cabinet			Imprimante
		Option 1 :	Option 2 :	Option 3 :	Option 4 :	Option 5 :	
		Connexion PC à l'appareil avec interface sérieelle	Connexion PC à l'appareil avec un module de communication (Ethernet, Wi-Fi)	Connexion réseau à l'appareil avec interface sérieelle	Connexion réseau à l'appareil avec interface réseau côté appareil (Ethernet, Wi-Fi)	Connexion réseau aux appareils avec module de communication XKM 3200 WL LMD ou XKM 3000 L Med	
		par ex. laveur-désinfecteur Miele PWD 853x	par ex. laveur-désinfecteur Miele PG 858x/9x (avec XKM 3200 WL LMD ou XKM 3000 L Med)	par ex. laveur-désinfecteur Miele PWD 853x	par ex. laveur-désinfecteur Miele PG 8535, PG 8536/ stérilisateur compact CUBE, CUBE X	par ex. laveur-désinfecteur Miele PG 858x/9x	par ex. laveur-désinfecteur Miele PG 858x/9x (avec XKM RS232 10 Med)
<b>La solution de numérisation Miele MOVE</b>							
Miele MOVE pour PG 858x/9x et CUBE/CUBE X					X	X	
<b>App DataDiary</b>		<b>N° mat.</b>					
DataDiary – pour PG 858x/9x	10689630				X (connexion par Wi-Fi)		
DataDiary CUBE – pour CUBE/CUBE X	11394260				X (connexion par Wi-Fi)		
<b>Segosoft Miele Edition</b>		<b>N° mat.</b>					
APS 101 Sego – Segosoft Miele Edition (licence) <sup>1</sup>	10019160	X	X	X	X	X	
APH 301 – Câble de connexion TYPE 1, sériel, longueur 3 m	7951420	X (TYPE 1 ou TYPE 2, selon type d'appareil)		X (TYPE 1 ou TYPE 2, selon type d'appareil)			
APH 302 – Câble de connexion TYPE 2, sériel, longueur 3 m	7951410						
APH 100 – Serial Industrial Converter	9574000	X (en option pour deux appareils)					
APH 303 – Rallonge TYPE 3, 3 m pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951430	Option					
APH 304 – Rallonge TYPE 4, 5 m pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951440	Option					
APH 305 – Rallonge TYPE 5, 10 m pour câble de connexion TYPE 1 ou 2	7951450	Option					
APH 110 Net500 – Convertisseur réseau (RS 232 sur réseau RJ45)	9687440			X			
APH 406 – Câble réseau, TYPE 6, longueur 3 m (connexion réseau)	7951470			X (TYPE 6 ou TYPE 7, selon longueur souhaitée.)	X (TYPE 6 ou TYPE 7, selon longueur souhaitée.)	X (TYPE 6 ou TYPE 7, selon longueur souhaitée.)	
APH 407 – Câble réseau, TYPE 7, longueur 5 m (connexion réseau)	7951480						
APH 408 – Câble réseau, TYPE 8, Crossover, longueur 3 m (connexion directe au PC)	7951490		X (TYPE 8 ou TYPE 9, selon longueur souhaitée.)				
APH 409 – Câble réseau, TYPE 9, Crossover, longueur 5 m (connexion directe au PC)	7951500						
APH 510 PRT110 – Imprimante de protocole, interface sérieelle	11053310						X
APH 530 – Câble d'imprimante 10 m, sériel pour imprimante APH 510 PRT110	6095260						X
APH 531 – Adaptateur modem zéro pour câble imprimante	9573970						X
Connexion RJ 45	7076891					en option (si une rallonge est nécessaire. Longueur du câble module XKM 1,5 m)	

 X = nécessaire, <sup>1</sup>prestation supplémentaire requise : Servicecard, maintenance logicielle

# Système de traçabilité

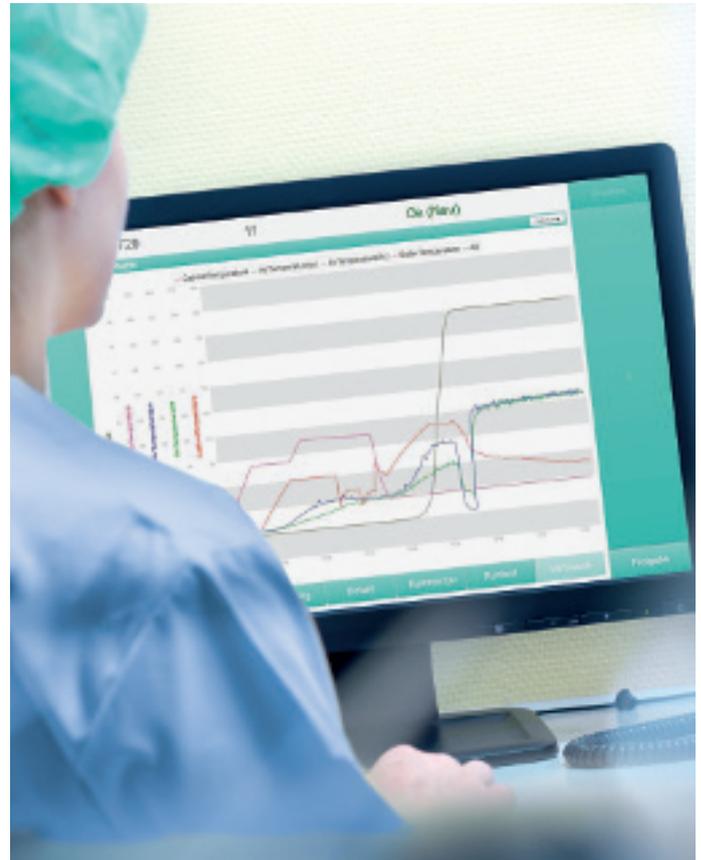
## NetBox.2

La NetBox.2 est un système complet de traçabilité doté d'un équipement et d'un logiciel pré-configuré. Le système est relié au laveur-désinfecteur via une interface et collecte toutes les données requises du cycle de programme actuel. En fonctionnement normal, la traçabilité s'effectue totalement automatiquement sans intervention de l'utilisateur, ce qui représente un gain en matière de sécurité car la NetBox.2 est ainsi protégée contre les erreurs d'utilisateurs.

Les données de process recueillies restent pour le moment en mémoire ; jusqu'à 300'000 charges peuvent être enregistrées au total. A l'occasion, les données peuvent être archivées sur le réseau ou sur un support de données.

En mode réseau, la commande et le contrôle via un PC sont possibles. Un écran plat peut être proposé en option avec le nouveau système de traçabilité pour visualiser les courbes de températures et de temps ainsi que les protocoles de lavage. Un scanner code-barres ou un scanner RFID est également proposé en option, pour identifier rapidement et de manière sûre les charges. L'utilisateur peut par ailleurs valider ou verrouiller les contenus de charges (selon le déroulement de process).

Le logiciel fonctionnant sur NetBox.2 peut aussi être obtenu séparément pour être installé sur un ordinateur existant.



### Exigences d'un système efficace pour la traçabilité

- Système complet avec sécurité de fonctionnement élevée, y compris logiciel configuré, pré-installé
- Sécurisé contre toute manipulation
- Utilisation simple sans connaissance informatique
- Installation simple
- Visualisation de process
- Traçabilité par lot
- Validation de lot documentée
- Accumulateur de charge pour 300'000 charges (selon l'appareil)
- Écran tactile
- Commande scanner
- Écran statut machines
- Archivage des données de charge
- Transmission des données de charge et de validation à EuroSDS®
- Mise à disposition des données de charge et de validation pour systèmes de traçabilité externe
- Interface web
- Prise en compte des exigences de la norme EN 80001-1

### Les modules du système

- NetBox.2 plus souris et scanner code-barres (par câble) ainsi que câbles nécessaires pour raccordement au laveur-désinfecteur

### En option

- Ecran plat pour la visualisation directe des données de process ou des chargements
- Scanner code-barres (sans fil par Bluetooth), pour une utilisation optimisée de programme et un contrôle simple de la charge
- Transpondeur, comme autre solution au système code-barres
- Switch Ethernet avec quatre entrées (ports)
- Câble réseau

### Mise en service

- Le raccordement de la NetBox.2 est réalisé par le service après-vente Miele. En cas d'intégration dans le réseau du client, la présence d'un informaticien du client est nécessaire

# Purificateur d'air – Miele AirControl PAC 1045, PAC 1080, PAC 1200



Grâce à une aspiration et à une répartition optimales de l'air, AirControl garantit un climat ambiant sain. Des programmes automatiques permettent de configurer la puissance et les temps de fonctionnement. Un capteur intégré, qui mesure en permanence la teneur en CO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, veille au besoin d'aération : la concentration correspondante est lisible sur un écran. Facile à utiliser, mobile, fiable et silencieux, il assure une protection fiable partout où des individus se rencontrent dans des espaces fermés, dans trois versions différentes.



Purificateur d'air	PAC 1045	PAC 1080	PAC 1200
Puissance max. de ventilation [m <sup>3</sup> /h]	740	1'300	3'000
Taille max. recommandée de la pièce [m <sup>2</sup> ]	45	80	200
Dimensions extérieures L/l/h [mm]	500/500/1'270	500/500/1'270	700/700/1'300

## Avantages des purificateurs d'air Miele AirControl



### Système de filtration à cinq niveaux, HEPA H14 inclus

Le système de filtration à cinq niveaux offre une classe de filtration de plus de 99,995 % pour des particules telles que les virus (dont le coronavirus), les bactéries, les particules odorantes, le pollen, la fumée, etc.



### Capteur de CO<sub>2</sub> intégré

Le capteur permet le mode à régulation de CO<sub>2</sub>, de sorte que la puissance s'adapte automatiquement aux conditions ambiantes. Cela a pour conséquence une réduction parfois notable du niveau sonore.



### Miele ThermoControl

Après l'arrêt, le filtre HEPA est séché à 70 °C pendant 20 minutes afin de désactiver les agents pathogènes pertinents.



### Mode automatique plus sûr

Trois programmes automatiques régulent un fonctionnement sans problème. Et accès sécurisé à l'appareil grâce à la protection par code PIN et la trappe d'accès verrouillable.

La protection avant tout :  
traitement hygiénique des vêtements de travail

**360** PRO



Pour se protéger et protéger les autres, il est important de respecter les normes d'hygiène. Le port correct de vêtements de protection est essentiel, surtout en période de risque accru d'infection. Cela concerne en particulier les travailleurs des secteurs médicaux tels que les cabinets médicaux et dentaires.

Les avantages de la blanchisserie en interne sont particulièrement évidents lors du traitement des vêtements de travail : les vêtements précieux, rares dans certains endroits, sont rapidement à nouveau disponibles, et il existe en outre un contrôle total sur la qualité et la sécurité du traitement.

# Tout dépend des appareils – car tous les facteurs doivent être réunis

Afin de prévenir la transmission de maladies par le biais de textiles ou d'équipements de protection personnel contaminés, l'utilisation de procédures de lavage désinfectant reconnues est nécessaire. Cela s'applique particulièrement au secteur professionnel. L'objectif de ces procédés est d'éliminer, d'inactiver, de supprimer ou de réduire le nombre de germes pathogènes, de sorte que le matériel ne présente plus aucun risque d'infection. Pour atteindre cet objectif de manière fiable, une multitude de facteurs coordonnés doivent être réunis. L'un des facteurs les plus importants est le choix du bon appareil.



## Lavage sûr.

Un processus de lavage désinfectant respectant les exigences réglementaires n'est actuellement réalisable que dans des lave-linge professionnels. Les lave-linge de Miele Professional sont équipés de programmes de désinfection reconnus, de sorte que le respect des paramètres de traitement critiques, tels que la température et le temps de maintien en température, est déjà assuré ici.

## Séchage en profondeur.

L'humidité favorise la propagation des germes, notamment des champignons, bactéries et autres organismes unicellulaires. Par conséquent, un séchage intégral et homogène des textiles joue également un rôle déterminant. Car le rangement de la charge désinfectée n'est possible dans des conditions contrôlées jusqu'à une nouvelle utilisation qu'après cette étape cruciale.

## Les organismes et règlements suivants recommandent un procédé de lavage désinfectant

- Institut Robert Koch (RKI)
- Deutsche gesetzliche Unfallversicherung (Assurance allemande obligatoire contre les accidents)
- Deutscher Arbeitskreis für Hygiene in der Zahnmedizin (Groupe de travail allemand pour l'hygiène en dentisterie)
- Centre de compétence Hygiène et dispositifs médicaux de l'Association fédérale des médecins de l'assurance maladie et Association fédérale des médecins de l'assurance maladie
- Guide de l'hygiène dans les cabinets médicaux

## Sécurité renforcée en matière d'hygiène

Miele ProHygiene : contrôle simple de la performance de désinfection à l'aide d'un indicateur biologique

 **PROHygiene**

## Avantages d'une gestion optimale de la qualité en matière d'entretien du linge dans les cabinets



- Nettoyage conforme aux directives des vêtements de travail
- Lavage selon des procédés de lavage à désinfection
- Le processus de lavage désinfectant est contrôlé en permanence



- Logistique simple dans un système fermé en interne
- Vêtements de travail propres rapidement disponibles
- Lavage peu onéreux même pour de petites quantités de linge

## Inconvénients et risques incontrôlés en matière d'entretien du linge chez les particuliers



- Transport du linge contaminé dans des espaces publics
- Contamination croisée possible avec le linge personnel
- Les lave-linge électroménagers ne disposent pas de programmes spécifiques de désinfection



- Circuit du linge en flux tendu – réserve plus importante de tenues de travail
- Contamination possible du linge professionnel lors du transport du domicile au cabinet médical

# Lave-linge Hygiène PETITS GÉANTS

Capacité de charge 7 kg/Commande M Select



Lave-linge	PWM 507 Hygiène
Commande de programme	M Select
Capacité de charge [kg]	7
Volume du tambour [l]	64
Vitesse d'essorage max. [tr/min]	1'600
Facteur g/humidité résiduelle* [%]	704/45
Durée** [min]	49
Type de chauffage	EL
Évacuation d'eau [DP DN 22/DV DN 70]	DP ou DV
Couleur/Matériau de la façade	LW ou SST
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	850/596/714
Numéro de matériel (DP, SST (pompe de vidange, inox))	11049730
Numéro de matériel (DV, SST (vanne de vidange, inox))	11049740

EL = électrique, DP = Pompe de vidange, DV = pompe de vidange, LW = blanc lotus émaillé, SST = inox

\* Affichage de l'humidité résiduelle sur la base du niveau de chaleur lors du rinçage final, \*\* Durée du programme Couleurs 60 °C, raccordement à l'eau chaude

## Variante de modèle hygiène

- Conçue pour des exigences élevées en matière d'hygiène, par ex. dans les cabinets dentaires
- Désinfection sûre : grâce aux nombreux programmes de désinfection, notamment selon la liste de l'institut Robert Koch

## Commande M Select

- Sélecteur rotatif et écran segment tactile
- Symboles de programmation universels sur le bandeau de commande
- Écran tactile avec affichage de toutes les informations dans la langue du pays, 29 langues au choix

## Points forts

- Exclusivité Miele : un entretien du linge impeccable et en profondeur grâce au nouveau tambour Hydrogliss breveté
- Très peu d'humidité résiduelle grâce à un facteur g élevé
- Possibilité d'installation sous forme de colonne lave-linge/sèche-linge peu encombrante

## Accessoires en option

- Socles permettant le chargement et le déchargement ergonomiques
- Adaptateur de dosage et pompes de dosage pour le dosage automatique des détergents liquides

## Box XCI

- Module de communication pour la connexion aux pompes de dosage et systèmes de gestion de l'énergie

# Sèche-linge PETITS GÉANTS

Capacité de charge 8 kg/Commande M Select



Sèche-linge	PDR 508 EL	PDR 508 HP
Commande de programme	M Select	M Select
Système de séchage	Évacuation d'air	Pompe à chaleur**
Capacité de charge [kg]	8	8
Volume du tambour [l]	130	130
Durée de programme coton/fibres mélangées* [min]	42/37	79/67
Type de chauffage	EL	HP
Puissance de chauffage [kW]	6,14	-
Évacuation d'air	DN 100	-
Couleur/Matériau de la façade	LW ou SST	LW ou SST
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	850/596/717	850/596/777
Numéro de matériel (EL, SST (électrique, inox))	11905960	-
Numéro de matériel (HP, SST (pompe à chaleur, inox))	-	11905980
Numéro de matériel (EL, LW (électrique, blanc lotus))	11905950	-
Numéro de matériel (HP, LW (pompe à chaleur, blanc lotus))	-	11905970

EL = électrique, HP = pompe à chaleur, LW = blanc lotus émaillé, SST = inox, \* Durée du programme de séchage normal, \*\* Contient des gaz à effet de serre fluorés, fermeture hermétique ; Type de fluide frigorigène R134a, quantité de fluide frigorigène 0,61 kg, potentiel d'effet de serre du fluide frigorigène : 1'430 kg de CO<sub>2</sub> e, potentiel d'effet de serre de l'appareil : 872 kg de CO<sub>2</sub> e,

## Commande M Select

- Sélecteur rotatif
- Symboles de programmation universels sur le bandeau de commande
- Écran tactile avec affichage de toutes les informations dans la langue du pays, 29 langues au choix
- Nombreux programmes spéciaux de série, par ex. programme Hygiène

## Points forts

- Exclusivité Miele : un séchage doux et uniforme du linge grâce au tambour Aérogliss
- Un séchage parfait grâce au système PerfectDry
- Gain de temps et confort grâce au filtre à peluches de grande surface du sèche-linge à évacuation d'air et haute performance grâce au système breveté de filtre à échangeur de chaleur du sèche-linge à pompe à chaleur
- Rentabilité élevée grâce au moteur d'entraînement économique et nécessitant peu d'entretien
- Possibilité d'installation sous forme de colonne lave-linge/sèche-linge peu encombrante

## Principaux atouts du sèche-linge pompe à chaleur

- Installation indépendante sans besoin d'ajouter une conduite d'évacuation
- Classe d'efficacité énergétique A++ : Jusqu'à 60 % d'économie d'énergie par rapport à un sèche-linge à condensation classique

## Accessoires en option

- Socles permettant le chargement et le déchargement ergonomiques

## Box XCI

- Module de communication pour connexion aux systèmes externes

Lavage de la vaisselle dans le coin cuisine –  
hygiénique, sûr et rapide

**ProfiLine**

**360** PRO

Partout où les appareils électroménagers atteignent leurs limites, les lave-vaisselle professionnels de Miele fournissent un travail étincelant. Deux lignes d'appareils différentes avec système à eau renouvelée sont conçues pour une utilisation professionnelle avec des durées de cycle courtes et une longue durée de vie avec plusieurs cycles quotidiens. En combinaison avec le dosage automatique en option des produits de nettoyage liquides, des résultats de nettoyage optimaux sont garantis même lorsque les utilisateurs changent.



#### Durées de programme très courtes

Un raccordement au courant triphasé, une technologie de lavage intelligente et deux pompes puissantes permettent d'excellentes durées de programme à partir de seulement 17 minutes pour des résultats de lavage optimaux.

<sup>1)</sup> Brevet européen EP 2433549B1

<sup>2)</sup> Brevet européen EP 2120671B1

\* Exigence minimale : Android 4.2+/iOS 9+



#### Assistance au séchage AutoOpen<sup>2)</sup>

Très bons résultats de séchage, même avec une charge exigeante, grâce à l'ouverture automatique de la porte.

Les lave-vaisselle ProfiLine de Miele sont conformes aux prescriptions de sécurité applicables aux machines à usage professionnel (utilisation des appareils hors de la sphère privée), comme la directive machines 2006/42/CE.

CONFORME  
À LA DIRECTIVE  
MACHINES  
2006/42/EC



## Autres avantages de la série ProfiLine

### PFD 10x



#### Paniers flexibles + Tiroir MultiFlex 3D<sup>1)</sup>

Nous avons amélioré le tiroir à couverts de votre lave-vaisselle : vous pouvez désormais y placer de petits ustensiles, comme des tasses à espresso.

#### Interface utilisateur à commande intuitive

Utilisation des appareils aussi facile que pour des lave-vaisselle usuels. Grâce à la conception du bandeau doté de symboles explicites, le lave-vaisselle ProfiLine peut être utilisé quelle que soit la langue de l'utilisateur.



#### Knock2open (seulement pour PFD 104 SCVi)

Il suffit de tapoter deux fois sur la façade de votre lave-vaisselle totalement intégrable Miele et la porte s'ouvre automatiquement d'environ 10 cm grâce à son mécanisme astucieux.

#### Label hygiène contre les virus Or

l'efficacité contre les virus enveloppés et non enveloppés a été scientifiquement confirmée (certification par l'InFluenc\_H – Institute for Integrative Hygiene and Virology)

# Lave-vaisselle ProfiLine de la série PFD 10x

Système à eau renouvelée



Lave-vaisselle	PFD 101	PFD 101 U	PFD 101 i
Modèle	Appareil à pose libre	Appareil encastrable	Appareil intégrable
Puissance [couverts/charge]	13	13	13
Programme le plus court [min]	17	17	17
Programmes	8	8	8
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	845-880/598/600	805-870/598/570	805-870/598/570
Raccordements à l'eau	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C
Adoucisseur d'eau	•	•	•
Raccordement électrique 3N CA 400 V, 50 Hz	•	•	•
Puissance totale de raccordement [kW]	7,3	7,3	7,3
Numéro de matériel	11605000	1605030	11605020

## PFD 101, PFD 101 U, PFD 101 i

- Modèles d'entrée de gamme pour cuisines et kitchenettes de bureaux, showrooms et cabinets libéraux
- Idéaux jusqu'à cinq rinçages par jour

### Plus

- Équipé de paniers en série
- Grand confort d'utilisation grâce à un vaste éventail d'équipements
- Adoucisseur d'eau intégré et raccordement d'un système de dosage de liquide
- Une grande variété de formes pour une intégration parfaite dans l'environnement d'installation
- WiFiConn@ct de série (connexion Wi-Fi)



Équipement des paniers ExtraComfort (PFD 101 et PFD 102)

# Lave-vaisselle ProfiLine de la série PFD 10x

Système à eau renouvelée



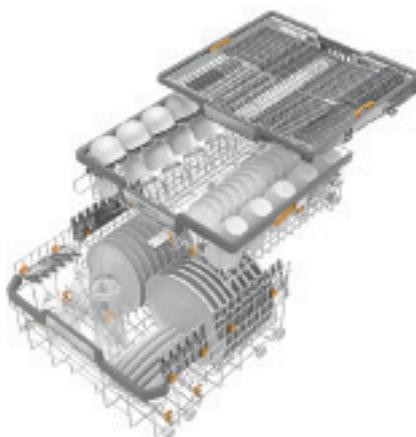
Lave-vaisselle	PFD 102 i	PFD103 SCi XXL	PFD 104 SCVi XXL
Modèle	Appareil intégrable	Appareil intégrable	Appareil entièrement intégrable
Puissance [couverts/charge]	13	14	14
Programme le plus court [min]	17	17	17
Programmes	8	8	8
Dimensions extérieures h/l/p [mm]	805-870/598/570	845-910/598/570	845-910/598/570
Raccordements à l'eau	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C	Eau froide ou eau chaude jusqu'à 60 °C
Adoucisseur d'eau	•	•	•
Raccordement électrique 3N CA 400 V, 50 Hz	•	•	•
Puissance totale de raccordement [kW]	7,3	7,3	7,3
Numéro de matériel	11605040	11605050	11605060

## PFD 102 i, PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL

- Lave-vaisselle intégrables pour cuisines et kitchenettes de bureaux, showrooms et cabinets libéraux, studios de cuisine et cuisines de particuliers
- Idéaux jusqu'à cinq rinçages par jour

### Plus

- Tiroir MultiFlex 3D (PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL)
- Équipé de paniers en série
- Eclairage intérieur Brilliant light
- Grand confort d'utilisation grâce à un vaste éventail d'équipements
- Adoucisseur intégré et raccordement d'un système de dosage de liquide
- Intégration parfaite dans une cuisine sans poignées (PFD 104 SCVi XXL)
- WiFiConn@ct de série (connexion Wi-Fi)



Équipement des paniers MaxiComfort  
(PFD 103 et PFD 104)

# Service

## Fiabilité et longévité

Miele Professional rime avec excellente qualité – et cela vaut aussi pour le service. Un vaste réseau de techniciens SAV nous permet de garantir un service à domicile dans un délai de 24 heures. 90 % des cas nécessitant une intervention peuvent être résolus dès la première visite grâce au matériel fourni. Ce n'est pas un hasard si le SAV Miele reçoit depuis plusieurs années les meilleures notes pour l'excellence de ses prestations.



### Un service complet dès le départ

Avant même la mise en service des appareils, notre équipe de vente Miele est à vos côtés pour vous fournir des conseils détaillés. Des experts sont à votre écoute pour choisir les appareils et les accessoires qui correspondent le mieux à vos besoins. Nous élaborons sur demande un calcul de rentabilité et transmettons des offres individuelles de financement.

Miele propose en plus une série de contrôles qui sont réalisés à différents moments du cycle de vie de l'appareil. Des techniciens spécialement formés aux dispositifs médicaux procèdent à des contrôles de performance conformément aux règlements en vigueur et normes applicables.

### Contrats de SAV Miele

#### Maintenance préventive

- Inspection
- Maintenance
- Pièces d'usure incluses

#### Contrat d'entretien

- Inspection
- Maintenance
- Pièces d'usure incluses
- Réparations incluses

### Validation des appareils

#### Qualification de performance

- Qualification d'installation (IQ)
- Qualification de fonctionnement (OQ)
- Qualification de performance (PQ)

#### Qualification de performance renouvelée

- Qualification de performance sans raison particulière
- Qualification de performance pour une raison particulière

### Au service d'exigences professionnelles

Les techniciens qualifiés du service après-vente Miele s'occupent de la livraison et de la mise en service des appareils et peuvent effectuer différents contrôles de routine en fonctionnement. Cela permet ainsi de prévenir les pannes et d'optimiser en permanence les paramètres de fonctionnement des appareils. Autre avantage : le contrôle et la maintenance régulière des appareils contribue enfin à la longévité de l'investissement.

- Service de qualité avec un vaste réseau de techniciens de produits médicaux (plus de 20 techniciens en Suisse)
- Des temps de trajet brefs et une intervention sur site en l'espace de 24 heures
- 90 % des cas sont directement résolus dès le premier rendez-vous
- Service de remplacement de pièces de rechange fiable : les pièces d'origine essentielles au fonctionnement de l'appareil sont disponibles pendant 15 ans

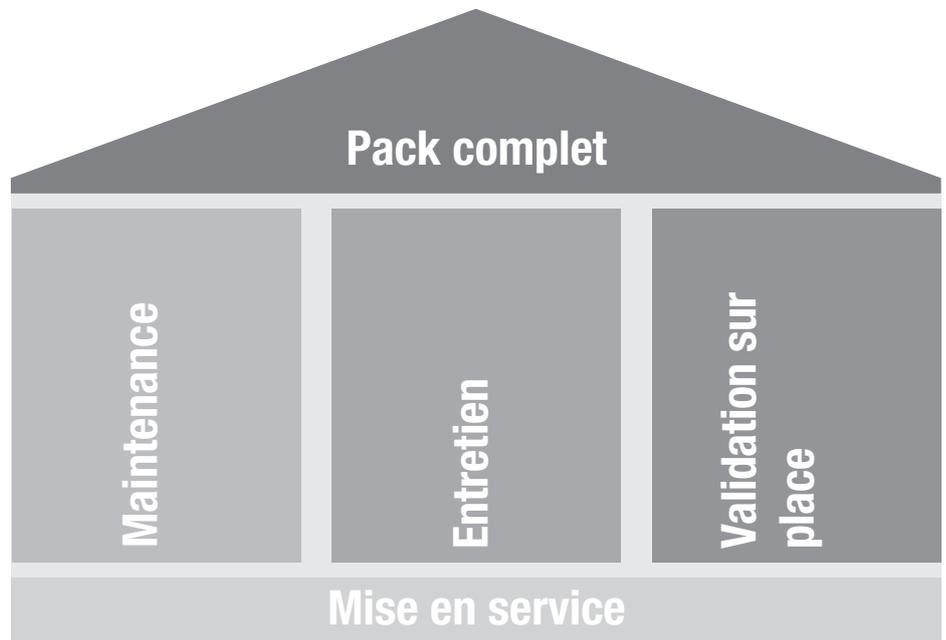
### Contrats de SAV personnalisés et révisions

Miele Professional propose une série de contrats de service adaptés quelle que soit la taille du cabinet. Dans le cadre de ces contrats, les appareils sont régulièrement contrôlés par les techniciens du SAV Miele. Selon le type de contrat choisi, il comprend l'analyse du bon fonctionnement et de la sécurité des principaux éléments ainsi que le remplacement de certains composants. La maintenance régulière des appareils permettent de prévenir les accidents, d'augmenter la durée de vie des appareils et de préserver la valeur de l'investissement. L'offre du SAV Miele comprend en outre une série de contrôles des performances et de procédés, effectués à différents moments pendant le cycle de vie des appareils.

# Les packs de services

## De la mise en service au pack complet :

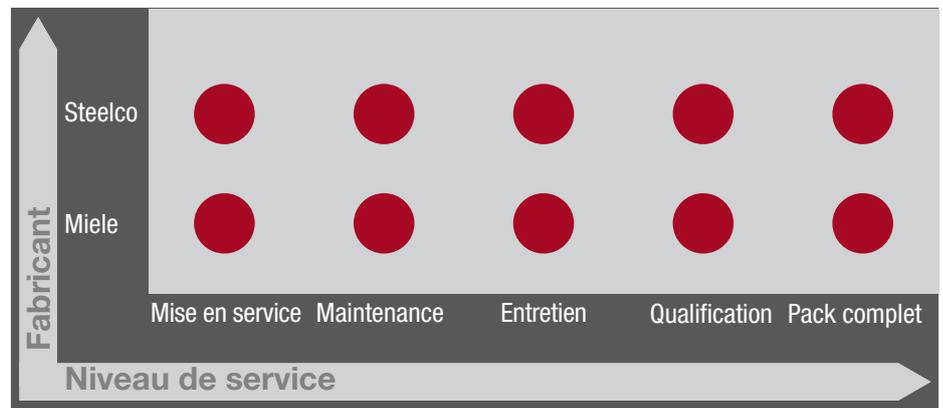
Miele vous offre diverses options de packs de services. Une fois la mise en service du nouvel appareil assurée, le service après-vente Miele peut prendre en charge sa maintenance, son entretien et la qualification de performance. Dans le cadre de la maintenance, les pièces d'usures sont remplacées pour prévenir les éventuelles pannes. Le contrat d'entretien comprend la maintenance régulière ainsi que le coût des autres réparations potentielles. Lors de la qualification de performance, les processus sont contrôlés pour s'assurer des performances de nettoyage et de désinfection. Le pack de services complet Miele comprend les trois catégories de services, offrant un Box tranquillité.



## Description des packs de services et des fabricants

### D'un seul et même fournisseur

Miele propose également les packs de services pour les appareils Steelco. Les techniciens sont spécialement formés et les pièces de rechange nécessaires sont simples à se procurer auprès de Miele. En outre, Miele propose la qualification du fonctionnement pour d'autres fabricants.



# Prestations de service

## Livraison

Seules les conditions de vente et de livraison Miele sont applicables.

## Mise en place

Une livraison peut être réalisée sur demande sur le site d'utilisation. Ce type de livraison suppose toutefois un accès libre, au niveau du sol, sans montage ou démontage de l'appareil. Le prix est calculé selon les forfaits d'installation en vigueur ou selon le temps passé et les frais occasionnés.

## Emballage

Tous les appareils sont emballés en vue d'une expédition. Le prix de l'emballage est compris dans celui de l'appareil.

## Montage

Un montage de l'appareil est possible contre facturation. La pose de raccordements de gaz, d'eau, de vapeur et d'électricité, ainsi que les évacuations d'eau, ne font pas partie de la livraison. Les raccordements nécessaires doivent être mis en œuvre chez le client selon les plans d'installation de Miele en vigueur, par des techniciens habilités, et à la charge de l'acheteur. Condition : appareil déjà présent sur site.

## Mise en service

La première mise en service de l'appareil et la formation du personnel sont assurées par le service après-vente Miele ou des prestataires mandatés.

## Garantie

Nous garantissons les machines, les appareils et les installations à usage professionnel, pour une durée de 12 mois à compter de la date de mise en service. Sont exclus de la garantie : les pièces d'usure et les dommages résultant d'un usage inapproprié. Pour les stérilisateurs compacts Cube et Cube X, en revanche, nous offrons 24 mois de garantie à partir du jour de la mise en service.

## Contrats de maintenance

Pour plus de sécurité dans votre budget, vous pouvez conclure un contrat de service adapté à votre cabinet.



# Index des articles

Désignation	Page	Désignation	Page	Désignation	Page	Désignation	Page
Panier supérieur A 101	42, 46	APH 407	91	Complément E 128	69	Douille de rinçage E 469	73
Panier supérieur A 102	43, 44, 46	APH 408	91	Complément E 129	69	Ressort de serrage E 471	73
Panier supérieur A 103	45, 46	APH 409	91	Complément E 130	67	Ressort de serrage E 472	73
Panier supérieur A 104	39, 46	APH 510 PRT110, imprimante	90	Complément E 131/1	65	Complément E 473/2	35
Panier supérieur A 105/1	46	APH 530	90	Complément E 135	76	Filtre E 473/2	68, 71
Panier inférieur A 151	39, 42, 43, 44, 46	APH 550 Sego, imprimante SegoLabel	90	Complément E 135/1	76	Chariot à injection de base E 474/4	59
Couvercle 1/4 A 16	66	APH 591	90	Complément E 135/2	76	Entretoise de maintien E 475	74
Couvercle 1/2 A 18	67	APH 592	90	Complément E 135/3	76	Supports E 476	72
Chariot de chargement A 201	40, 47	APH 595	90	Complément E 142	37, 39, 45, 67, 71, 72	Butées E 477	72
Chariot de chargement A 202	45, 47	APH 596	90	Complément E 143	68	Support E 478/1	72
Chariot de chargement A 203	47	APS 101 Sego, licence Segosoft Miele Edition	90	Complément E 146	65	Supports E 479	72
Chariot de chargement A 204	48	APS 102 Sego, licence SegoAssign Plus	90	Complément E 197	34, 41, 65	Complément E 484	63, 70
Chariot de chargement A 207	41, 48	Kit de filtration d'eau APST 000	85	Robinet mural E 313	51	E 484 avec 11 x supports universels E 489	63
Chariot de chargement A 208	37, 47	Cartouche de déminéralisation totale APST 001	85	Chariot E 327/1	55	E 484 avec 4 x supports longs E 487	63
Complément A 307	42, 49	Clé USB Wi-Fi APST 002	86, 92	Support E 328	66	Complément E 491	34
Complément A 308	42, 49	Plateau aluminium APST 003	85	Complément E 337/1	68	Complément E 492	65
Complément A 310	42, 49	Plateau aluminium APST 004	85	Complément E 339/1	67	Buse d'injection E 496	57, 58
Chariot d'ophtalmologie A 314	41, 48	Support de plateau APST 005	86	Vis d'obturation E 362	61	Support E 497	58
Module A 315	48	APST 006 joint de porte	86	Complément E 363	65	Support E 498	58
A 800 Tuyau de filtration	49	Filtre bactériologique APST 007	86	Chariot à injection E 367	56	Support E 499	74
A 804 Brosse de nettoyage	49	Filtre à poussière APST 008	86	Complément E 373	34, 66	Chariot E 501	58
Filet de protection 1/2 A 810	66	Support APST 009	85	Complément E 374	67	Module E 502	58
A 810/1 filet de protection 1/4	66	Support APST 010	85	Complément E 378	68	Module E 505	58
A 811 filet de remplacement 1/2	66	Set de raccordement APST 011	86	Complément E 379	39, 43, 44, 68	Adaptateur mâle E 517	73
A 811/1 filet de remplacement 1/4	66	Panier de base APWD 060	34	Chariot à injection E 381	56	Complément E 521/2	34
Buse d'injection A 816	74	Complément APWD 062	34	Complément E 416	35, 43, 44, 67	Pièce de raccordement E 790	62
Douille de rinçage A 817	74	Panier à injection APWD 079	34	Complément E 417/1	67	Pièce de raccordement E 791	62
A 818 Capuchons	74	AUF 1	61	Complément E 427	57	Flexible en silicone E 792	62
Buse d'injection A 832	74	AUF 2	61	Complément E 430/1 1/3 complément à mailles	65	Complément E 800	65
Buse d'injection A 833	74	BBF-80	53	Chariot E 435/3	56	Complément E 802/1	35, 68
Buse d'injection A 834	74	Clé pour bidon CK/1 DIN 51	80	Chariot E 436/3	56	Complément E 803	35, 67
Kit buse Dental A 836	46	Module de conductivité ConductivityMeter CM/1	50	Chariot E 439/3	55	Complément E 806/1	67
Kit buse ORL A 837	46	DataDiary	89	Chariot à injection E 440/3	62	Complément E 807	34
Adaptateur d'angle A 854	73	CUBE DataDiary	89	Complément E 441/1	68, 72	Module E 903/1	60
ADS 1	61	DataDiaryID	89	Douille de rinçage E 442	73	Module E 905/1	60
ADS 2	61	Module de dosage DOS K 85 flex	52	Douille de rinçage E 443	73	Module E 906/1	60
ADS 3	61	Module de dosage DOS K 85/1 flex	52	Complément E 444	71	Complément à mailles E 907/1	71
Complément AK 12	76	DOS NA 120	64	Embouts E 445	74	Complément E 908/1	71
Complément AK 12/1	76	DOS S 20	64	Embouts E 446	74	Module E 919	61
Serial Industrial Converter, APH 100	90	Bac collecteur DTD 2	80	Adaptateur femelle E 447	73	Adaptateur E 980	35
APH 110 Net500, convertisseur réseau	90	Complément E 124	69	Flexible en silicone E 448	35	Pochettes de filtre FP	61
APH 190	91	Complément E 125	69	Adaptateur mâle E 449	73	Test Helix ZS 150-1	86
APH 301	91	Complément E 126	69	Chariot à injection E 450/1	59	Connexion RJ 45	91
APH 302	91	Complément E 127	69	Complément E 451	69, 71	Chariots d'alimentation et d'élimination MC/2 Mielcar	64
APH 303	91			Buse d'injection E 452	73	Barrette d'aimants ML/2	64
APH 304	91			Buse d'injection E 453	73	Chariot de transport MT Mieltrans	64
APH 305	91			Buse d'injection E 454	73	Bras de lavage montable ultérieurement avec aimant	64
APH 330	91			Buse d'injection E 454/1	73	Panier supérieur O 167/1	63
APH 406	91			Ecarter E 456	74	Panier supérieur O 173 /1	63
				Complément E 457	71	Panier supérieur O 176	55
				Complément E 458	76	Panier supérieur O 176/1	55
				Complément E 460	71	Panier supérieur O 177/1	55
				Chariot E 461/2	56		
				Support E 464	73		
				Buse d'injection E 466	58		
				Douille de rinçage E 467	73		
				Complément E 468	65		

# Liste des articles et des abréviations

Désignation	Page
Panier supérieur O 183	55
Panier supérieur O 188/2	54
Panier supérieur O 190/2	54
Panier supérieur O 191/2	54
PAC 1045	95
PAC 1080	95
PAC 1200	95
PDF 104 SCVi XXL	102
PDR 508 EL	99
PDR 508 HP	99
PFD 101	101
PFD 101 i	101
PFD 101 U	101
PFD 102 i	102
PFD103 SCi XXL	102
PG 8536	28
PG 8582	21
PG 8582 CD	21
PG 8592	21
Déminéralisateur PG 8595	50
PG 8596	52
ProCare Med 10 A	78
ProCare Med 10 MA	78
ProCare Med 10 PRE	78
ProCare Med 13 PRE	78
ProCare Med 30 C	78
ProCare Med 30 P	78
ProCare Med 40	78
ProCare Med 64 LUB	78
ProCare Protein Check	81
Sel régénérant Miele	80
PST 1710	84
PST 1720	84
PST 2210	84
PST 2220	84
PWD 8534	17
PWM 507 Hygiène	98
Couplages rapides SK pour cartouches de déminéralisation	50
Panier inférieur U 167	57
Panier inférieur U 168/1	63
Panier inférieur U 874/1	63
Panier inférieur U 874/1	54
Panier inférieur U 874/2	54
UfZ Kit de conversion pour cartouches doubles	50
UG 30-60/60-85 Encastrement	53
UG 30-90/60-85 Encastrement	53
UG 30-90/70-85 Encastrement	53
UG 70-60/80 socle avec porte	53
UTS boîte à ustensiles	66
VE P 2800	51
Chariot de chargement A 203	38
Module de communication Ethernet XKM 3000 L Med	92

Désignation	Page
Module de communication Ethernet/ Wi-fi XKM 3200 WL LMD	92
Module de communication sériel XKM RS232 10 Med	92

Explication des abréviations du domaine médical	
AD	Raccordement pour eau déminéralisée (Aqua Destillata)
AD	Ouverture et fermeture de porte automatiques contrôlées par pédale
ADP	Pompe de refoulement pour eau déminéralisée sans pression
AE	Habillage extérieur en inox
AW	Habillage extérieur blanc
BW	Blanc brillant
CLST	Inox
CM	Conductivity Meter (module de mesure de la conductivité)
DOS	Dosage
DP	Pompe de vidange
DRY	Séchage
DSN	Pompe de dosage
DV	Vanne de vidange
DWC	Raccordement pour eau déminéralisée
EL	Chauffage électrique
HLR	Version avec pompes de dosage
HP	Pompe à chaleur
i	intégrable
IMS	Independent Monitoring System (préparé pour IMS)
IR	Infrarouge
LCD	Écran LCD
LD	Dosage liquide
LFM	Module de mesure de la conductivité
LW	Blanc lotus
MD	Ouverture et fermeture de porte manuelles par poignée
OIL	Variante avec joints résistants aux résidus de graisse et d'huile
OXI/ ORTHOVARIO	Exécution avec processus OXIVARIO et ORTHOVARIO
PA	Bandeau de commande
PD	Dosage poudre
SAD	Ouverture et fermeture de porte semi-automatiques
SCi	Lave-vaisselle intégrable avec tiroir à couverts 3D+/tiroir MultiFlex 3D
SCVi	Lave-vaisselle entièrement intégrable avec tiroir à couverts 3D+/tiroir MultiFlex 3D
Kit LAN	Kit : appareil avec module LAN (module Ethernet)
Kit Wi-Fi	Kit : appareil avec module Wi-Fi (DataDiary)
SST	Interface série
SST	Inox
TS	
U	Appareil encastrable
WB	Habillage extérieur blanc/noir
WF	Sans façade
WS	Adoucisseur d'eau
WW	Raccordement à l'eau chaude
XXL	Cuve très grande

Miele SA  
Centre Romand, Sous-Riette 23  
1023 Crissier  
Téléphone +41 56 417 27 51  
[www.miele.ch/fr/p](http://www.miele.ch/fr/p)  
[professional@miele.ch](mailto:professional@miele.ch)

Suivez-nous sur LinkedIn :  
<https://www.linkedin.com/company/miele-professional/about/>

Service de réparation et de permanence  
Téléphone 0848 551 670

## **Immer besser**

Entreprise familiale, Miele applique fidèlement la philosophie "Immer Besser" (Toujours mieux) depuis 1899. Elle est la garantie d'un niveau de qualité et de production inégalé et reflète la capacité novatrice d'une marque "Made in Germany". Une promesse qui offre aux utilisateurs professionnels la certitude d'avoir choisi le bon produit.

## **Récompenses**

Grâce à une grande fiabilité des produits et des services, Miele est souvent élue par ses utilisateurs comme l'une des marques les plus fiables du marché. Des récompenses de renom, comme le MX Award, le iF ou le reddot Design Award, ainsi que le prix allemand de la durabilité, attestent de la position d'exception occupée par Miele, y compris en termes de design, de gestion de la qualité et de préservation des ressources.

## **Compétence**

Depuis plusieurs décennies, Miele Professional développe et produit des machines de blanchisseries, des lave-vaisselle, des laveurs-désinfecteurs et des stérilisateurs avec un très haut degré d'intégration verticale. Des composants adaptés avec soin, des conseils complets et le service clients Miele ultraréactif permettent d'obtenir à tout moment un maximum de performance et de rentabilité avec les machines de la marque.

## **Miele Professional sur Internet**

- Informations complètes sur les caractéristiques techniques, les équipements et les composants
- Prospectus sur tous les groupes de produits et domaines d'application à télécharger
- Descriptions parlantes, instructions d'emploi et présentations de produits sur YouTube